



Сборник докладов  
Международной научно-практической конференции

# ЯЗЫК ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ КОММУНИКАЦИИ: ФУНКЦИИ, СРЕДЫ, ТЕХНОЛОГИИ

Ростов-на-Дону, 2023

© Коллектив авторов, 2023

РОСТОВСКИЙ ФИЛИАЛ  
Федеральное государственное бюджетное  
образовательное учреждение высшего образования  
«РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ  
УНИВЕРСИТЕТ ПРАВОСУДИЯ»



# **ЯЗЫК ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ КОММУНИКАЦИИ: ФУНКЦИИ, СРЕДЫ, ТЕХНОЛОГИИ**

**СБОРНИК ДОКЛАДОВ  
Международной научно-практической конференции**

Ростов-на-Дону, 2023г.

УДК 81'276.6(078)  
ББК 81.2-67  
С 23

**Рецензенты:**

кандидат педагогических наук, доцент *Рябова М.В.*

кандидат филологических наук, доцент *Дзюбенко А.И.*

**С23**     **Язык профессиональной коммуникации: функции, среды, технологии** – сборник докладов Международной научно-практической конференции / под ред. В.Р. Саркисянца, М.М. Коблевой [Электронный ресурс] – Электр. текстовые данные (3,51 Мб) – Ростов-на-Дону: Издательство ИП Беспамятников С.В., 2023 – 171 с.

ISBN 978-5-6049641-9-4

Сборник поставляется на 1 CD диске

В сборнике представлены материалы Международной научно-практической конференции «Язык профессиональной коммуникации: функции, среды, технологии». В публикациях отражены теоретические и прикладные вопросы, касающиеся структурных и функциональных вопросов профессиональной коммуникации и критерии ее успешной реализации в различных профессиональных сферах, в частности в юриспруденции.

УДК 81'276.6(078)  
ББК 81.2-67

**Минимальные системные требования:**

Процессор x86 с тактовой частотой 500 МГц и выше; ОЗУ 512 Мб; 5 Мб на жестком диске; видеокарта SVGA 1280x1024; привод CD-ROM,

Операционная система: Windows XP/7/8/10

Программное обеспечение: Adobe Acrobat Reader версии 6 и старше.

ISBN 978-5-6049641-9-4

## **Уважаемые коллеги!**

Мы рады приветствовать всех участников Международной научно-практической конференции «Язык профессиональной коммуникации: функции, среды, технологии». Ежегодной площадкой для конференции является Ростовский филиал «Российского государственного университета правосудия». Выбор места организации и проведения был не случайным. Общеизвестно, что язык и право являются древнейшими и наиболее сложными социальными институтами, созданными человеком, определяющими основные векторы развития локальных сообществ и человечества в целом. Реалии сегодняшнего дня говорят о назревшей необходимости применения синергетического подхода к рассмотрению и анализу явлений и феноменов языка, права и смежных наук, что, в итоге и определило основное направление исследований творческого коллектива профессорско-преподавательского состава кафедр нашего Университета. Работа Конференции является результатом взаимодействия специалистов из разных отраслей гуманитарного знания, а также является площадкой для становления нового поколения молодых исследователей. Желаем всем участникам Конференции плодотворной работы, конструктивных дискуссий и успехов в открытии новых исследовательских горизонтов.

*Директор  
Ростовского филиала  
«Российского государственного университета правосудия»  
А.В. Гаврицкий*

## **Уважаемые коллеги!**

Проблеме языка как системы уделяется значительное внимание на протяжении длительного времени. Общеизвестно, что язык – это важнейший фактор существования современного информационного общества, так как именно язык призван называть все новое, происходящее в жизни социума, который выдвигает сегодня качественно новые требования к языковой системе. Особенное значение на современном этапе развития общества и, соответственно, языка приобретает профессиональный язык, или, иначе, язык профессиональной коммуникации. Представляя разновидность национального языка, язык профессиональной коммуникации, охватывая широкий спектр различных социальных групп, организует коммуникацию в разных сферах деятельности человека, задействует новые технологии и, таким образом, обеспечивает выполнение важнейшей из языковых функций – коммуникации. Настоящий сборник включает работы, освещающие вопросы, связанные с функциями и средовыми особенностями, которые образуют такую формацию как язык профессиональной коммуникации.

*От редакции*

## ОГЛАВЛЕНИЕ

<i>Арустамян Елизавета Давидовна</i> РЕЧЕВОЙ ПОРТРЕТ СОВРЕМЕННОГО АДВОКАТА.....	8
<i>Белая Маргарита Сергеевна, Кузикова Ангелина Александровна</i> ПРОБЛЕМЫ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ КОММУНИКАЦИИ В ЦИФРОВОМ ОБЩЕСТВЕ.....	14
<i>Бондарева Евгения Петровна, Сергеев Сергей Александрович</i> ЗНАЧИМОСТЬ ЖАНРА СПОРНОГО ТЕКСТА ПРИ ПРОВЕДЕНИИ ЛИНГВИСТИЧЕСКОЙ ЭКСПЕРТИЗЫ.....	18
<i>Вердеш Богдан Андреевич, Косарева Анастасия Анатольевна, Дышекова Оксана Викторовна</i> СРЕДСТВА МАССОВОЙ ИНФОРМАЦИИ И ПСИХОЛОГИЧЕСКОЕ СОСТОЯНИЕ МОЛОДОГО ПОКОЛЕНИЯ.....	26
<i>Вишневская Ксения Евгеньевна</i> РЕЧЬ ЮРИСТА КАК ГАРАНТ УСПЕХА В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ.....	30
<i>Гавриш Вероника Александровна, Дышекова Оксана Викторовна</i> ВЛИЯНИЕ ПРИНЦИПОВ ESG НА СОВРЕМЕННЫЕ ПРОБЛЕМЫ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ КОММУНИКАЦИИ.....	35
<i>Гаджимурадова Марина Геннадьевна</i> ОБ ОСНОВНЫХ ПРОДУКТИВНЫХ СПОСОБАХ СОЗДАНИЯ ТЕРМИНОВ В ЮРИДИЧЕСКОМ ДИСКУРСЕ (НА МАТЕРИАЛЕ СОВРЕМЕННОГО НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА).....	39
<i>Гаранина Анна Андреевна</i> МЕХАНИЗМЫ ЛИНГВИСТИЧЕСКОГО ВОЗДЕЙСТВИЯ В СОВРЕМЕННОМ МЕДИЙНОМ ДИСКУРСЕ.....	47
<i>Гаркушина Олеся Николаевна, Дышекова Оксана Викторовна</i> НЕВЕРБАЛЬНЫЕ СИГНАЛЫ КАК РАСШИФРОВЩИКИ МЫСЛЕЙ В АСПЕКТЕ ПСИХОЛОГИЧЕСКОЙ БЕЗОПАСНОСТИ.....	53
<i>Горохова Наталья Эдуардовна, Бобровская Галина Геннадьевна</i> ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК И ИСКУССТВЕННЫЙ ИНТЕЛЛЕКТ.....	58
<i>Двойнина Е. В.</i> НЕКОТОРЫЕ СТИЛИСТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ПОЛИТИЧЕСКОГО АНГЛОЯЗЫЧНОГО ДИСКУРСА (НА МАТЕРИАЛЕ ВЫСТУПЛЕНИЙ У. ФОН ДЕР ЛЯЙЕН).....	63
<i>Зайцева Ангелина Викторовна</i> О НЕКОТОРЫХ ПОДХОДАХ К ИНТЕРПРЕТАЦИИ «ОДЕРЖИМОСТИ» С ТОЧКИ ЗРЕНИЯ ФИЛОСОФИИ И ПСИХОЛОГИИ.....	70

<b>Камышанова Лилия Вячеславовна, Антимонова Ольга Николаевна</b> К ВОПРОСУ О СОВРЕМЕННЫХ ПРОБЛЕМАХ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ КОММУНИКАЦИИ В СФЕРЕ ЮРИСПРУДЕНЦИИ .....	75
<b>Кацмарчук Анна Игоревна, Дышекова Оксана Викторовна</b> ПРОБЛЕМЫ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ КОММУНИКАЦИИ В СОВРЕМЕННОМ МИРЕ.....	80
<b>Котова Нина Сергеевна, Целых Ольга Сергеевна</b> ЦИФРОВОЙ СТОРИТЕЛЛИНГ: КОМПЛЕКСНЫЙ ПОДХОД К ИЗУЧЕНИЮ ЯЗЫКА .....	86
<b>Мазнева Юлия Александровна</b> ВЛИЯНИЕ ЦИФРОВИЗАЦИИ НА СФЕРЫ ПРИМЕНЕНИЯ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА .....	94
<b>Малыхина Полина Юрьевна</b> ОБ ИНТЕРПРЕТАЦИИ «СВОБОДЫ» В РОМАНЕ Э. ГИЛБЕРТ «EAT, PRAY, LOVE» .....	99
<b>Мацюк Алина Алексеевна</b> ПРИМЕНЕНИЕ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА В ЮРИДИЧЕСКОЙ СФЕРЕ .....	103
<b>Метасова Елизавета Владимировна</b> РАЗВИТИЕ ПРАВОВОЙ ЛИНГВИСТИКИ .....	109
<b>Налбандян Лана Альбертовна</b> ОБ ОБУЧЕНИИ ЛЕКСИКЕ ВЗРОСЛЫХ ОБУЧАЮЩИХСЯ: НЕКОТОРЫЕ МЕТОДОЛОГИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ.....	115
<b>Поклад Виктория Сергеевна, Дышекова Оксана Викторовна</b> СЛУЖЕБНЫЙ ЭТИКЕТ И СПЕЦИФИКА ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБЩЕНИЯ СПЕЦИАЛИСТОВ ТАМОЖЕННЫХ ОРГАНОВ .....	120
<b>Попова Ирина Владимировна</b> МАНИПУЛЯЦИИ. ПОДАРОК ИЛИ НЕПРИЯТНОСТЬ В ПОЛИТИКЕ.....	125
<b>Птушкина Елена Владимировна</b> ФОРМЫ ОБУЧЕНИЯ РИТОРИЧЕСКОМУ МАСТЕРСТВУ.....	131
<b>Русакова Галина Александровна</b> ОТДЕЛЬНЫЕ АСПЕКТЫ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ КОММУНИКАЦИИ ЮРИСТОВ .....	139
<b>Солдатов Борис Георгиевич, Солдатова Наталья Викторовна</b> К ВОПРОСУ О КУЛЬТУРНОМ ВЗАИМОДЕЙСТВИИ В МЕТОДИКЕ ПРЕПОДАВАНИЯ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА .....	144
<b>Фомина Екатерина Сергеевна, Дышекова Оксана Викторовна</b> ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ИНОЯЗЫЧНАЯ ПОДГОТОВКА БУДУЩИХ СПЕЦИАЛИСТОВ В СФЕРЕ ТАМОЖЕННОГО ДЕЛА.....	151
<b>Христова Алина Владимировна</b> О ПОНЯТИИ «КИНОТЕКСТ» И ЕГО СЕМАНТИЧЕСКОЙ СПЕЦИФИКЕ .....	156

<b>Чыонг Тахо Ми</b> ОБЩЕЕ МНЕНИЕ И ПРАВОВОЕ ПОНИМАНИЕ КОНЦЕПТОВ «ВИНА» И «ВИНОВНОСТЬ».....	160
<b>Цыбина Татьяна Александровна</b> СТРАТЕГИЯ САМОПРЕЗЕНТАЦИИ И ЕЕ ТАКТИКИ В ПРЕДВЫБОРНЫХ ВЫСТУПЛЕНИЯХ ДЖО БАЙДЕНА .....	165



УДК 811.1/.8

*Арустамян Елизавета Давидовна*  
Магистрант 2 курса направления «Лингвистика»,  
Российский государственный университет правосудия,  
Россия, Ростов-на-Дону,  
Liza-0512@mail.ru

Научный руководитель: Саркисянц Владимир Рафаэлевич  
доктор филологических наук, профессор  
кафедры «Языкознания и иностранных языков»  
Ростовского филиала ФГБОУВО «РГУП»  
e-mail:vladimir782005@yandex.ru

## **РЕЧЕВОЙ ПОРТРЕТ СОВРЕМЕННОГО АДВОКАТА**

***Аннотация:** В статье рассматривается значимость выступления адвоката в суде и необходимость тщательной подготовки речи, которая включает в себя определенную структуру и задачи. В статье обозначены ключевые задачи адвоката в судебных прениях, проанализированы особенности порядка выступления и внимания аудитории. Также отмечаются языковые и психологические особенности речи современных адвокатов на примере выступлений известных специалистов в юриспруденции.*

***Ключевые слова:** Речь адвоката, выступление, лингвистические и психологические особенности, защитительная речь.*

## **SPEECH PORTRAIT OF A MODERN LAWYER**

*Arustamian Elizaveta Davidovna*  
*Scientific Supervisor: Sarkisyants Vladimir Rafalevich*

***Abstract:** The article examines the importance of a lawyer's speech in the court and the need for careful preparation of speech, which includes a certain structure and tasks. The article outlines the key tasks of a lawyer in court debates, analyzes the peculiarities of the order of speech and the attention of the audience. The linguistic and psychological features of the speech of modern*

*lawyers are also noted on the example of speeches by well-known specialists in jurisprudence.*

**Keywords:** *Lawyer's speech, performance, linguistic and psychological features, speech for the defense.*

\*\*\*\*\*

Выступление адвоката в суде является основным и значимым процессом в судопроизводстве. От того как адвокат произнесёт свою речь зависит судьба подсудимого и решение, вынесенное судьёй. Именно поэтому речь адвоката требует тщательной подготовки и имеет ряд особенностей.

Произнесение судебной речи строится не только на знании законодательства, но и на психологии. Именно эти науки позволяют адвокату детально разобраться в исследовании проблемы, понять причину, мотив поступка, а также найти грамотный метод решения. Таким образом, речь адвоката является значимой частью в судебном процессе.

Речи современных адвокатов полны особенностей, однако в них присутствуют традиции таких известных личностей как Кони, Резника, Спасовича и других. Речь строится на определенных задачах, прежде всего, это определение понятий судебных прений, их роль и значимость в судебном процессе. Более того, осветить характеристику речи в целом, провести анализ доказательств, подробную характеристику личности, мотивы поведения, а также изучить меры наказания или оправдания.

Главной особенностью адвокатской речи является очередь выступления, так как она идёт после государственного и общественного обвинителей, гражданского истца. Данная последовательность имеет как преимущества, так и недостатки. Говоря о преимуществах, следует отметить, что адвокат может дойти до истины, направив обвинителей в «нужное русло». Немаловажным фактором является возможность адвоката реагировать на положения в речах обвинителей. Однако стоит отметить и недостатки, которые заключаются в преодолении психологического барьера, с которым сталкивает защитник, ведь в зале суда происходит эмоциональный «накал», которые сложно побороть адвокату.

Вышеперечисленные факторы являются доказательством того, что для убеждения и овладения вниманием аудитории необходимо говорить ярко, уверенно, владеть всеми фактами и деталями дела, более того, некоторые приёмы помогут адвокату более эффективно реализовать

поставленные задачи. Защитительная речь – это творческий акт, который требует качественной подготовки и кропотливого труда.

Не все адвокаты заранее составляют речь, что сокращает их шансы выиграть дело. Защитник должен составлять как минимум тезисный план для структурированного ответа, а как максимум полноценную речь. Залогом успеха адвоката является детальное изучение дела, всех его мельчайших деталей и подробностей, ведь владея фактами, ему удастся убедить аудиторию в невинности подсудимого или смягчить его наказание.

Как правило, адвокату могут прийти новые мысли и идеи даже во время судебного разбирательства, именно поэтому важно иметь структуру и логическое построение речи. Порой, адвокаты обращаются к литературе, чтобы сформировать достойную речь, способную завоевать внимание аудитории.

В своей речи адвокат не только констатирует факты, которые он изучил в деле, но также приводит конкретные обстоятельства и доказательства. Точность и правильность речи адвоката позволяют ему оказать влияние на судью и вердикт, который он вынесет. Однако огромное значение имеют не сами детали разбирательства, а умение защитника преподнести информацию нужным образом. В этом ему помогают не только харизма, но и язык.

Речь адвоката содержит в себе огромное количество особенностей как языковых, так и психологических. В первую очередь, стоит отметить, что субъектом речи является сам адвокат; объектом является содержание речи, то есть аргументы, подтверждающие виновность или невинность подсудимого, а адресатом является суд.

Говоря об особенностях речи современного адвоката, стоит отметить, что язык играет главенствующую роль. Проанализировав речи адвокатов Ю. Новолодского [1], Н. Полозова, А. Кулакова, В. Дворяка, можно прийти к выводу о том, что во время своего выступления все они были довольно эмоциональны. В их речах зачастую можно услышать восклицательные предложения, риторические вопросы, а также выделение информации с помощью ударения. Именно это позволяет сделать акцент на наиболее важных деталях, касающихся дела. Более того, восклицательная интонация держит внимание аудитории и сосредотачивает ее на фактах дела. Так, например, при помощи риторических вопросов адвокаты демонстрируют свою уверенность в

знании материала дела, более того, в своей правоте. Тем не менее, они, порой, сами отвечают на эти вопросы, используя междометия и короткие предложения, что не оставляет никакого выбора судьбе, кроме как согласиться с вышесказанным. Однако одной интонации мало для того, чтобы убедить суд. Четкость и структурированность речи – вот, что является залогом успешного дела. Логичность является важным фактором, благодаря которому суд не может понять адвоката неправильно.

Структура речи вносит свои особенности в речь защитника, в первую очередь, это порядок выступления: вступление, анализ фактических обстоятельств дела, характеристика личности подсудимого и заключение [2]. Вступление выполняет функцию закрепления контакта аудитории, ведь именно в начале важно сосредоточить внимание аудитории. Во вступлении адвокат проговаривает задачи своей речи, что создаст полную картину восприятия содержания. Первые фразы отличаются своей простотой, короткие предложения всегда проще воспринимать, они не должны быть нагромождены большим потоком информации, чтобы послы доходил до сознания любого слушателя. Свои речи Ю. Новолодский, Н. Полозов, А. Кулаков, В. Дворяк начинали в довольно медленном темпе и относительно негромко. Стоит отметить, что такой подход является корректным для восприятия слушателей.

Во вступлении адвокаты, как правило, обобщенно представляют мысль, а также своё собственное осмысление. Акцентируя внимание на проблеме дела и связывая ее с моральной и этической позицией общества, защитник располагает к себе аудиторию, ведь так он затрагивает всеобщие ценности.

Таким образом, вступление должно быть лаконичным, конкретным, а также содержащим в себе актуальность рассматриваемого дела.

Анализ фактических обстоятельств дела составляет основу защитительной речи. В нем содержится основная информация, применительная к судебному процессу. Именно в этой части прослеживается языковое разнообразие, способное сделать речь более убедительной. В речах вышеприведённых адвокатов часто встречаются вводные слова и конструкции, такие как: «прежде всего», «очевидно», «напротив», «в частности», «как видите». Поскольку данная часть речи требует большое количество отсылок на материал дела и законы, вводные слова как раз указывают на примеры, доказательства, подтверждающие виновность или невиновность подсудимого. [3]

Защитительная речь – процесс творческий, поэтому она изобилует различными оборотами, средствами выразительности, а иногда пословицами и крылатыми выражениями. [4] Проанализировав выступления нескольких адвокатов, можно прийти к выводу, что распространенными средствами выразительности являются эпитеты и метафоры, позволяющие показать эмоциональное состояние защитника, а также вызвать чувство сожаления и сочувствия по отношению к обвиняемому у аудитории. Однако все это должно подтверждаться фактами, иначе аудитория может воспринять это в качестве попытки «выгораживания» подсудимого. В этом и заключается сложность защиты.

Ещё одной языковой особенностью защитительной речи является употребление определенных частей речи в большем количестве. При описании деталей, относящихся к делу и процессу наиболее частотными лексико-семантическими группами стали глаголы совершенного вида (42%), существительные мужского рода, называющие лицо по общественному положению, роду деятельности (37%) и качественные прилагательные – для более яркого описания происходящего (21%).

Так, мы видим, что анализ состоит из исследования, проводимого адвокатом. И от того, как он это представит, зависит решение суда, поэтому в его интересах привести как можно больше убедительных доводов. Языковые средства, как нельзя ярче, способствуют этому.

Немаловажным этапом в произнесении речи является характеристика личности подсудимого. С ее помощью можно представить образ, моральные и этически ценности подсудимого, причины его мотивов. Даже этот этап требует особой подготовки, ведь важно не «перехвалить» подсудимого. Характеристика должна быть нейтральной, но в то же время помогающей смягчить обстоятельства.

Обращаясь к суду, акцентируя внимание аудитории с помощью местоимений, адвокат добивается мгновенной ответной реакции. Опровергая факты сторон, защитник обращает все внимание к себе и настраивает позицию судьи в свою пользу.

Завершая свою речь, адвокат кратко воспроизводит основные положения защиты. Главная задача кратко и емко передать наиболее важные части защитительной речи, подвести итоги всего вышесказанного. Более того, должны быть приведены окончательные выводы по делу и должна повториться главная мысль речи.

Таким образом, подводя итог, следует повториться, что защитительная речь требует особого труда и творчества, ведь от того, как адвокат выступит с речью, зависит судьба подсудимого. Вместе с тем, стоит отметить огромную роль языка в данном процессе. Ведь язык – это именно тот инструмент, который может лишь, одним словом, и интонацией изменить восприятие слушателя.

### ***Список использованной литературы***

1. Гаврилова Е. С. Структура речевого воздействия //Вестник Новгородского государственного университета им. Ярослава Мудрого. – 2015. – №. 4-1 (87). – С. 145-148.

2. Казмирова У. С. Речевой портрет юриста в контексте современной юриспруденции //Право и правосудие в современном мире (к 100-летию Верховного Суда Российской Федерации). – 2022. – С. 304-309.

3. Кыркунова Л. Г. Штрихи к речевому портрету современного юриста //Социо-и психолингвистические исследования. – 2017. – №. 5. – С. 97-101.

4. Новолодский Ю. Речи адвоката Юрия Новолодского в судах Санкт-Петербурга в защиту Н.М. Абрамидзе. – 2016-2017 гг.

\*\*\*\*\*

УДК 33

*Белая Маргарита Сергеевна,  
Кузикова Ангелина Александровна,  
студенты 3 курса экономического факультета, гр. Эб02/2002  
Ростовский филиал государственного казенного  
образовательного учреждения высшего образования  
«Российская таможенная академия»  
(344002, Россия, Ростов-на-Дону,  
Буденновский проспект, дом 20,  
e-mail: mbelayaa@mail.ru, miss.angelina1403@yandex.ru)*

*Научный руководитель: Дышекова Оксана Викторовна,  
кандидат филологических наук,  
доцент кафедры иностранных языков  
Ростовский филиал государственного  
казенного образовательного учреждения  
высшего образования «Российская таможенная академия»  
(344002, Россия, Ростов-на-Дону,  
Буденновский проспект, дом 20,  
e-mail: oxygen777@inbox.ru)*

## **ПРОБЛЕМЫ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ КОММУНИКАЦИИ В ЦИФРОВОМ ОБЩЕСТВЕ**

***Аннотация:** В статье рассмотрены основные проблемы профессиональной коммуникации в цифровом обществе, а также найдены способы их решения. В современном мире, профессиональная коммуникация играет значительную роль в любой сфере деятельности. С развитием цифровизации, появлением и развитием новых технологий, средства коммуникации стали более доступными и удобными, однако, возникли и новые проблемы, которые связаны с отсутствием невербальных сигналов, неправильным использованием социальных сетей и большим количеством информации, которую тяжело воспринимать и усваивать.*

*Ключевые слова:* цифровизация; профессиональная коммуникация; цифровая среда; проблемы профессиональной коммуникации; невербальные сигналы.

*Belaya Margarita Sergeevna,  
Kuzikova Angelina Alexandrovna  
Scientific Supervisor: Dyshekova Oksana Viktorovna*

## **PROBLEMS OF PROFESSIONAL COMMUNICATION IN A DIGITAL SOCIETY**

***Abstract:** The article discusses the main problems of professional communication in a digital society, and also found ways to solve them. In the modern world, professional communication plays a significant role in any field of activity. With the development of digitalization, the emergence and development of new technologies, the means of communication have become more accessible and convenient, however, new problems have arisen that are associated with the lack of non-verbal signals, the misuse of social networks and a large amount of information that is difficult to perceive and assimilate.*

***Keywords:** digitalization; professional communication; digital environment; problems of professional communication; non-verbal signals.*

\*\*\*\*\*

В современном мире, профессиональная коммуникация играет значительную роль в любой сфере деятельности. С развитием цифровизации, появлением и развитием новых технологий, средства коммуникации стали более доступными и удобными, однако, возникли и новые проблемы, которые связаны с отсутствием невербальных сигналов, неправильным использованием социальных сетей и большим количеством информации, которую тяжело воспринимать и усваивать.

Если разобрать проблемы более подробно, то одной из базовых проблем профессиональной коммуникации в цифровом обществе является недостаток, или же отсутствие невербальных сигналов. Так как важную роль в современном обществе играют технологии, с помощью которых мы ведем переговоры, общаемся с помощью сообщений, мы не можем во многих случаях использовать жесты, тон голоса, мимику, чтобы более точно сформулировать то, что мы хотим сказать собеседнику. Это может



привести к непониманию смысла, недостаточной передаче эмоционального состояния и конфликтам [3].

Например, если человек использует эмодзи в своих сообщениях, то это помогает выразить ему свои чувства и эмоции, такие сообщения воспринимаются более дружелюбными, или же наоборот грубым.

Ко второй проблеме профессиональной коммуникации в цифровом обществе относится неправильное использование социальных сетей.

Социальные сети – это одно из наиболее распространенных средств коммуникации в цифровом обществе. Однако, неправильное использование социальных сетей приводит к проблемам.

Например, если человек использует социальные сети, в том числе электронную почту, рабочие чаты или бизнес-чаты для обсуждения сложных вопросов, то вследствие неправильной интерпретации может возникнуть недопонимание, которое можно было бы избежать при личном общении.

Третьей проблемой профессиональной коммуникации цифрового общества можно считать избыток информации.

В ходе цифровизации происходит внедрение компьютеризации, которая характеризуется стремительным развитием информационных технологий и коммуникаций. Однако, избыток информации может привести к проблемам в профессиональной коммуникации. Если человек получает слишком большие массивы информации, то он может столкнуться с проблемой расфокуса, то есть не сможет сосредоточиться на главном. Вследствие этого избыток информации может привести к эмоциональному выгоранию и стрессу, что может негативно сказаться на производительности, здоровье и качестве работы.

Проблемы имеют свои особенности, и не всегда проблему можно преподнести в негативном ключе. Каждую проблему можно проработать и в итоге найти ее решение [1].

Чтобы избежать проблем профессиональной коммуникации в цифровом обществе, нужно научиться использовать различные средства коммуникации в зависимости от ситуации.

Например, если вопрос требует быстрого принятия решения, то можно воспользоваться социальными сетями и отправить сообщение в текстовом виде или голосовом, наблюдая за интонацией и тоном голоса. Если же вопрос имеет более серьезный характер, лучше рассмотреть личную встречу.

Таким образом, профессиональная коммуникация в цифровом обществе имеет свои особенности и проблем можно использовать невербальные сигналы, но в крайнем случае видеоконференцию.

Важно стараться быть более внимательными к оппоненту, учитывать его настроение и особенности коммуникации, чтобы не потерять деловую связь и избежать недопонимания. Важно уметь правильно давать определенную трактовку и использовать средства коммуникации эффективно, чтобы не терять время и силы [2].

Подводя все вышесказанное, при профессиональной коммуникации в цифровом обществе нужно учитывать все особенности цифровой среды, чтобы достичь высоких результатов.

### ***Список использованной литературы***

1. Зотова А.С. Формирование цифровой коммуникации организационно-педагогической деятельности вуза // Вестник РУДН. Серия: Информатизация образования. – 2023. – №1.

2. Стрекалова Н.Б. Коммуникационная деятельность преподавателя цифрового общества // СНВ. – 2021. – №4.

3. Югай Е. Цифровая культура и общество: проблемы их взаимоотношений в условиях глобализации // ОИИ. – 2021. – №7

\*\*\*\*\*

УДК 81'33

**Бондарева Евгения Петровна**

*к. филол. н., доцент*

*Северо-Западный филиал*

*ФГБОУ ВО «Российский государственный университет правосудия»*

*г. Санкт-Петербург*

*bondarevaep@list.ru*

**Сергеев Сергей Александрович**

*к. филол. н., ФГАОУ ВО*

*«Санкт-Петербургский политехнический университет*

*Петра Великого»,*

*Высшая школа международных образовательных программ*

*sergeevsa@mail.ru*

## **ЗНАЧИМОСТЬ ЖАНРА СПОРНОГО ТЕКСТА ПРИ ПРОВЕДЕНИИ ЛИНГВИСТИЧЕСКОЙ ЭКСПЕРТИЗЫ**

***Аннотация:** Работа посвящена анализу особенностей спорного текста в жанре «Протест» в решении вопроса о форме выражения негативной информации (утверждение о фактах, оценочное суждение, мнение, убеждение). Путем выявления и анализа негативной информации о физических лицах, формы ее выражения авторы приходят к выводу о том, что протест как жанр документа имплицитно содержит выражение личной позиции, мнения по какому-либо вопросу, а не сообщение о фактах или событиях, а специфика жанра документа играет важную роль в исследовании формы выражения информации.*

***Ключевые слова:** жанр спорного текста, лингвистическая экспертиза, негативная информация, выражение мнения.*

*Bondareva Evgeniya Petrovna  
Sergeev Sergey Aleksandrovich*

## THE SIGNIFICANCE OF THE GENRE OF THE CONTROVERSIAL TEXT WHEN CONDUCTING LINGUISTIC EXPERTISE

***Abstract:** The work is devoted to the analysis of the features of the controversial text in the genre of "Protest" in solving the question of the form of expression of negative information (statement of facts, value judgment, opinion, conviction). By identifying and analyzing negative information about individuals, the form of its expression, the authors come to the conclusion that the protest as a document genre implicitly contains the expression of a personal position, opinion on any issue, and not a report on facts or events, but the specifics of the genre of the document plays an important role in the study of the form of expression of information.*

***Keywords:** genre of controversial text, linguistic expertise, negative information, expression of opinion*

\*\*\*\*\*

В течение последних десятилетий язык и право существенно сблизились. Произошло это прежде всего потому, что в обществе предметом юридического разбирательства стали явления, ранее не попадавшие в фокус внимания правоведов. Такими являются дела о защите авторских прав, клевете и оскорблении, рекламе, экстремистской деятельности, а также защите чести, достоинства и деловой репутации.

Разработка теоретических положений юрислингвистики и лингвоюристики (работы Голева Н.Д., Бринева К.И., Осадчева М.А., Стернина И.А., Баранова А. Н., авторов статей журнала и сборника научных трудов «Юрислингвистика» и др.) сделала процесс объединения языка и права научно обоснованным. Кроме того, в субъектах Российской Федерации начали действовать гильдии, институты, советы, под эгидой которых проводятся различные лингвистические исследования и экспертизы.

Работа с конкретными материалами дела – процесс творческий. Лингвисту прежде всего необходимо понять, с помощью каких методов, какими способами будет произведен анализ спорного текста, исследователи отмечают «отсутствие единых «правил игры» для всех их

участников, включая самих лингвистов-экспертов, действующих во многом по своим собственным представлениям о правильности» (Голев, Матвеева, 2006, с.193). С течением времени практическая работа экспертов приводит к появлению единых подходов и способов анализа. Что, безусловно, делает актуальными научные исследования, посвящённые обсуждению конкретных вопросов по разнообразным текстам. Цель данной работы – проанализировать особенности спорного текста в жанре «Протест» в решении вопроса о форме выражения негативной информации (утверждение о фактах, оценочное суждение, мнение, убеждение).

Объектом исследования является рукописный документ в жанре «Протест», в котором автор выразил свое недовольство. Для удобства анализа приведем текст протеста (текст публикуется с сохранением отступлений от норм литературного языка, имена собственные изменены):

*«Главному судье соревнований  
Подолякину К.Д.  
от Разгуляевой А.А.  
законного представителя  
Стеляха В.П.*

### *Протест*

*Я, Разгуляева А.А., законный представитель Стеляха Виктора, Не согласна с судейской коллегией открытого Первенства по каратэ тренер Подолякин К.Д.*

*В судейской коллегии находятся люди Смирновы, которые не в первый раз относятся к моему ребенку предвзято, а также ущемляют его права.*

*По каким то причинам мой ребенок вошел абсолютную категорию, хотя в его категории 8-9 лет до 27 кг было достаточно спортсменов. Так же прошу отметить, что с нашей команды были не допущены до соревнований Терёхин и Арбузов, по неизвестным нам причинам. Так же в соревнованиях участвовали в программе кумите девочка 5 лет и мальчик 5 лет, все бои засняты на видео».*

На первом этапе анализа определим, в каких высказываниях содержится негативная информация. Протест направлен против действий Смирновых. В анализируемом тексте информация об этих лицах

содержится в предложении «*В судейской коллегии находятся люди Смирновы, которые не в первый раз относятся к моему ребенку предвзято, а так же ущемляют его права*». Данное высказывание выражено в форме сложноподчиненного предложения с придаточным определительным. Главная часть предложения содержит информацию:

– Смирновы являются членами судейской коллегии соревнований.

Придаточное предложение связано с главным союзным словом *которые*, выступающим в роли подлежащего и называющим субъекта действия, о котором говорилось в главном предложении – Смирновы.

– Смирновы относятся к ребёнку Разгуляевой (Стеляху Виктору) предвзято.

– Смирновы ущемляют права этого ребёнка (Стеляха Виктора).

В роли предикатов выступают однородные сказуемые: *относятся* и *ущемляют*. Обстоятельство времени «не в первый раз», выражает условия совершения действия. Поскольку оно находится в начале придаточного предложения, то воспринимается читателем как общее, относящееся к обоим действиям сразу. Ср.: «*не в первый раз относятся к моему ребенку предвзято, а также ущемляют его права*» или «*относятся к моему ребенку предвзято не в первый раз, а также ущемляют его права*» или «*относятся к моему ребенку предвзято, а также не в первый раз ущемляют его права*».

С точки зрения тема-рематического членения предложения первая часть высказывания содержит сообщение о факте (*Смирновы входят в состав судейской коллегии*), который воспринимается как известный читателю, в частности – адресату (Подолькину К.Д.). Эта информация выражена предикатами повествовательного предложения в изъявительном наклонении, в настоящем времени, и не содержит негативной или положительной оценки.

Новая информация содержится во второй части высказывания, которая характеризует субъектов действия – Смирновы относятся к ребенку предвзято, ущемляют права ребенка.

Рассмотрим данные высказывания. Наречие «предвзято» образовано от прилагательного «предвзятый».

Предвзятый – сложившийся заранее, до ознакомления с кем-, чем-л., без учёта действительных фактов; пристрастный. П-ая мысль, оценка. П-ое мнение, отношение. Иметь п. взгляд на что-л. <Предвзято, нареч. Писать п. Относиться к чему-л. п. (БТС, с. 957).

В данном высказывании слово «предвзято» употреблено в прямом значении. *Смирновы относятся к моему ребенку предвзято* воспринимается следующим образом: Смирновы относятся к ребенку пристрастно, без учета действительных фактов, их отношение к ребёнку строится на предубеждении. Смирновы являются членами судейской коллегии, беспристрастное, объективное отношение к участникам соревнований – одно из требований к судье. В связи с этим рассматриваемое высказывание напрямую указывает на нарушение Смирновыми своих профессиональных обязанностей, а следовательно, оценивает их действия как негативные.

УЩЕМИТЬ:

1. Что. Сжать между чем-л., сдавливая с двух сторон; защемить. У. палец дверью. У. за хвост, за нос.

2. Причинить нравственную боль, обиду, страдание. У. чьё-л. самолюбие, достоинство. Столь презрительный отзыв ущемил меня.

3. Стеснить, ограничить (в правах, действиях, возможностях и т.п.); притеснить. У. чьи-л. интересы. У. в правах кого-л. Чувствовать себя ущемлённым. (БТС, с. 1412).

В данном контексте слово «ущемить» используется в третьем значении. Часть высказывания «Смирновы ущемляют его (ребенка) права» воспринимается как то, что Смирновы ограничивают и стесняют мальчика в его правах. Такое высказывание, направленное в адрес членов судейской коллегии, также указывает на их нарушение принципов профессиональной этики, то есть содержит негативную информацию.

Далее определим форму выражения информации (утверждение о фактах, оценочное суждение, мнение, убеждение) во фрагментах текста, которые содержат негативную информацию, имеющую отношение к Смирновым.

Смирновы не в первый раз относятся к моему ребенку предвзято.

Информация представлена предикатом повествовательного предложения в изъявительном наклонении, в настоящем времени, маркеры предположительности или неуверенности сообщаемых сведений отсутствуют. Однако мы не можем рассматривать данное высказывание как утверждение о фактах, поскольку фраза «относятся к моему ребенку предвзято» не содержит фактической информации, не сообщает читателю о каких-либо конкретных действиях или фактах, которые можно было бы верифицировать. Основу утверждения о фактах должны составлять

конкретные сведения (события, действия, последствия и т.д.). Автор только даёт интерпретацию того, как Смирновы относятся к ее ребенку, и характеризует это отношение предвзятым.

Предвзятый – сложившийся заранее, до ознакомления с кем-, чем-л., без учёта действительных фактов; пристрастный. Чтобы рассматривать спорное высказывание как утверждение о факте, исходя из семантики слова предвзятый, необходимо определить, в какой именно момент сформировалось отношение Смирновых к ребенку, складывалось ли оно под воздействием каких-то факторов или нет, каковы критерии предвзятости. Такое определение не представляется возможным. Из высказывания мы можем лишь определить, что автор высказывания характеризует отношение Смирновых к ребенку как плохое. Следовательно, информация выражена не в форме утверждения о фактах реального мира, а в форме утверждения мнения.

Смирновы не в первый раз ущемляют его (ребёнка) права.

Информация представлена предикатом повествовательного предложения в изъявительном наклонении, в настоящем времени, маркеры предположительности или неуверенности сообщаемых сведений отсутствуют. Данное высказывание также не можем рассматриваться как утверждение о фактах. Факт – истинное событие, действительное происшествие или явление, существовавшее или существующее на самом деле. Высказывание не содержит фактической информации, а только подразумевает возможные действия или эмоциональные проявления со стороны Смирновых по отношению к ребёнку, которые автор интерпретирует как ущемляющие права, то есть оценивает их как несправедливые. Здесь не идет речь о нарушении прав, а только об ущемлении. Ущемить – стеснить, ограничить. Выражение «ущемить права» описывает ощущения говорящего по поводу действий или отношения кого-либо к нему. То есть данное высказывание относится к описанию картины мира говорящего, а не к описанию конкретного физического мира. Следовательно, информация «Смирновы не в первый раз ущемляют его (ребёнка) права» выражена не в форме утверждения о фактах реального мира, а в форме утверждения мнения.

Рассмотрим эти высказывания с точки зрения прагматики, каково было коммуникативное намерение автора высказывания: сообщение сведений или выражение своего мнения. Специальные маркеры, указывающие на то, что данное высказывание является выражением



личного мнения говорящего (такие обороты как: по моему мнению, я считаю, я думаю и т.д.) отсутствуют. Однако стоит учитывать тот факт, что спорное высказывание является частью сложного синтаксического целого. Для ответа на вопрос о форме выражения информации нам необходимо рассмотреть, в каком контексте они употребляются.

Теперь обратимся к анализу жанра документа. Автор озаглавил свой текст как «Протест», тем самым указав на цель своего высказывания. Наименование документа – это первое с чем сталкивается адресат, оно несет определенную информацию, которая соответствует содержанию. Протест – это «официальное заявление о несогласии с чем-л.» (БТС, с.1030). То есть информацию, которая пойдет следом за наименованием, следует воспринимать именно как заявление о несогласии, выражение личной позиции, мнения, а не сообщение о фактах и событиях (например, в заявлении).

Коммуникативная интенция определяет роль говорящего как участника общения и обозначает конкретную цель его высказывания, т.е. спрашивает он, утверждает или призывает, осуждает или одобряет, советует или требует. В языке есть глаголы, которые называют коммуникативную интенцию речевого действия (адресовать, благодарить, верить, возражать, грозить, диктовать, извиняться, комментировать, любить, намекать, обещать и др.).

Далее говорящий выражает свое намерение, оно раскрывается в первом предложении с помощью перформатива «*не согласна*». Основное намерение автора данного высказывания – заявить о своем несогласии, а именно – несогласие с судейской коллегией открытого Первенства по каратэ. Текст состоит из трех абзацев, которые связаны между собой параллельной связью, то есть второй и третий абзац находятся в отношениях конкретизации с первым. Поскольку в заключительной части текста отсутствуют какие-либо призывы или просьбы, которые могли бы подвести итог всему вышеизложенному, то есть основания утверждать, что выражение несогласие – это основное коммуникативное намерение, которое преследовал автор, составляя данное высказывание. Автор не излагает никаких просьб и требований к адресату данного документа. Для сравнения здесь могли бы присутствовать такие фразы, как: *прошу/требую пересмотреть результаты соревнований, прошу/требую принять меры в отношении кого-либо* и проч.

Обратим внимание на то, каким образом излагается информация в третьем абзаце: *«По каким то причинам мой ребенок вошел абсолютную категорию, хотя в его категории 8-9 лет до 27 кг было достаточно спортсменов. Так же прошу отметить, что с нашей команды были не допущены до соревнований Терёхин и Арбузов по неизвестным нам причинам. Так же в соревнованиях участвовали в программе кумите девочка 5 лет и мальчик 5 лет, все бои засняты на видео»*. Автор дважды использует обстоятельства причины: *«по каким-то причинам»*, *«по неизвестным причинам»*, тем самым делает акцент не на самих фактах, а на том, что причины этих фактов автору неизвестны. При этом прямая оценка этим фактам не дается, но воспринимается как соответствующая представлениям Разгуляевой о правильном/справедливом положении дел. То есть для автора важно не изложить информацию в виде фактов, а выразить свое несогласие, своё собственное мнение.

Таким образом, жанровые особенности документа оказывают влияние на решение вопроса о форме выражения негативной информации в спорном тексте (утверждение о фактах, оценочное суждение, мнение, убеждение). Рассмотренные элементы жанра «Протест» выражают коммуникативное намерение автора документа и дают основание говорить о выражении информации в виде мнения.

### ***Список использованной литературы***

- 1. Большой толковый словарь русского языка / гл. ред. С. А. Кузнецов. – СПб.: Норинт, 2000.*
- 2. Голев Н.Д., Матвеева О.Н. Юрислингвистическая экспертиза: на стыке языка и права // Юрислингвистика. 2006. № 7. – С.192-212.*

\*\*\*\*\*

УДК 316.6

**Вердеш Богдан Андреевич,  
Косарева Анастасия Анатольевна,**  
*студенты 3 курса экономического факультета, гр. Эб02/2002  
Ростовский филиал ГКОУ ВО «Российская таможенная академия»  
(344002, Россия, Ростов-на-Дону, Буденновский проспект, дом 20,  
e-mail: verdesh.bogdan@mail.ru, xx.dinosaur1.xx@gmail.com)*

**Дышекова Оксана Викторовна,**  
*кандидат филологических наук,  
доцент кафедры иностранных языков  
Ростовский филиал ГКОУ ВО «Российская таможенная академия»  
(344002, Россия, Ростов-на-Дону, Буденновский проспект, дом 20,  
e-mail: oxygen777@inbox.ru)*

## **СРЕДСТВА МАССОВОЙ ИНФОРМАЦИИ И ПСИХОЛОГИЧЕСКОЕ СОСТОЯНИЕ МОЛОДОГО ПОКОЛЕНИЯ**

**Аннотация:** *Статья посвящена характеристике молодежи как отдельно выделяемой социальной группе, подверженной наибольшему влиянию на психологическое состояние средствами массовой информации. Рассмотрены положительные и отрицательные аспекты влияния СМИ на молодых людей. Проанализирована проблема распространения фейков.*

**Ключевые слова:** *молодежь, общество, психологическое состояние, СМИ, Интернет, фейки.*

**Verdesh Bogdan Andreevich,  
Kosareva Anastasia Anatolyevna,  
Dyshekova Oksana Viktorovna**

**MASS MEDIA AND PSYCHOLOGICAL STATE  
OF THE YOUNG GENERATION**

**Abstract:** *The article is devoted to the characterization of youth as a separate social group that is most affected by the psychological state of the mass media. The positive and negative aspects of the media influence on young generation are considered. The problem of the spread of fakes is analyzed.*

**Keywords:** *youth, society, psychological state, mass media, Internet, fakes.*

\*\*\*\*\*

Молодое поколение, как особо нестабильная группа людей, представляет особый интерес со стороны психологов, социологов и других учёных, которые занимаются исследованием поведения особых групп людей, поскольку именно молодежь подвержена влиянию на нервную систему различными факторами. В этом случае особую актуальность представляет рассмотреть влияние средств массовой информации (СМИ) на психологическое состояние молодежи, поскольку СМИ является неотъемлемой частью почти каждого человека в современном мире.

Прежде всего, необходимо отметить, что молодёжью являются люди в возрасте от 14 до 35 лет включительно [1]. Данная социальная группа отличается внутренней противоречивостью, неустойчивостью психологического состояния, и процессом принятия себя. На психическое здоровье молодежи влияет множество факторов, например, сформировавшиеся привычки человека, окружение, отношения внутри различных социальных групп. Сегодня особое внимание уделяется изучению влияния СМИ, поскольку они стали ключевой причиной возникновения переживаний молодого поколения.

Основными источниками вещания СМИ являются телевидение и Интернет, доступ к которым имеет подавляющая часть жителей всего мира, включая не только молодежь, но и детей, поэтому вопрос тщательного отбора информации из различных источников остро стоит перед любым государством.

Считается, что человеческая психика полностью формируется к 23 годам, человек приобретает способность контролировать эмоции и принимать рациональные решения. Это означает, что люди в возрасте от 14 до 23 лет подвержены информационному влиянию со стороны: от сомнительных новостей могут возникать негативные мысли и излишние переживания. Они могут появляться в следствие прочтения неоднозначных статей, которые могут затрагивать любую сферу общества, включая

политическую и духовную. Видеоролики, интервью с медийными личностями, высказывания пользователей сети «Интернет», актуальные новости – все эти инструменты информационного обеспечения населения влияют на сознание, так как всегда несут внутри себя определенный посыл и могут быть ориентированы на конкретную общность людей.

Наиболее неустойчивая часть молодежи может образовывать квазигруппу – слабоустойчивую общность, не имеющая определенной структуры, в рамках которой люди практически не взаимодействуют между собой, однако могут быть легко ведомы. Квазигруппы могут быть представлены в виде аудитории, фан-группы или толпы. Особо опасным видом квазигрупп является толпа, поскольку это неконтролируемое общество, которое может быть объединять людей негативной целью, что может послужить опасностью для всего общества [2].

Однако СМИ могут оказывать и положительный эффект на психологическое состояние молодежи. В табл. 1 представлен сравнительный анализ положительного и отрицательного влияния СМИ на состояние психики молодёжи.

*Таблица 1. Сравнительный анализ влияния СМИ на психологическое состояние молодёжи.*

<i>Положительное влияние</i>	<i>Негативное влияние</i>
1. СМИ держат молодежь в курсе обо всех актуальных событиях, утоляя «информационный голод». 2. СМИ повышают общую культуру населения. 3. СМИ служат для взаимного информирования и выступает связующим звеном всех социальных групп. 4. СМИ снимают социальную напряженность	1. Сомнительные источники могут публиковать недостоверную информацию, оказывающую пагубное влияние на общее состояние молодежи. 2. СМИ могут часто превращаться в средства массовой манипуляции сознанием людей. 3. Коммерческие СМИ, не соблюдающие цензуру, могут внушать молодым людям негативные мысли, что может послужить нарастанию социального давления. 4. Некоторые частные СМИ намеренно искажают информацию, с целью получения собственной выгоды.

Опираясь на полученные данные, можно сделать вывод, что СМИ, несомненно, выполняют полезные функции, однако в беспокойное время, особо важным является противостояние фейкам – сомнительной общественно значимой информации, распространяемой под видом достоверных сообщений и создающей угрозу для безопасности, как

основной угрозе для информационного и психологического состояния населения России, а особенно для молодёжи.

Наиболее часто сегодня применяются следующие виды фейков: пропаганда – навязывание мнения, кликбейт – возмутительные заголовки, дипфейк – подделка фото, видео, голоса, газетная утка – ложные истории, придуманные самим автором [3].

Информационная пропаганда является инструментом, с помощью которого возможно управлять обществом. Громкие заголовки увеличивают продажи и тиражи, добиваются наибольших охватов и потенциальных клиентов, даже несмотря на то, что это является спекуляцией эмоций людей.

Таким образом, СМИ, безусловно, оказывают на психологическое состояние молодого поколения, как положительно, так и отрицательно, именно поэтому перед государством стоит задача обеспечить осведомление населения только достоверной информацией для поддержания общего благосостояния.

#### ***Список использованной литературы***

- 1. Информационные фейки: как с ними бороться / Совкомблог. [Электронный ресурс]. URL: <https://sovcombank.ru/blog/>*
- 2. Федеральный закон «О молодежной политике в Российской Федерации» от 30.12.2020 N 489-ФЗ // Официальный интернет-портал правовой информации. [Электронный ресурс]. URL: <http://www.consultant.ru>.*
- 3. Шахова И.А. Социальные особенности взаимодействия в квазигруппах // Вестник Амурского государственного университета. Серия: Гуманитарные науки. 2022. № 98. С. 56–61.*

\*\*\*\*\*

УДК 340.113.1

**Вишневская Ксения Евгеньевна**  
студент 1 курса очной формы обучения  
Ростовского института (филиала) Всероссийского  
государственного университета юстиции (РПА Минюста России)  
e-mail: kseniavisnevskaa949@gmail.com  
тел. 8-928-125-58-76

Научный руководитель: Эгамкулова Оксана Юрьевна  
кандидат филологических наук, доцент  
Ростовского института (филиала) Всероссийского  
государственного университета юстиции (РПА Минюста России)  
e-mail: oxanatokrousova@gmail.com  
тел. 8-918-533-64-40

## **РЕЧЬ ЮРИСТА КАК ГАРАНТ УСПЕХА В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ**

**Аннотация:** В статье определяется основная функция речи – служить средством общения. Человеку на протяжении всей своей жизни приходится учиться говорить красиво и грамотно, выражая свои мысли логично и аргументированно. Особенно это касается людей, чья деятельность напрямую связана с процессом речевого общения, например, юристам. Ведь насколько грамотно юрист владеет речью, насколько точно он выражает мысли и умеет убедительно обосновывать свою позицию, зависит его личный успех и результат дела. Статья посвящена вопросам профессиональной речи юриста и направлена на формирование основ грамотного профессионального языка.

**Ключевые слова:** речь, язык, оратор, юридический язык, качества речи, культура речи, нормы литературного языка.

*Vishnevskaya Xenia*  
*Scientific Supervisor: Egamkulova Oksana*

## **LAWYER'S SPEECH AS A GUARANTOR OF SUCCESS IN PROFESSIONAL ACTIVITIES**

***Abstract:** The article defines the main function of speech – to serve as a means of communication. A person throughout his life has to learn to speak beautifully and competently, expressing his thoughts logically and reasonably. This is especially true for lawyers. As well as a lawyer speaks, how to accurately he expresses his thoughts and how he can convincingly justify his position, depends on his personal success and the result of the case. The article is devoted to the issues of professional speech of a lawyer and is aimed at forming the foundations of a competent professional language.*

***Keywords:** speech, language, speaker, legal language, speech quality, speech culture, norms of the literary language.*

\*\*\*\*\*

Во все времена профессия юриста считалась одной из главных профессий, в которой речевая грамотность приобретает особое значение. При этом необходимо отметить, что юрист должен обладать двумя видами грамотности: правовой компетентностью и языковой грамотностью. Говоря о профессионализме, нельзя забывать, что для юриста речь – это не только демонстрация результата использования различных языковых средств, но и возможность показать свои яркие коммуникативные качества.

Язык права издавна считается особой формой языка. Начиная с IV – III века до нашей эры юридическая речь приобретает статус официальной речи и используется для защиты интересов в суде, а также в речи политиков и дипломатов. В Древней Греции, в Элладе, являющейся родоначальником ораторского мастерства, определилось основное предназначение речи – служить средством выражения мысли, желания, чувства. Ценились не только краткие и точные речи, как в Спарте, но и выразительные, как в Элладе. Уже с древних времен, определяя понятия профессионального языка, на первый план выводили простоту и надежность грамматических форм речи, логичность и аргументированность, исключая двусмысленность и т.д.



По определению Н.Н. Ивакиной, язык права – это, в первую очередь, язык закона, с его специфической терминологией – использованием слов и понятий юридического значения, многозначных слов как сугубо юридических понятий, своеобразными словосочетаниями, не употребляющимися за пределами правовой сферы общения, готовыми стандартными выражениями и юридическими формулами и т.д. [1]

Современный юрист должен уметь правильно оперировать понятиями, грамотно подбирать слова и выражения, которые наиболее точно будут подходить под замысел речи и отвечать целям говорящего. Профессиональная речь юриста складывается из нескольких составляющих, в основе которых не только знание законодательства, но и уровень речевой подготовленности специалиста.

Речевая культура – это не личное дело юриста. Уважительное отношение к языку, чистая, правильная, богатая речь – все это в определённой мере показатель уважения к законам государства. Речь юриста должна передавать знания, содействовать убеждению, воспитывать.

Каждый юрист выступает и как оратор, и как пропагандист правовых знаний, поэтому ему необходимо владеть навыками публичной речи. «Для успеха речи важно течение мысли лектора. Если мысль скачет с предмета на предмет, если главное постоянно прерывается, то такую речь почти невозможно слушать». [2]

Известный российский юрист А.Ф. Кони, давая советы молодым ораторам, указывал, что юрист должен безупречно владеть нормами литературного языка, быть человеком, у которого общее образование идет вперед специального. В науке давно выработались основные понятия, определяющие качества речи, среди них точность, доступность, глубокое значение материала, четкая композиция речи, логичность изложения, убедительность и аргументированность.

Умение организовывать свою деятельность и реализовывать ее посредством языка, систематически повышать свой языковой уровень неоднократно демонстрировал один из ведущих российских юристов А.И. Урусов. Проанализировав речь этого выдающегося адвоката российской империи, можно утверждать, что его работа над точностью слова была не менее продуктивной и ответственной, нежели дела, которые он вел в суде.

Так, например, в отрывке его речи по делу Волоховой мы находим не только семантическую ясность и стройность, но и красоту слога, индивидуальность, что является показателем глубокого ума. Хотя А.И. Урусов редко пользуется художественными приемами, в его речи много ярких слов (повальный, пьяный, немудрено, ругательство и др.), которые перемежаются со словами специальной лексики (обыск, следствие, преступление, обвинительный акт). Различного рода устойчивые речевые единицы (сохранить долю самообладания, не могу допустить мысли, носит след искусственности) вносят в речь живость и правдивость, а постоянные обращения (товарищ прокурора) и тропы (народный голос, общественное мнение) добавляют речи пафосность и торжественность.

Александр Иванович тщательно анализировал действующих лиц, заботился о достоверности их образов. Отсюда тщательная проработка деталей и обрисовка личности подсудимой и свидетелей. Этому также во многом способствовала прямая речь (но она отвечала мне: «Авось они оглянутся и покажут правду»), повторения, уточнения по ходу рассуждений.

Речь А.И. Урусова не могла не вызывать страстное желание окунуться в атмосферу события и разобраться в сути дела. Доказательства о невиновности подсудимой в речи по делу Волоховой были приняты и ее невиновность была доказана, хотя это дело имело серьезный резонанс в юридической науке. Именно благодаря стараниям адвоката присяжные приняли сторону защиты. А.И. Урусов еще раз доказал свой профессионализм и чуткость к делу.

Подводя итог, хочется вспомнить слова известного русского писателя Константина Паустовского, «по отношению каждого человека к своему языку совершенно точно можно судить не только о его культурном уровне, но и о его гражданской ценности».

### ***Список использованной литературы***

1. Канафина М.А. *Профессиональная речь юриста // Наука и современность. [Электронный ресурс]. – 2015. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/professionalnaya-rech-yurista>*
2. Мокроусова О.Ю., Адьянова А.С. *Языковые категории профессиональной речи юриста // Сборник «Актуальные проблемы языковой политики в современных условиях: культура речи и риторика в*

профессиональной сфере». / Под ред. канд. юрид. наук, проф. Магомедова Б.М.; канд. юрид. наук, доц. Никитиной А.А.; канд. филолог. наук, доц. Птушкиной Е.В.; канд. филолог. наук, доц. Мокроусовой О.Ю. – Ростов-на-Дону: ВГУЮ (РПА Минюста России), Ростовский институт (филиал), 2021.

3. Писарева В.А., Перепелицына Ю.Р. Русский язык и культура речи в профессиональной деятельности юриста // Наука и образование сегодня. [Электронный ресурс]. – 2017. URL:

4. Прохорова Е.И., Прохорова Е.Ю. Особенности речи Александра Ивановича Урусова. [Электронный ресурс]. – URL: <https://na-journal.ru/3-2015-gumanitarnye-nauki/636-osobennosti-rechi-aleksandra-ivanovicha-urusova>

5. Смирнова И. А., Смирнова У. С. Значимость культуры речи для юриста // Научные высказывания. – 2021. – №3 (3). – С. 30-32. [Электронный ресурс]. URL: <https://nvjournal.ru/article/47-znachimost-kulturi-rechi-dlya-yurista/>

6. Судебные речи известных русских юристов. Сборник. Т.1. М.: Юрайт, – 2015. – С. 14 – 21.

\*\*\*\*\*

УДК 81'33

**Гавриш Вероника Александровна**

*студенты 3 курса экономического факультета, гр. Эб02/2002  
Ростовский филиал государственного казенного образовательного  
учреждения высшего образования «Российская таможенная академия»  
(344002, Россия, Ростов-на-Дону, Буденновский проспект, дом 20,  
e-mail: nikaagorbatko2016@mail.ru)*

**Дышекова Оксана Викторовна,**

*кандидат филологических наук, доцент,  
доцент кафедры иностранных языков  
Ростовский филиал государственного казенного образовательного  
учреждения высшего образования «Российская таможенная академия»  
(344002, Россия, Ростов-на-Дону, Буденновский проспект, дом 20,  
e-mail: oxygen777@inbox.ru)*

## **ВЛИЯНИЕ ПРИНЦИПОВ ESG НА СОВРЕМЕННЫЕ ПРОБЛЕМЫ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ КОММУНИКАЦИИ**

***Аннотация:** В данной статье рассматриваются современные проблемы профессиональной коммуникации, а также влияние на них принципов ESG. Автором определены основные направления функционирования профессиональной коммуникации как внутри фирмы, так и за ее пределами.*

***Ключевые слова:** ESG-принципы, устойчивое развитие, зеленая экономика, профессиональная коммуникация, инновации, каналы связи, проблемы профессиональной коммуникации.*

**Gavriish Veronika Alexandrovna,  
Dyshekova Oksana Viktorovna**

## **THE INFLUENCE OF THE-ESG PRINCIPLES ON MODERN PROBLEMS OF PROFESSIONAL COMMUNICATION**

**Abstract:** *This article examines the current problems of professional communication, as well as the influence of ESG principles on them. The author defines the main directions of functioning of professional communication both inside the company and outside it.*

**Keywords:** *ESG principles, sustainable development, green economy, professional communication, innovations, communication channels, problems of professional communication.*

\*\*\*\*\*

Концепция устойчивого развития, принципы ESG и «Зеленая» экономика – все это стало неотъемлемой частью успешного бизнеса. Большая часть всем известных компаний как в России, так и за рубежом взяла курс на снижение их воздействия на окружающую среду, совершенствование практики социальной ответственности и повышение экономической эффективности за счет внедрения устойчивых практик ведения бизнеса [3].

Принципы ESG в большей степени ассоциируют с окружающей средой, а точнее с влиянием деятельности компаний на нее. Но мало кто говорит о том, что данная концепция еще направлена на повышение эффективности профессиональной коммуникации как внутри компании, так и за ее пределами. Деловое общение включает в себя несколько типов в зависимости от субъекта переговоров. Рассмотрим основные направления функционирования профессиональной коммуникации:

- Между руководством компании и сотрудниками.
- Между сотрудниками внутри компании.
- Между различными компаниями.
- Между компанией и потребителем.
- Между компанией и государством.
- Между компанией и инвесторами.
- Между компанией и поставщиками и подрядчиками.

Каждый из данных процессов коммуникации требует определенного индивидуального подхода, что способствует возникновению проблем взаимодействия между этими структурами. Именно принципы ESG помогают сократить риск возникновения большого количества негативных последствий для компании в деловом общении.

Появление технологий в процессе производства поспособствовало сокращению транзакционных издержек, а также облегчило труд всем

участникам деятельности, однако инновации дали толчок возникновению новым проблемам, в большей степени это связано с общением внутри компании [2]. Значительно сократился объем личного общения, то есть без применения новых технологий, а именно: компьютеров, планшетов, телефонов и т.д., также это связано с ростом популярности удаленного вида работы.

Еще одной проблемой выделяют языковые барьеры [2]. Поскольку бизнес становится все более глобальным, общение с людьми, говорящими на разных языках, может привести к недопониманию как внутри компании, так и между другими субъектами.

Третья проблема – это отсутствие профессионализма, а точнее глубоких знаний в сфере менеджмента. Ни каждый руководитель знаком с основными правилами проведения переговоров как со своими партнерами, так и с сотрудниками, что очень затрудняет процесс коммуникации и способствует неправильному истолкованию информации, а в следствии и снижению эффективности компании в целом.

Четвертая проблема – это отсутствие мотивации и желания делать что-то на благо компании, а также сплоченности и поддержки со стороны руководства. Данная ситуация самая важная из всех представленных выше, так как она самая часто встречаемая в современных условиях. Многие работодатели не уделяют должного внимания внутреннему климату компании, что также важно для повышения как рентабельности компании, так ее конкуренции на рынке сбыта.

Данные проблемы компания может решить при помощи внедрения принципов ESG, которые в свою очередь направлены на более ответственное ведение бизнеса как в отношении окружающей среды, так и сотрудников компании. Рассмотрим решение представленных выше проблем при помощи нового курса развития производственного процесса [1]:

1. Создание четких каналов связи. Принципы ESG указывают на необходимость сотрудничества между отделами, что способствует возникновению прочных каналов связи между сотрудниками компании, а также снижению недопонимания в команде.

2. Укрепление доверия: принципы ESG могут помочь укрепить доверие между компанией и ее заинтересованными сторонами, включая клиентов, сотрудников и акционеров. Это доверие может привести к более открытому и честному общению.

3. Повышение навыков: с внедрением принципов ESG компания регулярно проводит обучение своих сотрудников в различных сферах. Это снижает риск возникновения ошибок на производстве, а также недопониманий в коллективе.

4. Развитие инноваций в различных сферах. Данная концепция способствует привлечению новых клиентов и инвесторов, а также сокращению издержек компании в производстве, логистике и продаже.

Таким образом, уже сейчас можно наблюдать как концепция устойчивого развития и принципы ESG кардинально меняют бизнес в лучшую сторону. Данное направление не только заботится об окружающей среде, но и способствует повышению эффективности как внутри компании, так и за ее пределами, что повышает прибыль и рентабельность организации. Профессиональная коммуникация играет важную роль в организации производственного процесса любой компании. Каждый предприниматель должен понимать, что от внутренней среды организации зависит ее дальнейшее развитие, а также ее привлекательность для будущих инвесторов и молодых сотрудников.

#### ***Список использованной литературы***

1. Тахингов К.Х. ESG-принципы: объективная необходимость внедрения // Экономика и бизнес: теория и практика. 2022. № 1. С. 122–138.

2. Торбик Е.М. К проблеме определения понятия профессиональной коммуникации // Актуальные проблемы гуманитарных и естественных наук. 2014. № 6. С. 197–199.

3. Официальный сайт ООН [Электронный ресурс]. URL: <https://www.un.org/ru/>

\*\*\*\*\*

УДК 811.11

*Гаджимурадова Марина Геннадьевна,*

*к.филол.н.,*

*доцент кафедры западноевропейских языков и культур  
Института переводоведения, русистики и многоязычия  
ФГБОУ ВО Пятигорский государственный университет,*

*Россия, г. Пятигорск,*

*gadzhimuradova2015@yandex.ru*

*г. Пятигорск, 357500, ул. Калинина, 9*

**ОБ ОСНОВНЫХ ПРОДУКТИВНЫХ СПОСОБАХ  
СОЗДАНИЯ ТЕРМИНОВ В ЮРИДИЧЕСКОМ ДИСКУРСЕ  
(НА МАТЕРИАЛЕ СОВРЕМЕННОГО  
НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА)**

*Аннотация:* Юридический дискурс отличается от других типов дискурса тем, что он, прежде всего, основывается на общеязыковую базу языка. Данный тип дискурса характеризуется твердым юридическим значением, точно обозначенное юридическим определением. Для него характерен процесс нормализации, который происходит благодаря использованию профессиональных (неязыковых) процессов. Наиболее продуктивными способами словообразования в юридическом дискурсе являются терминологизация, словосложение, деривация и конверсия.

Для лексики юридического дискурса не характерны иностранные заимствования. Он стремится всегда к точности высказываний. Это обусловлено потребностями адвокатской практики, где требуются четкие и не вызывающие сомнения термины. Типичным является отсутствие синонимии, омонимии и многозначности.

*Ключевые слова:* язык; словообразование; термин; дискурс; способ словообразования; значение.



*Gadzhimuradova Marina Gennadievna*

**ABOUT THE MAIN PRODUCTIVE WAYS CREATION  
OF TERMS IN LEGAL DISCOURSE (BASED ON THE MATERIAL OF  
THE MODERN GERMAN LANGUAGE)**

***Abstract:** Legal discourse differs from other types of discourse in that it is primarily based on the general linguistic base of the language. This type of discourse is characterized by a firm legal meaning, precisely indicated by a legal definition. It is characterized by a normalization process that occurs through the use of professional (non-linguistic) processes. The most productive ways of word formation in legal discourse are terminologization, word composition, derivation and conversion. The vocabulary of legal discourse is not characterized by foreign borrowings. He always strives for the accuracy of statements. This is due to the needs of legal practice, where clear and unquestionable terms are required. The absence of synonymy, homonymy and ambiguity is typical.*

***Keywords:** language; word formation; term; discourse; method of word formation; meaning.*

\*\*\*\*\*

Данная статья посвящена особенностям создания терминов в юридическом дискурсе на словообразовательном уровне. Словарный запас юридического дискурса в большей степени, чем какой-либо другой специализированный словарный запас, опирается на общезыковую основу. Это явление можно объяснить фундаментальным свойством права, а именно общей обязательностью права как нормативной системы, а также требованием общей понятности юридического дискурса, ориентированности на специалистов и непрофессионалов.

Однако общепринятые слова часто не поддаются пониманию в их общезыковом значении и приобретают в юридическом дискурсе твердое юридическое значение, точно обозначенное юридическим определением. Например, такие термины как „*Leihe*“, „*Ausleihe*“, „*Besitz*“, „*Eigentum*“, которые обычно используются в литературном языке и воспринимаются как синонимы, строго разграничены в техническом языке по своему значению, так сказать, нормализованы. Нормализация осуществляется с использованием профессиональных (неязыковых) процессов – она

реализуется непосредственно в нормативном тексте в виде юридического определения или возникает как продукт прикладной и доктринальной деятельности (юриспруденции). Что касается основных способов словообразования в юридическом дискурсе, то типичными являются следующие способы:

**1) терминологизация.** Подобным образом общеязыковые слова превращаются в термины юридического дискурса (= терминологизируются).

Формальным средством фиксации юридического значения слов, взятых из общего языка, является, по словам Э. Дж. Лозе, „в большинстве случаев не что иное, как описание их имеющих юридическое значение естественных характеристик в так называемом законодательном акте“ – такие термины как *Kauf, Miete, Leihe* (покупка, аренда и т.д.). Значение соответствующего юридического термина может быть установлено либо из общепринятого значения, либо посредством его уточнения, либо путем строгого ограничения значения, в результате юридического определения в правовом предписании [6].

Термины в юридическом дискурсе приобретают свое юридическое значение только благодаря их контекстуальному включению – например, «осуждение» в общепонятном смысле как «неодобрение» *«Missbilligung»*, отрицательная оценка действий *«negative Bewertung einer Handlungsweise»* и «осуждение» в юридическом смысле как «вынесение» судебного приговора *«Auferlegung einer gerichtlichen Strafe»*. В специальной юридической литературе эти слова, взятые из общего словарного употребления, также называются скрытыми специализированными терминами, благодаря их формальной идентичности со словами общего языка. Помимо них, лексика юридического дискурса формируется еще и строгими терминами (например, *Gesamthandseigentum* „общая собственность“), профессионализмами, которые служат внутренней коммуникации между специалистами в области права и уже имеют стилистическую окраску (например, *Amtsgehabe an Stelle von Bürokratie, Administrative* «должностные обязанности вместо бюрократии, административные») и устаревшими словами [4].

Юридический дискурс, формирующий реальность, то есть фиксирующий реальность посредством определения описываемых объектов, в значительной степени консервативен и, следовательно, имеет более высокий уровень устаревшей лексики в отличие от других

технических языков (см. дихотомию глаголов „*obsiegen*“ (одерживать победу) и „*gewinnen*“ (побеждать), окончание *e* в дательном падеже мужского и среднего рода – *im Konkurse, im Sinne*) [1].

Общеязыковые выражения, встречающиеся в юридическом дискурсе, значение которых не было терминологизировано, сохраняют свое общеязыковое значение даже в профессиональном стиле и понимаются и интерпретируются в их общеязыковом значении без учета языкового контекста.

Следует указать тот факт, что из-за большого внимания к точности юридического дискурса, словарный запас юридической терминологии богат составными словосочетаниями, которые являются фиксированными и часто носят шаблонный и абстрактный характер:

– **сочетания прилагательного + существительного** (*Kollokationen aus Adjektiv + Substantiv*) – например: *unlauterer Wettbewerb* (недобросовестная конкуренция), *ungerechtfertigte Bereicherung* (неосновательное обогащение), *natürliche / juristische Person* (физическое / юридическое лицо);

– **словосочетания существительного + глагола** (*Kollokationen aus Substantiv + Verb* – например, *Schaden ersetzen* (возместить ущерб), *den Vertrag eingehen / abschließen* (заключить / заключить договор);

– **предложные словосочетания** (*präpositionale Kollokationen* – например, *in Wahrnehmung persönlicher Rechte* (для признания личных прав и т.д. для признания права), *unter Berücksichtigung aller Umstände* (с учетом всех обстоятельств), *unter Heranziehen aller Kriterien* (с привлечением всех критериев), *im Namen des Volkes* (от имени народа);

– **глагольные словосочетания** (*verbale Kollokationen* – *j-n freisprechen*).

Эти специфические словообразовательные связи фиксированы и терминологизированы в юридическом дискурсе в том смысле, что использование одного компонента подразумевает использование другого – например, *Urteil sprechen / Urteil erlassen* выносить приговор, *Urteil vortragen* выступать с докладом.

Требование точности, которое было названо одной из отличительных черт профессиональной лингвистической юридической лексики, частично рассматривается в нормативном языке юридических текстов посредством использования расплывчатых выражений, таких как *Gläubigerverzug*, (несущественный ущерб), *Willenserklärung* (значительный объем). Это

связано с тем, что юридический текст не может охватить все потенциальные факты, и поэтому наполнение смысла расплывчатыми терминами оставлено на усмотрение юристов.

Что касается семантики, то для юридического дискурса как технического языка, ориентированного исключительно на теорию, характерно наличие абстракции на разных уровнях словообразования – многие из юридических терминов представляют собой „явления, которые нельзя непосредственно охватить, но которые можно определить только чисто мыслительным путем“ (нем. „*nicht unmittelbar fassbare, sondern nur noch definierbare, rein gedankliche Phänomene*“) – такие выражения, как дефолт кредитора, волеизъявление (*Gläubigerverzug, Willenserklärung*) [3].

Абстракция находит отражение и в богато развитой метафорике юридического дискурса – *das Gesetz tritt in Kraft, Rechte erwachsen, verjähren sich, erlöschen o. gehen unter, Forderungen werden abgetreten, einer Schuld wird beigetreten etc.* (закон вступает в силу, права вступают в силу, срок давности истекает, или прекращаются, требования уступаются, долг присоединяется и т.д.).

С лингвистико-нормативной точки зрения в юридическом дискурсе распространены все композиционные модели, которые были представлены выше при общем изложении процессов словообразования специализированных языков. Из всех способов словообразования процесс «терминологизации» был назван нами продуктивным для юридического дискурса.

Что касается других способов словообразования в юридическом дискурсе, то словосложение также играет важную роль. Составные существительные, образованные таким образом, могут достигать особой длины в юридическом дискурсе – например, *Grunderwerbsteuererklärung* (налоговая декларация о передаче собственности), *Finanzdienstleistungsinstitut* (учреждение финансовых услуг). В. Фляйшер (1988) подчеркивает способность некоторых существительных-терминов из области юридического дискурса выступать в качестве составляющих при образовании слов и терминов (составных частей), и называет эти специализированные слова основообразующими, то есть некоторые слова-основы могут образовывать «словообразовательные гнезда» [3]. К ним относится, например, слово „*Recht*“ (право), которое способно генерировать большое количество различных терминологизированных составных частей – например, *Rechtsanwendung, -beratung -geschäft, -streit,*

-*verletzung* (юридическое применение, -консультирование -бизнес, -спор, -нарушение и т.д.).

В качестве аналогичных продуктивных основ можно назвать такие термины из области юридической речи, как *Gesetz*, *Pflicht*, *Gericht* (закон, обязанность, суд и т.д.).

Помимо словосложения в юридическом дискурсе также представлены другие способы словообразования, типичные для немецкого языка, из которых в первую очередь следует отметить 2) **деривацию**, в частности, в отношении существительного. Продуктивными являются производные на *-ung*, *-heit*, *-keit*, *-nis* и *-nahme*. Лексемы, начинающиеся с *-ung*, являются deverбативами (нем. *Deverbative*), существительными, образованными от глаголов, которые помогают обеспечить типичное для юридического языка номинальное обозначение, например: *über das Vermögen verfügen* → *die Verfügung über das Vermögen* (располагать имуществом → распоряжаться имуществом)). Сюда также относятся deverбализации на *-nis*, например: *erlauben* → *die Erlaubnis* или *-nahme*: *beschlagnahmen* → *die Beschlagnahme*. разрешить → разрешение или (конфисковать → конфискация). Производные, образованные суффиксами „-heit“ и *-keit*“, в большинстве случаев представляют собой имена прилагательного происхождения (например, *volljährig* → *Volljährigkeit*, *fällig* → *Fälligkeit* – совершеннолетие → совершеннолетие, срок → срок).

Деривация часто сопровождается словосложением, в частности, если речь идет о номинализированных новообразованиях (например, *zur Kenntnis nehmen* → *die Kenntnisnahme* – принять к сведению → принять к сведению). Они используются с помощью вышеупомянутых суффиксов и, соответственно, производные, образованные суффиксоидами, встречаются в юридическом дискурсе так часто еще и потому, что существительные, образованные с использованием вышеупомянутых суффиксов и слов соответственно, являются производными от существительных. В данном случае суффиксы кажутся абстрактными (например, *die Befugnis*, *die Nichtigkeit*, *die Fahrlässigkeit*, *die Kenntnisnahme* – неправильность, недействительность, небрежность, незнание и т.д.). Предпочтение абстрактных выражений является еще одной отличительной чертой юридического дискурса наряду с номинальным стилем.

Словообразовательный процесс, аналогичный способу словосложения существительных из других частей речи, например, созданию глаголов, пользуется большой популярностью в юридическом

дискурсе. Этот тип словообразования называется **3) конверсией**. Это создание существительных от глаголов с помощью суффикса *-ung* (например, *ausscheiden* → *das Ausscheiden, die Ausscheidung* – выделять → выделять, исключение).

Далее следует отметить, что в юридическом дискурсе встречается меньшее количество заимствований из иностранных языков, чем в других технических языках. Иностранные слова обычно полностью выходят за рамки юридических текстов, чаще встречаются на уровне юриспруденции или как профессионализм и всегда находят в юридическом тексте местный эквивалент – например, „*der Squeeze-Out*“ = *Ausschluss von Minderheitsaktionären, Übertragung von Aktien gegen Barabfindung (§ 327a BGB* – термин „вытеснение“ из английского современного акционерного права = исключение миноритарных акционеров, передача акций в обмен на денежную компенсацию (§ 327a ГРАЖДАНСКОГО кодекса Германии). У большинства заимствований из правовой сферы сегодня уже не ощущается их иностранного происхождения – например, *das Kapital, die Aktie, der Kommanditist* – капитал, акции, партнер с ограниченной ответственностью.

Юридическая лексика больше, чем любая другая, стремится к точности. Это обусловлено потребностями адвокатской практики, которая должна работать с учетом требования обязательности применения юридической практики с четкими и не вызывающими сомнений терминами.

Таким образом, в юридической дискурсе следует по возможности строго избегать случаев синонимии, омонимии, многозначности, и стремиться к идеалу абсолютного соответствия денотативного (не зависящего от контекста) и коннотативного (ассоциативного) смыслового содержания.

### **Список использованной литературы**

1. Busse, D. *Textlinguistik und Rechtswissenschaft*. In G. Antos, K. Brinker, W. Heinemann, s. F. Sager (Hrsg.), *Text- und Gesprächslinguistik. Ein internationales Handbuch zeitgenössischer Forschung* 2. Halbband (Vol. 16/2), (S. 803-810). Berlin: De Gruyter. – 2000.

2. Busse, D., M. Felden, & D. Wulf. *Bedeutungs- und Begriffswissen im Recht. Frame-Analysen von Rechtsbearitten im Deutschen*. Berlin: De Gruyter. – 2018.

3. *Fleischer, W- Wortschatz der deutschen Sprache in der DDR [Текст]: Fragen seines Aufbaus und seiner Verwendungsweise / red. W. Fleischer. – 2., unveränderte Aufl. – Leipzig: VEB Bibl. Institut, 1988. – 366 S.*
4. *Haß-Zumkehr, U.(Hrsg.), Sprache und Recht. Berlin: De Gruyter. – 2002.*
5. *Hegenbarth, R. Juristische Hermeneutik und linguistische Pragmatik. Königstein: Athenäum. – 1982.*
6. *Lohse, E. J., Zwickel, M., Schmid, M. Kompetenztraining Jura: Leitfaden Fur eine juristische Kombetenz- und Fehlerlehre. Berlin: De Gruyter. – 2014.*
7. *Morlok, M., Das Jurastudium als Einübung der juristischen Fachsprache. In: J. Brockmann, A. Pilniok, A. (Hrsg.), Recht sprechen lernen, (11-26). Baden-Baden: Nomos. – 2016.*
8. *Rüßmann, H.Von den Schwierigkeiten der Sprachwissenschaft, zur Rechtspraxis zu kommen. Rechtshistorisches Journal 12, 246-258. – 1993.*

\*\*\*\*\*

УДК 81'42

*Гаранина Анна Андреевна,  
преподаватель кафедры «Языкознания и иностранных языков»  
Ростовского филиала ФГБОУВО «РГУП»  
(344000, Россия, Ростов-на-Дону, Ленина, дом 66,  
e-mail:anlug@bk.ru, 89286032952)*

*Научный руководитель: Саркисянц Владимир Рафаэлевич  
доктор филологических наук, профессор  
кафедры «Языкознания и иностранных языков»  
Ростовского филиала ФГБОУВО «РГУП»  
e-mail:vladimir782005@yandex.ru*

## **МЕХАНИЗМЫ ЛИНГВИСТИЧЕСКОГО ВОЗДЕЙСТВИЯ В СОВРЕМЕННОМ МЕДИЙНОМ ДИСКУРСЕ**

***Аннотация:** В медийном дискурсе создание эффекта авторитетности широко используется для достижения доверия аудитории к представленной информации. В статье рассматриваются стратегии и лингвистические способы влияния на аудиторию.*

***Ключевые слова:** информация, медийный дискурс, угроза, прием, воздействие.*

*Garanina Anna Andreevna*

## **LINGUISTIC MECHANISMS OF LINGUISTIC INFLUENCE IN THE MODERN MEDIA DISCOURSE**

***Abstract:** The creation of the authority effect is widely used in order to gain confidence in the information created in media discourse. The article describes strategies and linguistic means of influence on the audience.*

***Keywords:** information, media discourse, threat, methods, influence.*

\*\*\*\*\*



Данная статья посвящена исследованию методов лингвистического воздействия в СМИ.

Процессы социальной коммуникации регулируются средствами массовой информации посредством речевого воздействия на аудиторию. Так как современное общество называется информационным, способы получения информации, а также влияние на сознание и восприятие людей модернизируются.

С наступлением эры Интернета и социальных сетей медиа дискурс приобрел статус основного инструмента власти. Современный медиадискурс представляет собой так называемую ‘машину воздействия’ на восприятие слушателей и читателей. Медийный дискурс – это совокупность нескольких средств коммуникации и методов передачи информации, которые образуют медиасреду, поскольку он представляет собой совокупность различных средств коммуникации и способов передачи информации, образующих медиасреду, которая, вследствие отсутствия информационных границ, обладает способностью меняться, развиваясь вместе с общественными явлениями и подстраиваясь под них [3].

Рассматривая понятие медийного дискурса, мы снова обратимся к профессору А.В. Полонскому. В своём исследовании он развивает идею о том, что каждый дискурс образует свою специфическую картину мира, создаёт собственный “ментальный мир”. Этот мир является динамичным и упорядоченным набором компетенций об охваченной дискурсивной мыслью действительности, его собственном алгоритме для формулирования значений и способов их объективации, собственной совокупности дискурсивных формул – слов, речи, клише и т.д. [3].

По мнению А.Л. Факторович, дискурс обладает конфликтогенностью. Этот факт объясняется тем, что через медиадискурс и через конфликтный дискурс с неминуемостью проявляются сущностные признаки дискурса в принципе. Он полагает, что появление интереса к тому или иному вопросу со стороны средств массовой информации прямо пропорционально показателю негативной конфликтогенности источника. Из этого можно сделать следующий вывод, что конфликтогенность медиадискурса зачастую обусловлена сущностным критическим характером медиаинформации [6].

Исходя из понятия ‘конфликтогенность’, мы можем обратиться к термину ‘угроза’, интерпретации которого варьируется в зависимости от

контекста. В медийном дискурсе угрозы могут встречаться в разных формах и проявляться в разных сферах. Одна из таких угроз – это возможность раскрытия конфиденциальной информации, которая может причинить ущерб как отдельному человеку, так и организации. В медийной сфере такие угрозы могут быть связаны с утечкой информации из интернет-ресурсов, социальных сетей и других источников, если нужные меры безопасности не предпринимаются.

Однако в медийном дискурсе угрозы могут быть и более широкими, применительно к обществу в целом или к конкретным группам людей. Например, в информационное пространство могут попадать фейковые новости, распространение которых может приводить к непредвиденным последствиям. Также могут встречаться угрозы, связанные с кибератаками на важные информационные системы и данные, что может привести к серьезным последствиям для компаний, организаций и даже для государственных структур.

Важно заметить, что угрозы в медийном дискурсе зависят от интересов субъектов информационных отношений и от того, какой ущерб является для них неприемлемым. Поэтому, речь об угрозах в медийном дискурсе должна основываться на конкретных сценариях и примерах [5].

В медийном дискурсе очень часто используются механизмы лингвистического воздействия на аудиторию с целью вызвать определенную реакцию, воздействовать на сознание и мнение людей. Это может быть, как положительное воздействие, так и негативное, в зависимости от целей и намерений авторов текстов или высказываний.

Н. Хомский также выделил десять стратегий манипулирования массами, которые могут использоваться при лингвистическом воздействии на аудиторию. Эти стратегии по своей сути могут содержать лингвистические механизмы воздействия на аудиторию.

Стратегии манипулирования массами, выделенные Н. Хомский, следующие:

1. Стратегия отвлечения
2. Создание проблем, а затем предложения решения
3. Постепенная стратегия
4. Стратегия отсрочки
5. Стратегия фрустрации народа
6. Стратегия вульгаризации
7. Стратегия оркестрации прессы

8. Стратегия диверсии
9. Стратегия маргинализации и изоляции
10. Стратегия молчания

Каждая из этих стратегий манипулирования имеет свои особенности и может использоваться в лингвистическом воздействии на аудиторию [7].

В медийном дискурсе, также как и в любом другом виде коммуникации, широко используются языковые приемы и техники, направленные на воздействие на аудиторию. Некоторые из таких приемов включают использование эмоционально окрашенных слов и выражений, привлечение внимания к резонансным темам, употребление метафор и аллегорий, использование гипербол, повторения слов и конструкций, смену регистра речи, употребление образных и ярких сравнений и прочее.

Кроме того, в медийном дискурсе широко используется создание эффекта авторитетности и надежности путем использования цитат авторитетных источников, ссылок на научные исследования, а также упоминание личностей, пользующихся авторитетом в определенной области [1].

Важным приемом, который также используется в медийном дискурсе, является манипуляция информацией и переход на личное обвинение вместо рассмотрения вопроса самого по себе. Это достигается путем акцентирования внимания на негативных аспектах, использовании предвзятой лексики, а также умелой манипуляции фактами и статистикой.

Все эти приемы и техники используются с целью воздействия на аудиторию и формирования определенного мнения или восприятия той или иной информации.

Примером языкового воздействия может служить употребление ярких и эмоционально окрашенных слов в рекламных слоганах или политических выступлениях с целью убедить аудиторию в необходимости какого-то действия или в правильности какого-то взгляда на ситуацию. В политических речах используются слова "справедливость", "свобода", "правда" для создания образа идеального общества и привлечения сторонников той или иной политической программы. Эти приемы языкового воздействия позволяют вызывать определенную реакцию у аудитории, взывать к ее эмоциям и привлекать ее внимание к определенным аспектам рекламы или выступления [4].

Некоторые из механизмов лингвистического воздействия в медийном дискурсе включают следующие:

1. Использование ярких и эмоционально окрашенных слов и выражений, которые способны привлекать и удерживать внимание аудитории, а также вызывать определенные чувства и эмоции;

2. Использование различных стилей и жанров дискурса, включая новостную журналистику, комментарии, интервью, репортажи и т.д.;

3. Использование грамматических конструкций, которые могут создавать эффект убеждения, например, употребление повелительного наклонения или использование определенных форм глаголов;

4. Использование средств риторики, таких как повторение, сравнение, аналогия и другие, которые могут помочь убедить аудиторию в необходимости определенной точки зрения;

5. Использование лингвистических уловок, например, использование двусмысленных или противоречивых выражений, чтобы вызвать определенную реакцию у аудитории.

6. Использование конкретных слов и выражений, которые могут влиять на восприятие информации и мнения о ней. Например, использование терминов, которые ассоциируются с положительными или отрицательными оценками событий или явлений, может изменить отношение аудитории к ним[2].

В заключении, важно отметить, что использование лингвистических средств и техник может иметь как положительный, так и отрицательный эффект на аудиторию. Более того, использование механизмов лингвистического воздействия может быть эффективным только при правильном выборе и применении, с учетом особенностей аудитории, к которой они обращаются. Поэтому, кроме владения соответствующими языковыми навыками, необходимо также иметь хорошее понимание коммуникативного контекста, в котором они применяются.

### **Список использованной литературы**

1. Болдырева А.А., Катким В.Б. Категория авторитетности в научном дискурсе // *Язык, коммуникация и социальная среда*. Воронеж, 2001. С. 58-70.

2. Любимова, А.А. *Языковые аспекты воздействия на общественное сознание: дис. ... канд. филол. наук / А. А. Любимова*. – М., 2006. – С. 140.

3. Полонский, А.В. *Медиа – Дискурс – Концепт: Опыт проблемного осмысления*, 2014. – [Электронный ресурс].

URL:<http://discourseanalysis.org/ada6/st43.shtml> (дата обращения: 09.03.2023)

4. Рачков Петр Алексеевич *Правда-справедливость* // *Вестник Московского университета. Серия 7. Философия*. 2006. №1. [Электронный ресурс]. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/pravda-spravedlivost> (дата обращения: 05.04.2023).

5. Фалеев Михаил Иванович, Черных Геннадий Сергеевич *Угрозы национальной безопасности государства в информационной сфере и задачи МЧС России в этой области деятельности* // *Стратегия гражданской защиты: проблемы и исследования*. – 2014. – №1. [Электронный ресурс]. URL:<https://cyberleninka.ru/article/n/ugrozy-natsionalnoy-bezopasnosti-gosudarstva-v-informatsionnoy-sfere-i-zadachi-mchs-rossii-v-etoj-oblasti-deyatelnosti> (дата обращения: 05.04.2023).

6. Факторович А.Л. *Массовая информация и социум* // *Журналистика в 2007 году: СМИ в условиях глобальной трансформации социальной среды*. М.: МГУ, 2008. С. 88 – 89.

7. Noam Chomsky *10 strategies of manipulation" by the media*. [Электронный ресурс]. URL: <https://www.abovetopsecret.com/forum/thread633151/pg1/>

\*\*\*\*\*

УДК 316.6

*Гаркушина Олеся Николаевна,  
студент 2 курса факультета таможенного дела, гр. Тс2103  
Ростовский филиал ГКОУВО «Российская таможенная академия»  
(344002, Россия, Ростов-на-Дону, Буденновский проспект, дом 20,  
e-mail: garkusinaolesa67@gmail.com)*

*Дышекова Оксана Викторовна,  
кандидат филологических наук, доцент,  
доцент кафедры иностранных языков  
Ростовский филиал ГКОУ ВО «Российская таможенная академия»  
(344002, Россия, Ростов-на-Дону, Буденновский проспект, дом 20,  
e-mail: oxygen777@inbox.ru)*

## **НЕВЕРБАЛЬНЫЕ СИГНАЛЫ КАК РАСШИФРОВЩИКИ МЫСЛЕЙ В АСПЕКТЕ ПСИХОЛОГИЧЕСКОЙ БЕЗОПАСНОСТИ**

***Аннотация:** В статье освещены основные навыки расшифровки невербального общения и их применение в деловой и повседневной жизни человека. Автор поясняет формулу 55-38-7, рассматривает ошибку ID10T, а также предлагает общие советы к чтению жестов оппонента. Автор, опираясь на известные личности, обращает внимание на тот факт, что большинство людей, добивающихся успеха в любой сфере жизни, особенно сильны в расшифровке невербальных сигналов. Более того, этот навык помогает распознавать опасность, "красные флажки" в общении с людьми.*

***Ключевые слова:** 7 уроков по Боргу; язык тела; правила языка тела; ошибка ID10T; формула 55-38-7*

*Garkushina Olesya Nikolaevna,  
Dyshekova Oksana Viktorovna*

**NONVERBAL SIGNALS AS THOUGHT DECODERS  
IN THE ASPECT OF PSYCHOLOGICAL SECURITY**

**Abstract:** *The article discusses the basic techniques of decoding nonverbal communication and their application in business and everyday life of a person. The author explains the formula 55-38-7, examines the ID10T error, and also gives general recommendations on how to skillfully read the opponent's gestures. The paper summarizes that over the past few years, interest in nonverbal communication has increased. The author, relying on the research of recognized authors, deduces the consequence that most people who achieve success in any sphere of life are especially strong in deciphering nonverbal signals. Moreover, this skill helps to recognize danger, "red flags" in communicating with people.*

**Keywords:** *7 Borg lessons; body language; ID10T error; formula 55-38-7, psychological safety*

\*\*\*\*\*

There is a simple life observation: body language either attracts people or repels them. Have you ever wondered what your body is talking about when you talk to someone? Sometimes we don't even realize how much the language of facial expressions and gestures can be louder than ordinary words: eyes averted, hands locked, legs crossed – seemingly ordinary and everyday habits. However, these manners contain a certain message, which can be solved by knowing the basic principles of nonverbal communication. The purpose of this article is to analyze the basic rules–tips in nonverbal communication with people to achieve the best result in communication with a partner.

Body language is an unconscious communication technique consisting of a set of gestures, signs and poses. A person's body movements are a door to his subconscious, and the key to this door is careful observation. Initially, we are more inclined to believe what we see rather than what we hear. Due to the peculiarities of human memory, this visual impression is perceived as true and deposited in the head. James Borg, a British coach and author of seminars on personal development, skillfully understood nonverbal semiotics. He identifies seven main lessons that are necessary for mastering nonverbal communication skills (Fig. 1) [1]

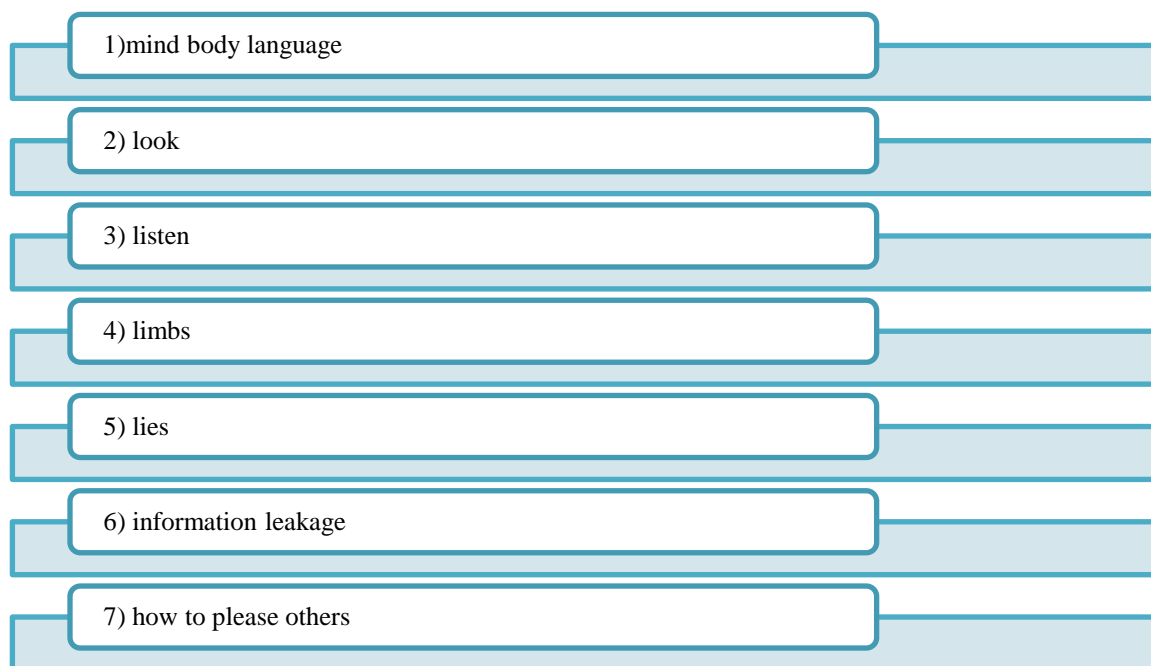


Fig.1. Seven lessons on D.Borg [1]

Body and mind language is a complex interaction. Thoughts and feelings can be conveyed using non-verbal signals: voice means, facial expressions, eye contact, posture, manner of dressing, hand and foot movements. For example, an open pose is characterized by wide and free gestures (hands are in plain sight, legs and body are free, there is eye contact with the interlocutor), which indicates comfort and readiness to perceive information, and for a closed one – pulling the arms and legs to the body, which in turn indicates some discomfort. Taking into account these comments, you can set the interlocutor on the right wave and get a pleasant dialogue. In the topic of lesson 2, the key is the face and eyes. Eye contact plays an important role in establishing a psychological connection and creating an environment of mutual trust. To show interest, we often hold our gaze longer than usual, lowering our gaze – we demonstrate uncertainty. Lips also allow you to reveal emotion. The wider the mouth is open, the more benevolent and attentive a person looks, and compressed lips indicate negative emotions. It is important to remember the following: 87 looking straight ahead, you are looking into your future, and lowering your gaze – you lose prospects. And don't forget to smile. Any relationship with people depends on the ability to listen. Therefore, if you want to demonstrate to your opponent your interest in the conversation, do not forget to observe eye contact, reflect the gestures of the interlocutor and follow the movement of the head. The vocal aspects are no less important here: the interlocutor will be more attracted to a clear and confident voice, and for this you need to breathe deeply with your



stomach. Frequent and intermittent breathing will indicate uncertainty [2]. Scientists have found that in the total area of the movement zone in the cerebral cortex, one of the most extensive parts, along with projections of facial muscles and muscles of the tongue, is occupied by the projection of the musculature of the hand. As a result, gestures are the best sense recognizer. For example, clapping your wrist with one hand, you show nervousness, propping your head with your hand – you demonstrate boredom. The position of the feet also plays an important role: if the feet are directed at you, then the interlocutor is disposed to talk, and if from you, it means that you have not reached the level of communication at which both sides feel comfortable [3]. To determine a lie, it is enough to observe the following: if the sides of the face are asymmetric, this may be a sign of a lie or an omission. The face works synchronously if the person is telling the truth, and asymmetry is a sign of hidden feelings. Real feelings manifest themselves simultaneously with words. If they're even a fraction of a second late, chances are you're talking to a liar. Sincere feelings change quickly. Therefore, emotions frozen on the face for 5 or more seconds are insincere. It is important to understand that all these signals or "flags" contribute to the recognition of people who have a danger or any other threat.

In the process of analyzing human gestures, it is necessary to comprehensively assess the state of the interlocutor and read non-verbal signals. The ID10T error means a false interpretation. A false interpretation occurs when the signal transmission activity is disrupted by one person and the interpretation of this signal by another. James Borg suggests considering the well-known Mehrabian formula 55-38-7. Here 55 means that exactly so many percent of the meaning is conveyed through poses, gestures and facial expressions; 38 – so much meaning is conveyed through intonation, tone of voice and timbre, and 7% is transmitted through words. And this means that the first impression is formed from the way we behave and speak, so body language sounds louder than words.

Basic rules of body language. James Borg suggests memorizing the following rules of nonverbal communication:

- 1) the ability to read people's thoughts consists of the ability to observe their eyes, gestures, voice characteristics;
- 2) Beware of ID10T errors;
- 3) every thought entails a corresponding reaction;
- 4) learn to read your own and someone else's body language, paying special attention to substitute actions and gestures of complacency.

Thus, people are forced to interpret what others tell us with gestures, as well as control their behavior and body movements. Over the past few years, interest in nonverbal communication has increased, especially in business communication, since from the very first minutes of acquaintance a person makes a conclusion about whether it is possible to arrange an opponent for negotiations, whether it is possible to rely on him, and also determines how determined he is to do business, and even tries to recognize a lie. Research shows that most people who are successful in any area of life are especially strong in deciphering nonverbal signals. The skills of cognition of the psychological state of a person are useful and necessary not only in business life, but also in everyday life. And the faster a person succeeds in studying them, the more profitable deals he will be able to conclude and the more people he will be able to win over and protect himself [4].

***Список использованной литературы***

1. Борг Дж. *Язык тела. Как понять, что было сказано на самом деле: перевод с английского С.Е. Борича.* Минск: Попурри. – 2021. – 304 с.
2. *Учимся понимать язык тела [Электронный ресурс]. – Режим доступа: URL:[https://ваш\\_speech.ru/gesticulation/bodylangue/yazyk-tela.html](https://ваш_speech.ru/gesticulation/bodylangue/yazyk-tela.html) (дата обращения: 11.04.2023)*
3. Пикс А., Пикс Б. *Язык тела. Как читать мысли других по их жестам: пер. с англ. с английского Т.О. Новикова.* М.: Эксмо-Пресс. – 2022. – 448 с.
4. Павлова Л.П. *Язык как средство коммуникации // Вестник Курганского государственного университета.* 2019. – №1 (52). – С. 96-98.

\*\*\*\*\*

УДК 372.881.1

**Горохова Наталья Эдуардовна,**  
доцент каф. английского языка №2,  
доцент, канд. психол. наук,  
ФГБОУ ВО Санкт-Петербургский государственный  
экономический университет  
negorokhova@mail.ru

**Бобровская Галина Геннадьевна,**  
ФГБОУ ВО Санкт-Петербургский государственный  
экономический университет  
группа ТД-2001,  
galinabobrovsk@gmail.com

## **ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК И ИСКУССТВЕННЫЙ ИНТЕЛЛЕКТ**

*Аннотация:* в статье рассматриваются вопросы, связанные с использованием искусственного интеллекта при изучении профессионального иностранного языка. В данной работе ставится цель определить роль искусственного интеллекта, его виды, преимущества его применения в образовательной среде. Выделены социально-психологические аспекты, показана необходимость формирования навыка осознанного изучения языка студентом. Авторы подчеркивают вероятные риски применения возможностей искусственного интеллекта в образовании и воспитании студенческой молодежи.

*Ключевые слова:* искусственный интеллект, технологии, профессиональный иностранный язык, студент, образование.

**Natalia E. Gorokhova,  
Galina G. Bobrovskaya**

**PROFESSIONAL FOREIGN LANGUAGE  
AND ARTIFICIAL INTELLIGENCE**

**Abstract:** *the article deals with issues related to the use of artificial intelligence while studying of a professional foreign language. The idea of the article is to determine the role of artificial intelligence, the types, advantages and its use in the educational environment. The socio-psychological aspects are highlighted; the need for mastering conscious language learning skills by the student is shown. The authors emphasize the possible risks of using the capabilities of artificial intelligence in the education and upbringing of the university students.*

**Keywords:** *artificial intelligence, technologies, professional foreign language, student, education.*

\*\*\*\*\*

*Спектр ощущений, радость бытия – вот что отличает человека. Кукла, способная на самосознание, не справится с той глубиной, на которую способен человек.  
Из к/ф «Призрак в доспехах»*

Приведенная выше цитата из американского фильма «Ghost in the shell» (2017) режиссера Руперта Сандерса в краткой форме касается проблемы, которая стала актуальной для сферы образования сегодня. Сюжет научно-фантастического боевика – недалекое будущее, когда кибернетика, становится частью повседневной жизни людей, улучшая самые разные способности, включая не только силу, но и интеллект.

В этой связи вспоминается также история обычного школьника Сережи Сыроежкина и его копии, кибернетического мальчика, состоявшего из микросхем, из кинофильма «Приключение электроника» (1979), основу которому положили повести Евгения Велтистова (1964). Электроник удивлял всех: разговаривал с цирковыми животными на «их языке», обучал Сыроежкина «гусиному языку», справлялся блестяще со всеми заданиями: от музыкальных произведений до сложных математических задач.

Глобализация вызвала сегодня смену парадигм как в социуме, так и в образовании. Иностранный язык в целом и профессиональный иностранный язык в неязыковом вузе как инструменты реализации образования и воспитания студента в современном поликультурном пространстве имеют огромное значение. Наряду с антропоцентрической парадигмой, в основе которой особое внимание на личность студента, его

интересы и цели, происходит переход к совершенно новой архитектурной модели – ассоциативным когнитивным системам, способным к синтезу знания путем комбинаторики информации.

Используя термин «искусственный интеллект» (от англ. artificial intelligence), поясним, что мы имеем в виду процесс, в ходе которого интеллектуальные механизмы могут выполнять различные творческие функции, что в итоге позволяет обеспечить решение целого спектра задач профессионального характера. Определяющим для нас является здесь то, что искусственный интеллект рассматривается в качестве некой «системы или машины», способной имитировать поведение человека [1], чтобы выполнять любые задачи, постепенно совершенствоваться на основе собираемой информации. Следовательно, искусственный интеллект сохраняет свои ключевые характеристики: функциональность, уровневость и управляемость, которые действуют в различных условиях в образовательной системе. Использование нейронных сетей как в образовании, так и на практике – естественный ход цифровизации, поэтому сегодня искусственный интеллект можно использовать во всех сферах: от сочинения музыки до вождения автомобиля; есть возможность за несколько минут составить программу урока по любому предмету в университете, сгенерировать задания для студентов, проверить их работу, сдать тест на максимальный балл, написать курсовую или дипломный проект в пределах нескольких часов и многое другое. Необходимо отметить, что возможности с каждым днем становятся шире.

В зону активного внимания студентов и преподавателей попадают парадигмальные составляющие обучения профессиональному иностранному языку в лингвистическом вузе, а, следовательно, встает вопрос о том, в какой мере деятельность машины при изучении иностранного языка подчинена будет конечному результату образования.

Как показывает опыт и работа над изучением проблемы, эволюция систем и машин значительно повлияла на варианты использования искусственного интеллекта при изучении иностранного языка студентами. Диапазон возможностей в сфере профессионального иностранного языка довольно велик.

Студенты обращаются к искусственному интеллекту, чтобы сделать автоматический перевод любого текста с одного языка на другой. Искусственный интеллект используется для оценки произношения студента и предоставления обратной связи. Создание интерактивных

учебных материалов, таких как приложения и онлайн-курсы, можно с помощью нейронных сетей. Незаменимым помощником искусственный интеллект является при анализе больших объемов языковых данных: текстов и аудиозаписей.

Основываясь на опыте использования студентами искусственного интеллекта в практике изучения профессионально иностранного языка, можно утверждать, что он в значительной мере позволяет активизировать и облегчить деятельность студентов, во многом способствует возможности эффективной самостоятельной работы обучаемых.

Студенческая молодежь сегодня является основным потребителем данной технологии, пропагандируя и прививая следующим поколениям необходимость и достоинство ее использования. В рамках нашего исследования важно было определить количество студентов, использующих нейронные сети в образовании, а также понять, осознают ли сами студенты риски искусственного интеллекта.

Согласно проведенному опросу, более 75% студентов использовали возможности искусственного интеллекта; при этом около 60% опрошенных используют технологии на постоянной основе при изучении иностранного языка (несколько раз в неделю). Нейронные сети (Chat GPT и др.) используют 98% респондентов, другие нейросети (DALL-E, Midjourney и др.) – 45%.

Отметим, что большинство студентов (73%) не замечают формирования психологической зависимости, 1/3 респондентов положительно или очень положительно относятся к использованию данных технологий.

В заключение подчеркнем, что несмотря на то, что использование нейронных сетей в изучении иностранного языка, включая профессиональный, имеет много преимуществ, важно учитывать, что искусственный интеллект не может полностью заменить преподавателя и учитывать индивидуальные потребности каждого студента в учебной группе. Наилучшее использование искусственного интеллекта при изучении иностранного языка вероятно при интеграции его с традиционными методами и приемами. Таким путем только и можно предотвратить ошибки и обеспечить эффективное использование современных технологий в системе вузовского образования.

**Список использованной литературы**

1. *ChatGPT sets record for fastest-growing user base – analyst note.* [Электронный ресурс]. URL: <https://www.reuters.com/technology/chatgpt-sets-record-fastest-growing-user-base-analyst-note-2023-02-01/> (дата обращения: 29.03.2023).

\*\*\*\*\*

УДК 811.111

*Двойнина Е. В.*  
к. филол. н, доцент,  
доцент кафедры языковой подготовки кадров  
государственного управления  
ФГБОУ ВО «РАНХиГС при Президенте Российской Федерации»,  
119571, г. Москва, проспект Вернадского, 82  
dvoynina@mail.ru

**НЕКОТОРЫЕ СТИЛИСТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ  
ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ПОЛИТИЧЕСКОГО  
АНГЛОЯЗЫЧНОГО ДИСКУРСА  
(НА МАТЕРИАЛЕ ВЫСТУПЛЕНИЙ У. ФОН ДЕР ЛЯЙЕН)**

*Аннотация:* Цель статьи – выявить стилистические предпочтения в англоязычном профессиональном политическом дискурсе на материале выступлений главы Еврокомиссии Урсулы фон дер Ляйен за 2020-2022 гг. В статье рассмотрены наиболее часто используемые стилистические приемы и обороты в текстах выступлений вышеназванного политика в указанный период. В ходе исследования выявлены и проанализированы основные стилистические приемы, фигуры и обороты, позволяющие усилить экспрессивность речи политика. Сделаны выводы о наиболее характерных стилистических приемах вышеназванного политика и дана оценка эффективности стилистических приемов.

*Ключевые слова:* стилистические приемы; стилистические средства; профессиональный политический дискурс; повтор; эпитет; метафора; градация.

*Dvoynina E. V.*

**SOME STYLISTIC CHARACTERISTICS OF PROFESSIONAL  
POLITICAL ENGLISH DISCOURSE (BASED ON THE MATERIAL OF  
U. VON DER LEYEN'S SPEECHES)**



**Abstract:** *The purpose of the article is to identify stylistic preferences in the implementation of speech manipulation in the English-speaking professional political discourse based on the speeches of the head of the European Commission Ursula von der Leyen for 2020-2022. The article examines the most frequently used stylistic techniques and phrases in the texts of the speeches of the above-mentioned politician during the specified period. During the research In the course of the study, the main stylistic techniques, figures and turns were identified and analyzed, which make it possible to enhance the expressiveness of the politician's speech. Conclusions are drawn about the most characteristic stylistic techniques of the above-mentioned politician, an assessment of the effectiveness of stylistic.*

**Keywords:** *stylistic techniques; stylistic means; professional political discourse; repetition; epithet; metaphor; gradation*

\*\*\*\*\*

#### Введение

Профессиональный политический дискурс всегда привлекал внимание исследователей [1; 2; 4; 5; 6; 7; 8; 9; 10; 11]. Для эффективного достижения целей данного вида коммуникации, которыми, по мнению большинства исследователей является не только «сохранение, осуществление, стабилизация и перераспределение» власти [11], но и необходимость «убедить ...и побудить к действию» массового адресата [3], а также для осуществления продуктивного воздействия на массового слушателя крайне необходимо, чтобы речь профессиональных политиков была, с одной стороны, запоминающейся, выразительной, яркой и убедительной, а с другой стороны, необходимо речь должна быть достаточно сдержанной, чтобы производить впечатление профессиональной, содержать больше фактов и меньше эмоций.

Мы предполагаем, что в стремлении оказать эффективное воздействие на восприятие слушателя и сделать выступление экспрессивным профессиональные политики должны обязательно использовать средства стилистической выразительности.

Анализ стилистических средств в профессиональном политическом дискурсе

#### Эпитет

Исследованный материал показал, что У. фон дер Ляйен использует различные средства стилистической выразительности в своих выступлениях.

Следует отметить, что политик активно применяет различные эпитеты в своих выступлениях, отдавая предпочтения нейтральным. Самым любимым и часто используемым, является слово «good» (хороший): *Our work has been good...; we have made good progress...; ... we had a very good meeting today.* Кроме того, фразы с этим эпитетом переключаются из одного выступления в другое. Это связано, на наш взгляд, стремлением избежать упреков в излишней эмоциональности и самовосхвалении, создать деловую атмосферу.

Яркие оценочные прилагательные в ее речи используются редко. Поэтому нельзя не заметить не просто отсутствие, а сознательную замену прилагательного «important» (важный) на его более эмоциональные, экспрессивные и выразительные синонимы: «critical supply chains» (словосочетание присутствует в каждом выступлении); «crucial moving», «paramount for us», «critical raw materials», «core issues». Хвалить себя на публике не продуктивно, но аудитория должна знать, что проблемы, которыми занимается ЕК не просто важные, а ключевые, основополагающие и судьбоносные.

По этой же причине, полагаем, политик никогда в выступлениях не использует эпитет «difficult». Все проблемные моменты она предпочитает описывать прилагательным «challenging» (стимулирующий, многообещающий, перспективный).

#### Повтор и градация

Проведенный анализ текстов выступлений показал, что благодаря тому, что градация позволяет усиливать эмоциональное воздействие на аудиторию, политик достаточно часто использует этот прием в своих выступлениях. Как правило, этот прием призван показать слушателю, что все, чем занимается ЕК служит не только во благо Европы, но и всего мира: «*Let us strengthen clean investment on both sides of the Atlantic. Let us do it for our people, for our industries, for affordable clean energy worldwide, and for the sake of our planet.*».

Градация активно используется и на лексическом уровне, как в примере выше, и на грамматическом: «*And we should be optimistic. We need to be optimistic! ... And we must ensure that we continue to work together... We must build a new, comprehensive security partnership.*».

примера, переход от «мягкого» модального глагола «should» к «must» происходит на фоне перехода от уровня настроения отдельных слушателей до уровня глобального партнерства и безопасности.

Кроме того, нельзя не отметить, что не менее часто политик использует повтор. Этот прием может использоваться в ее выступлениях как отдельно: «new partnership with zero tariffs, zero quotas, zero dumping», «vulnerable families, vulnerable households and vulnerable businesses», так и совместно с градацией: «We will still share the same challenges, from climate change to security. We will still be allies and like-minded partners in NATO, the United Nations and other international organizations. We will still share the same values and the belief that democracy, freedom and the rule of law must be the foundation of our societies. We still share the same history and geography. And whatever happens, our continent will still share the same destiny, too». В данном примере повтор будущего времени и глагола «share» (разделять) придает ее словам оттенок клятвы верности своим ценностям и преданности союзникам, а градация же позволяет нарисовать в сознании слушателя картину общеевропейского блестящего будущего с общими историей, географией, ценностями, правом и, в конечном итоге, судьбой.

Политик также удачно комбинирует повтор с параллельными синтаксическими конструкциями: «That is why we are here today. The green innovation is here. The public investment is here».

Все выше названные приемы оказывают, на наш взгляд двойственный эффект на слушателя. С одной стороны, они, безусловно, позволяют донести до аудитории мысль о важности и глобальности затрагиваемой темы, с другой стороны увлечение повторами одних и тех же слов делает речь тяжеловесной, лишает ее изящества. Кроме того, одни и те же выражения и целые фразы повторяются в разных выступлениях без изменений, делая речь чрезмерно клишированной и предсказуемой, что не может не оказывать негативное влияние на имидж политика. Возможно, это связано с тем, что для фон дер Ляйен английский язык не является родным, и она хочет использовать в речи только те слова, выражения и конструкции в правильности и эффекте которых она абсолютно уверена.

Метафора и другие средства стилистической выразительности

В отличие от эпитета и повтора, примеры которых многочисленны, другие стилистические приемы не столь популярны и разнообразны.

Примеры использования метафор единичны, и они, как правило, используются только когда политик пытается донести до слушателя

особенно важные идеи или образы. Например, идею о важности зеленой политики, пропагандистом которой она является, она называет «our ‘man on the Moon’ moment», «a moon-shot» и «a game-changer».

Формируя в представлении слушателя образ единства и открытости ЕС для новых членов она заявляет: «The door is open». Образ открытой двери не раз появляется в ее выступлениях, чтобы показать открытые горизонты и безграничные возможности ЕС: «So as one door will unfortunately close, another one will open».

Обращает на себя внимание тот факт, что, поскольку вопрос внедрения зеленой энергетики для фон дер Ляйен особенно важен, именно в высказываниях на эту тему она использует большинство стилистических методов и приемов. Здесь можно встретить и пословицы: «If there is a will, then there is a way» и аллегорию: «We have treated some of the symptoms but not cured the patient from its fever», эмоционально окрашенные эпитеты, о которых мы говорили выше и метафоры.

Именно в рассуждениях на эту тему она обращается с вопросами к публике, но ее вопросы никогда не являются риторическими, она всегда дает свой ответ, как бы показывая, что другого ответа быть не может и предоставляя аудитории лишь возможность согласиться: «But will this be enough to keep up in the clean tech race? And to strengthen our industrial base do we need to do more to accelerate the transition? Yes, if we are competing on a level playing field».

Видимо, здесь и кроется ответ на вопрос, почему все остальные приемы, кроме повторов, градации и эпитетов, менее частотны: в своих высказываниях глава ЕК не может позволить себе двусмысленности по важным вопросам: она должна быть уверена, что любой образ будет понят в необходимом для нее ключе, его важность будет быть однозначно интерпретирована, а это удобнее сделать с помощью эпитетов, которые непосредственно называют необходимое качество или характеристику, и повторов, которые позволяют неоднократно закрепить необходимые образы, понятия и характеристики предметов и явлений в сознание пользователя.

#### Заключение

Проведенное исследование позволяет сделать несколько выводов:

Во-первых, фон дер Ляйен активно пользуется стилистическими приемами в своих выступлениях.

Во-вторых, политик особенно активно использует средства стилистической выразительности в высказываниях на тему зеленой энергетики, что подчеркивает ее важность для главы ЕК.

В-третьих, политик отдает предпочтение таким приемам как эпитет, повтор и градация, поскольку именно они позволяют оказывать эффективное воздействие на восприятие массового реципиента.

В-четвертых, непопулярность других стилистических приемов можно объяснить возможностью двоякого толкования используемых образов и, следовательно, мешать оказанию нужного воздействия на слушателя.

В-пятых, чрезмерное увлечение таким приемом, как повтор, засоряет речь политика шаблонными клише, делает ее предсказуемой, лишает оригинальности и способно негативно повлиять на имидж политика.

### **Список использованной литературы**

1. Алешина Е. Ю. *Жанровая градация политического дискурса*. // *Российский гуманитарный журнал*. – 2016. – Том 5. – №3. – С.299-301.
2. Дегтярев Д.А., Бабкова Л.Н. *Лингвостилистические особенности политической риторики Джо Байдена* // *Материалы XIV Международной студенческой научной конференции «Студенческий научный форум» [Электронный ресурс]* <<https://scienceforum.ru/2022/article/2018031040> (дата обращения: 25.05.2023)
3. Демьянков В. З. *Политический дискурс как предмет политологической филологии/ Политическая наука. Политический дискурс: История и современные исследования*. М. – 2002. – № 3. – С. 32-43.
4. Карамова А. А. *Структура политического дискурса*// *Современные проблемы науки и образования*. – 2014. – № 2. – С.534.
5. Михалева О. Л. *Политический дискурс. Специфика манипулятивного воздействия*. М.: Либроком. – 2009. – С.256.
6. Пефтиев В. И., Бойчук Е. И. *Специфика идиолекта Э. Макрона в контексте его политической деятельности* // *Верхневолжский филологический вестник*. – 2020. – № 3 (22). – С. 104–112.
7. Порческу Г. В., Рублева О. С. *Лингвостилистические особенности политических выступлений (на примере публичных выступлений Дональда Трампа)*// *Филологические науки. Вопросы теории и практики*. – 2019. – №1. – Т.12. – С. 60-63.

8. *Рассторгуева Л.В., Кашкин В.Б. Дискурс и речевые жанры. //Языковая структура и социальная среда/ Межвузовский сборник научных трудов студентов под редакцией доктора филологических наук, профессора В.Б.Кашкина. Воронеж.: ВГТУ. – 2000. – С.45.*

9. *Смирнов, И. А. Анализ политического имиджа Дональда Дж. Трампа на примере интервью (2018–2021 гг.) // Молодой ученый. – 2022. – № 24 (419). – С. 159-163.*

10. *Чернявская В.Е. Дискурс власти и власть дискурса: проблемы речевого воздействия. М.: Флинта: Наука. -2006. – 134 с.*

11. *Шейгал Е. И. Семиотика политического дискурса. М.; Волгоград: Перемена. – 2000. – С.367.*

12. *URL:<https://www.ukpol.co.uk/speeches/speeches-1> [Электронный источник].*

\*\*\*\*\*

УДК 81'33

**Зайцева Ангелина Викторовна,**  
студент направления  
«Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)  
(русский язык и иностранный язык)»,  
ИФЖиМКК ЮФУ  
г. Ростов-на-Дону, Россия  
anzauc@sfedu.ru

Научный руководитель: Дзюбенко А.И.,  
к.филол.н., доцент  
кафедры межкультурной коммуникации и  
методики преподавания иностранных языков  
ИФЖиМКК ЮФУ

## **О НЕКОТОРЫХ ПОДХОДАХ К ИНТЕРПРЕТАЦИИ «ОДЕРЖИМОСТИ» С ТОЧКИ ЗРЕНИЯ ФИЛОСОФИИ И ПСИХОЛОГИИ**

**Аннотация:** В статье рассматриваются основные подходы к интерпретации сложного феномена психо-когнитивной сферы индивида – склонность к одержимости. Автором описываются наиболее распространенные в научных кругах точки зрения на раскрытие содержания и в целом специфики данного феномена с позиций философии и психологии.

**Ключевые слова:** концепт, одержимость, подчинение, вера, бытие.

**Zaitseva Angelina**

## **ON SOME APPROACHES TO INTERPRETATION OF "OBSESSION" FROM PHILOSOPHICAL AND PSYCHOLOGICAL PERSPECTIVES**

**Abstract:** The article explores the primary approaches to the interpretation of an intricate phenomenon of obsession within an individual's psycho-cognitive realm. The author describes the most common in scientific

*circles points of view on the disclosure of the content and, in general, the specifics of this phenomenon from the perspectives of philosophy and psychology.*

**Keywords:** *concept, obsession, submission, faith, being.*

\*\*\*\*\*

In broad terms, obsession refers to the partial or total domination of the human mind by a particular entity or phenomenon. The concept that an individual or something can exert control over one's consciousness and innermost being is found to varying extents in all existing knowledge systems [1].

Philosophical knowledge interprets obsession, for example, as a manifestation of unbridled passion, which can prevent a person from achieving true knowledge (Plato), pointing to the concept of spiritual possession and its negative consequences for a person. Søren Kierkegaard viewed this notion as a manifestation of religious faith. In his writings, he discussed the concept of "faith through possession" where he described that a believer must give himself completely to his faith in order to achieve a true spiritual experience. One of the founders of German existentialism, Martin Heidegger, interpreted obsession as a manifestation of human existence, where he discussed the idea that a person cannot escape his real nature. He believed that a person can be obsessed with his fears and obsessive thoughts that define his being and predetermine his behavior. Friedrich Nietzsche treated obsession as a manifestation of the will to power and control. He believed that a person must realize his essence and act in accordance with it in order to achieve his goals.

For Jacques Lacan, obsession is nothing more than a manifestation of mental disorientation, leading a person to the loss of his personality and to the transformation into an obsessed with ideas, images or other phenomena. He believed that addiction could only be cured by realizing one's essence.

The concept of obsession in philosophy is usually associated with the idea that a person can be subject to external or internal forces or influences that control his thoughts, actions and behavior. It can present itself as a lasting state, as seen in instances of religious or mystical obsession, or as a fleeting state brought on by substances or mental disorders.

In philosophy, there are several approaches to understanding obsession. One of them is the religious approach, which states that addiction can be caused



by spirits, demons, or other spiritual forces. In this context, obsession can be treated as the result of an imperfection or lack of faith or spiritual practice.

According to certain religious beliefs, including Christianity, obsession refers to a state wherein an individual becomes subject to one or more spirits, gods, demons, or the devil. It is suggested that these supernatural entities are often adversarial towards humans and typically seek to inflict harm. According to these beliefs, possession involves the intrusion of a supernatural being into a person, although at times, the source or sources of possession can exert control over an individual from a distance. These concepts emerged as an endeavor to elucidate various human ailments [2]. In some philosophical traditions, addiction or preoccupation can be seen as a manifestation of human freedom and the capacity for self-knowledge. In this context, obsession can be interpreted as a person's desire to free themselves from their limitations and become a more whole and freer being.

Another approach is the psychological one, which considers obsession to be the result of mental disorders such as schizophrenia or paranoia. In this case, obsession can be regarded as a manifestation of a lack of control over one's thoughts and behavior.

Obsession commonly arises within an inflexible personality, yet even within a single individual, it may not be permanent and can eventually fade away entirely. The presence of obsession is observed in individuals with mental illnesses [3]. In contemporary medicine, obsession is regarded as a distinct category within mental disorders. Individuals classified as "obsessed" exhibit characteristic symptoms associated with conditions such as hysteria, mania, psychosis, Tourette syndrome, epilepsy, schizophrenia, or dissociative identity disorder. In the International Classification of Diseases, obsession is discussed within the section on "Trance and Possession Disorders" and is distinguished from conditions like schizophrenia, psychotic and organic disorders, as well as those caused by head injury or substance abuse.

The person consumed by their obsession is deeply passionate about their idea, to the point where they are unwilling to consider any opposing arguments or evidence that might cast doubt on the validity or importance of their idea, both for others and for themselves. Those who question, challenge, or oppose their idea may be viewed as enemies to be eliminated [3].

The consciousness of the obsessed functions in black and white and archetypal. He rigidly divides people into friends and foes, does not recognize compromises or semitones, and always insists on being right. He does not show

mercy and can fulfill his plan both from evil and good motives with the same concern and excessive perseverance.

From a psychological perspective, the phenomenon of "obsession" can be examined through the lens of suggestion, enabling us to understand the human psyche as a cohesive entity wherein entrenched attitudes function as defining characteristics that shape an individual's personality. The driving force behind this lies in the pursuit of actions that align with the fundamental attitude of the personality, which is created in a moral and semantic situation. Decisions made by an individual and the specific needs they seek to fulfill are heavily influenced by deeply ingrained attitudes. These attitudes carry significant personal significance, shaping one's perspective and making it relevant to their own experiences. The Self-image, comprising the individual's values, is constructed upon attitudes that have developed over time through the accumulation of life experiences, upbringing and social interactions. The more all the components of the personality are controlled by the will, the more integral it becomes. Proponents of this approach to the interpretation of obsession argue that solving problems requires choosing an action that meets the demands of the environment and one's own goals but is also consistent with entrenched beliefs of significant personal influence [4; 5].

One way or another, all definitions of obsession converge on one thing – in submission to some idea. This idea exercises complete control over the individual, encompassing their desires, thoughts, plans, time, and even their entire life. In the pursuit of this idea, individuals may be willing to make sacrifices, including their own life and the lives of others, including friends and family. However, the idea itself often proves incapable of withstanding criticism. It is characterized by inherent blindness, blind faith, lack of intellectual inquiry, and resistance to seeking evidence that would substantiate the content and significance of the idea. The theme of obsession is quite popular in modern popular culture, which serves as a source for numerous plots for books and films.

### ***Список использованной литературы***

1. Sharipova, L.P. *The phenomenon of obsession in modern Russian culture // Collection of conferences of the NRC Sociosphere.* – 2014. – No. 13. – P. 75-80
2. *Obsession // Wikipedia.* – [Электронный ресурс]. URL: <http://ru.wikipedia.org/wiki/Obsession> (accessed 04/23/2023).

3. Antonyan, Yu. M. *Obsession with an idea as a motive for criminal behavior // Lex Russica (Russian Law)*. – 2017. – No. 8(129). – P. 147-161.

4. Uznadze D.M. *Mindset theory*. – St. Petersburg: Peter, 2001. – [Электронный ресурс]. URL [https://royallib.com/book/uznadze\\_dmitriy/psihologiya\\_ustanovki.html](https://royallib.com/book/uznadze_dmitriy/psihologiya_ustanovki.html)

5. Nemirovsky K. *Existential fulfillment of personality and its connection with the types of religious attitudes*. – [Электронный ресурс]. URL: <http://www.way-out.ru/nemir-diploma.php>

\*\*\*\*\*

УДК 316.454.52:340.113.1

*Камышанова Лилия Вячеславовна*  
*Российская академия народного хозяйства*  
*и государственной службы при президенте РФ*  
*Волгоградский институт управления*  
*Россия, Волгоград*  
*Кафедра лингвистики и межкультурной коммуникации,*  
*старший преподаватель*

*Антимонова Ольга Николаевна*  
*Российская академия народного хозяйства*  
*и государственной службы при президенте РФ*  
*Волгоградский институт управления*  
*Россия, Волгоград*  
*Кафедра лингвистики и межкультурной коммуникации,*  
*старший преподаватель*

## **К ВОПРОСУ О СОВРЕМЕННЫХ ПРОБЛЕМАХ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ КОММУНИКАЦИИ В СФЕРЕ ЮРИСПРУДЕНЦИИ**

*Аннотация:* В статье рассмотрены коммуникации как основная форма осуществления профессиональной деятельности работников юридической сферы, определены ее особенности. Исследованы современные проблемы коммуникаций, особое внимание обращается на уровень культуры речи.

*Ключевые слова:* коммуникативные навыки, культура речи, психическая устойчивость, ораторское мастерство, чистота речи

*Kamyshanova Liliya Vyacheslavovna,*  
*Antimonova Olga Nikolayevna*

**MODERN PROBLEMS OF PROFESSIONAL COMMUNICATION  
IN THE FIELD OF JURISPRUDENCE**

**Abstract:** *The article considers communication as the main form of professional activity of legal professionals, defines its features. Modern problems of communication are investigated, special attention is paid to the level of speech culture.*

**Keywords:** *communication skills, speech culture, mental stability, oratorical skills, purity of speech*

\*\*\*\*\*

Жизнь и взаимодействие человека с другими представителями общества неразрывно связана с коммуникативными контактами. Абсолютно каждая сфера взаимодействия человека состоит из коммуникаций в различных формах: бытовой, научной, художественной, профессиональной.

Для работников юридической сферы речевое воздействие является неотъемлемой частью их профессиональной деятельности, основной составляющей рабочего процесса, которая в свою очередь обладает некими особенностями. Психологи отмечают, «что 15% делового успеха составляют профессиональные знания специалиста, а остальные 85% – способность и умение общаться» [1].

Чтобы успешно проводить коммуникативные контакты в сфере юриспруденции, специалист должен иметь определенные навыки и умения:

- речевые умения, ораторское мастерство;
- знание психологии;
- использование норм речевого этикета;
- умение взаимодействовать с другими людьми;
- грамотное применение невербальных средств общения и др.

Итак, верный выбор тактических средств коммуникации позволит представителям юридической сферы достичь оптимизации речевой коммуникации, эффективному и конструктивному решению поставленных перед ним задач. В практике юристов, коммуникации могут воздействовать одновременно на решение целого ряда задач: «обмен информацией и отражение отношения собеседника к ней, взаимное влияние и понимание, плодотворное сотрудничество, стремление к сближению целей, улучшение партнерских отношений» [2].

Речевые умения представителей юридических профессий связаны с освоением речевой деятельностью и речевыми средствами общения. Вид

коммуникативной деятельности в сфере юриспруденции, как и профессиональное общение ее представителей имеет свои отличительные способности. В-первую очередь общение работников юридической сферы людей носит официальный характер, отличается строгой регламентацией, с присущими ему рамками, ограничениями, установленными законом. Специалистам в коммуникации выбирать не приходится, с кем общаться, в то время как собеседник может быть представителем разных социальных, возрастных и национальных групп.

Да и поводы для начала речевой коммуникации являются специфичными, как правило, они сводятся к работе с правонарушителями, подозреваемыми, свидетелями и проходят в сложных условиях. Могут возникать разные конфликтные ситуации, когда психическое и эмоциональное состояние их участников меняется постоянно, чаще всего выражается в агрессивной форме и нервном напряжении. И в данной сложной ситуации, профессионалы сферы юриспруденции должны уметь выстроить доверительные отношения со стороной коммуникации. К тому же характер решаемых задач представителей юриспруденции определяется получением нужной информации.

Следовательно, четко видно, что требования к профессионалам юридической направленности высокие, а коммуникации в их деятельности играют огромную роль.

Рассмотрим, какие проблемы имеются в коммуникациях у представителей непростой по своей сущности сферы юридических отношений:

1. Замкнутость;
2. Неустойчивость эмоциональной составляющей, агрессивность;
3. Стремление к занятию доминирующей позиции при коммуникации;
4. Недостаточный уровень владения вербальными невербальными навыками общения;
5. Низкая культура речи [4].

Крайне важно, чтобы человек оказывающий профессиональные услуги и квалифицированную помощь людям имел эмоциональную устойчивость психики, обладал профессиональными навыками общения, тонко разбирался в психологии людей, а также владел знаниями правовых норм, иначе результаты его деятельности нельзя назвать удовлетворительными.

В части речи, основной ее единицей выступает слово. Точность и ясность юридической речи в первую очередь зависит от точного словоупотребления. Для того, чтобы в каждом конкретном случае правильно выбрать слово, необходимо знать его значение, смысловые связи с другими словами. К великому сожалению, в современное время множество юристов преступают языковые нормы. К наиболее актуальным проблемам культуры речи юридических работников отнесем: многословие, неуместность речевых клише, применение жаргонизмов, не соблюдение правильности порядка слов, засорение речи вульгарными выражениями, употребление просторечных слов, использование заимствований из иностранных языков [5].

Вопросы уровня культуры речи в сфере юриспруденции стоят достаточно остро в наше время. Безграмотно написанное обвинительное заключение и штампованная, сухая, неинтересная, неубедительная речь прокурора или адвоката не благоприятствует выполнению судом его высоких функций. Допущенная оратором ошибка порочит его как представителя представителем юридических профессий. Из этого следует, что культура речи вовсе не личное дело каждого профессионала данной сферы. Проявление уважения к языку, корректная, точная, чистая и понятная речь представителя юридической сферы определяется показателем его уважения к законам.

Крайне важно как действующим работникам юридических профессий, так и будущим специалистам развивать в себе коммуникативные навыки, повышать культуру речи путем изучения юридических форумов, радио и телепередач, исследовать научные материалы, анализировать тексты. Не зря говорят, нет предела совершенству, поэтому будущему поколению рекомендуется заниматься развитием культуры речи, ораторского мастерства, только в таком случае это поможет достичь высокого уровня профессионализма в их деятельности и построить успешную карьеру.

### **Список использованной литературы**

1. Ларионова Д.С. Особенности профессиональной коммуникации в юридической сфере // Вестник ПНИПУ. Проблемы языкознания и педагогики. – 2020. – №2. [Электронный ресурс]. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/osobennosti-professionalnoy-kommunikatsii-v-yuridicheskoy-sfere> (дата обращения: 06.05.2023).

2. Тонтоева Т.В. К вопросу о коммуникативной деятельности юриста // *Современные научные исследования и инновации*. – 2019. – № 3. [Электронный ресурс]. URL: <https://web.snauka.ru/issues/2016/03/65327> (дата обращения: 07.04.2023).

3. Семикина Ю.Г. Фейковые новости как инструмент информационного терроризма / Ю.Г. Семикина, О.Н. Демушина, Е.В. Гуляева, Л.Г. Компанеева // *Безопасность в современном мире: Материалы III Всероссийской научно-практической конференции с международным участием, Волгоград, 17 февраля 2021 года. Том Часть 1.* – Волгоград: Волгоградский институт управления – филиал федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования "Российская академия народного хозяйства и государственной службы при Президенте Российской Федерации", – 2021. – С. 369-373. – EDN YJKGEO.

4. Коленкова, Е. Г. Особенности этики речевой коммуникации в деятельности юриста / Е. Г. Коленкова. – Текст: непосредственный // *Молодой ученый*. – 2022. – № 45 (440). – С. 136-138. [Электронный ресурс]. URL: <https://moluch.ru/archive/440/96247/> (дата обращения: 06.05.2023).

5. Скачкова, И.И. Манипулирование в судебном дискурсе / И.И. Скачкова, А.А. Скачкова // *Меняющаяся коммуникация в меняющемся мире: материалы XIV международной научно-практической конференции (2021, Волгоград), Волгоград, 21 мая 2021 года.* – Волгоград: Издательство Волгоградского института управления – филиал «Российская академия народного хозяйства и государственной службы при Президенте РФ», -2021. – С. 217-221. – EDN ZZIQZT.

\*\*\*\*\*



УДК 81'33

**Кацмарчук Анна Игоревна,**  
студент 4 курса факультета таможенного  
Ростовский филиал ГКОУВО  
«Российская таможенная академия»  
344002, Россия, Ростов-на-Дону, Буденновский проспект, дом 20

**Дышекова Оксана Викторовна,**  
кандидат филологических наук, доцент,  
доцент кафедры иностранных языков  
Ростовский филиал ГКОУВО  
«Российская таможенная академия»  
(344002, Россия, Ростов-на-Дону, Буденновский проспект, дом 20,  
e-mail: [oxygen777@inbox.ru](mailto:oxygen777@inbox.ru))

## **ПРОБЛЕМЫ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ КОММУНИКАЦИИ В СОВРЕМЕННОМ МИРЕ**

**Аннотация:** в наше время, профессиональная коммуникация представляет собой коллективное общение в деловой сфере между разными уровнями предприятия. Таким образом, коллектив сталкивается с рядом проблем, которые не всегда получается решить успешно. Большой проблемой выступает даже такой аспект как развитие науки и новых технологий привело к узкой специализации во многих отраслях, что привело к появлению большого количества терминов, затрудняющих коммуникацию.

**Ключевые слова:** коммуникация, менеджмент, поведение, интеллектуальная собственность, профессиональная сфера, функции.

**Katsmarchuk Anna Igorevna,  
Dyshekova Oksana Viktorovna**

**CURRENT PROBLEMS OF PROFESSIONAL COMMUNICATION**

**Abstract:** *Nowadays, professional communication is a collective communication in the business sphere between different levels of the enterprise. Thus, the team faces a number of problems that cannot always be solved successfully. A big problem is even such an aspect as the development of science and new technologies led to a narrow specialization in many industries, which led to the emergence of a large number of terms that make communication difficult.*

**Keywords:** *communication, management, behavior, intellectual property, professional sphere, functions.*

\*\*\*\*\*

Communication in modern conditions is the basis of the life support of each company, organization, enterprise. Management experts believe that 63% of English, 73% of American, 85% of Japanese leaders highlight communication as the main condition for achieving the effectiveness of their organizations, and the leaders themselves spend from 50 to 90% of their time on it. Through communication, information is collected, analyzed and systematized both within the enterprise and outside it, the necessary level of interaction with business partners, competing firms, consumers, suppliers, financiers, customers is ensured.

Information is one of the most important management tools. By analyzing and transmitting information, then receiving feedback signals, the manager plans, organizes, coordinates and motivates subordinates. Thus, each manager must be a communicator. Communication is a vital system of the organization: if you somehow eliminate the flows of messages in the organization, then it will cease to exist.

Communication barriers are not only a problem once solved, they always arise. Therefore, in order to successfully conduct business and function as a subject of production, you need to know all the methods to overcome them. Communication provides the means to develop and implement decisions, provide feedback and adjust the goals and procedures of the organization's activities in accordance with the requirements of the situation. Therefore, both managers and performers must understand the basic concepts and methods of using communication technologies and be able to make important decisions regarding their use.

Without communications, there is no communication, exchange of information, and without this there can be no organization itself. Thus,

communications act as a determining condition for the formation of the group and its life. With the development of information technologies, new communication channels appeared on the Internet, which made it possible to innovatively approach the creation and dissemination of information, for the most effective impact and attract a new audience, and to promote ballet as a whole.

Attention to the speech behavior of professionals has escalated in recent years for many reasons. Let's name only a few of them: firstly, the development of science and new technologies led to a narrow specialization in many industries, which led to the emergence of a large number of terms that make communication difficult.

Secondly, due to market relations and the abundance of goods and services, which are practically not distinguished by quality, increasingly the main criterion for purchasing choice is the "speech design" of the acquisition process.

Thirdly, anthropocentrism is a general tendency to shift the focus of attention to a person, including in the labor sphere of his life.

Communication is the exchange of information, knowledge, intellectual property. Without communications, communication is impossible, and without this there can be no combined group, organization. Thus, the communication process becomes an important condition for the formation of the organization and its life, without it it is impossible to ensure the coordination of the activities of employees of a modern organization.

Today, in the business sphere, the division of communication into professional and unprofessional has become relevant. This primarily applies to areas of increased speech responsibility, where the ability to communicate is assumed as the main and essential condition for the success of professional activities. Professional communicators should work here, to which we include specialists who have various variants of speech behavior and consciously select them depending on the psychological characteristics of the personality of the partners and the situation to achieve their goals. The intensive development of the economy, achievements in science and technology, the establishment and expansion of intercultural contacts cause changes in the interaction between people in almost any field of activity. In these conditions, the study of professional communication becomes especially important.

In the life of every person, professional activity occupies an important place. No matter in which field a person finds application to his knowledge, he

has to constantly interact with other people. Language as one of the main means of communication serves not only to convey information, but is also used to establish and maintain social relations.

Any communication that is understood as a significant activity of cooperating personalities, the ultimate goal of which is the organization of joint activities, is a speech impact. The communication process is organized in accordance with the goals and motives of a specific activity. Professional (business) communication has a socially oriented orientation, since it forms and predicts the norms of speech behavior depending on the social characteristics of communicants. Social-oriented communication involves, on the one hand, a change in the social structure of society, on the other, social responses resulting from the impact on members of a given social group or society as a whole. Such communication can be either direct (for example, speaking to an audience) or indirect (television, press, Internet communication, etc.).

The effectiveness of communication is determined by the degree of mutual understanding. In the field of professional communication, the problem of understanding is one of the most pressing. Communication always involves the presence of the sender of information, its recipient and the message itself. Any communication involves the exchange of information. One of the tasks is to determine how the language and speech features of professional communication affect the attention to the text of communication, its perception and processing of the information contained in the message.

Professional communication as intercultural communication involves the interaction of speakers of different professional cultures, and, therefore, different language consciences. A necessary condition for speech communication is the commonality of linguistic consciousness. If communicants do not have a common knowledge of the language used or a common knowledge of the world, there is a conflict of misunderstanding by partners of each other. Important in the coding of information is the ability of the speaker (professional) to anticipate and determine how exactly the addressee will interpret and understand the message based on his knowledge and ideas about the surrounding reality.

The efficiency of internal and external communications of the company is an important source of its competitive advantage and organization of work in general. Communication in modern organizations performs a number of important functions:

Informative function – transfer of information, provision of necessary information for decision-making;

Motivational function – encourages employees to better perform tasks using persuasion, suggestion, requests, orders, etc.;

Control function – tracking the behavior of employees in various ways based on hierarchy and formal subordination;

Expressive function – contributes to the emotional expression of feelings, experiences, attitudes to what is happening and allows you to satisfy social needs.

For successful communication, the addressee's knowledge of the statement of the real reality that the addressee is talking about is important. This knowledge is determined by a person's social experience. The degree of mutual understanding between the interlocutors depends on how much the social experience of the communication participants coincides.

Today, the market for goods and services has a wide variety of imported products, so there are many translation instructions. When translating a non-cultural text, the peculiarities of individual and national perception of the world cannot be ignored.

So, at the current stage of the development of society, the study of professional communication as intercultural communication is becoming more and more important and relevant.

First, the anthropocentric approach in modern linguistic science determines the increased interest in learning not so much the language as such as the personal and social sides of the speaker.

Secondly, the choice of language means and the desire to emphasize internal unity in the group of representatives of the same corporate culture, thereby excluding non-members of the group, leads to a conflict of misunderstanding between communication partners.

Thirdly, the problem arises when translating and perceiving a non-cultural text: interpretation is carried out through the prism of its images and ideas inherent in different languages and cultures. Fourth, the problem lies in the professional's ability to choose the only correct way to encode information, determine the set of language means corresponding to this communication situation to affect the recipient's consciousness, and most importantly, predict the interlocutor's response, which ensures effective interaction between communicators.

**Список использованной литературы**

1. Дафт Р.Л. Менеджмент: Учебник. / Р.Л. Дафт СПб.: Питер, – 2001. – С. 832.
2. Кравец М.А. Сущность, значение и функции организационных коммуникаций / М.А. Кравец // Современные проблемы науки и образования. – 2014. – № 6.
3. Мазур Л.Н. Информационное обеспечение управления: Основные тенденции развития: Учеб. пособие. / Л.Н. Мазур. – Екб: УрГУ, – 1999. – С. 188.
4. Кузнецов, Ю.В. Теория организации: учебник для бакалавров / Ю.В. Кузнецов, Е. В. Мелякова. – М.: Юрайт, – 2015. – С. 365.
5. Крешталь Е.А. Тенденции развития организации в XXI веке. / Е.А. Крешталь. [Электронный ресурс]. URL: <https://novainfo.ru/article/2569> (Дата обращения: 05.05.2023).

\*\*\*\*\*

УДК 378

**Котова Нина Сергеевна,**

*д.филол.н.*

*кафедра иностранных языков и речевых коммуникаций,*

*заведующий кафедрой, профессор,*

*Российская Федерация, г. Ростов-на-Дону,*

*Южно-Российский институт управления – филиал ФГБОУ ВО*

*«Российская академия народного хозяйства и государственной*

*службы при Президенте Российской Федерации»,*

*kotova-ns@ranepa.ru*

**Целых Ольга Сергеевна,**

*аспирант 2 года обучения.*

*кафедра иностранных языков и речевых коммуникаций,*

*преподаватель,*

*ФГБОУ ВО Южный Федеральный университет,*

*Российская Федерация, г. Ростов-на-Дону,*

*Южно-Российский институт управления – филиал ФГБОУ ВО*

*«Российская академия народного хозяйства и государственной*

*службы при Президенте Российской Федерации»,*

*tselykh-os@ranepa.ru*

## **ЦИФРОВОЙ СТОРИТЕЛЛИНГ: КОМПЛЕКСНЫЙ ПОДХОД К ИЗУЧЕНИЮ ЯЗЫКА**

**Аннотация:** В современном обществе информационно-коммуникационные технологии являются неотъемлемой частью образования: происходит постоянный процесс адаптации преподавателей вузов к образовательной среде, инструментам методам и формам обучения, взаимодействия, организации учебного процесса. В последние десятилетия вслед за теорией Э. Берна о важности игры в обучении детей и взрослых встает необходимость организации обучения русскому и иностранным языкам в форме интеграции прошлого успешного опыта и современных технологий, контекстов и инструментов в рамках компетентностного подхода. В ряду набирающих популярность у преподавателей и студентов инновационных подходов – использование

*цифрового сторителлинга, который позволяет объединить обучающихся идей востребованной в обществе формой коммуникации, улучшить межличностные отношения студентов, повысить их цифровую грамотность, развить навыки в современном обществе необходимые навыки.*

**Ключевые слова:** *сторителлинг, изучение языка; цифровой подход, цифровые технологии*

**Kotova Nina Sergeevna,  
Tselykh Olga Sergeevna**

### **DIGITAL STORELLING: INTEGRATED APPROACH TO LANGUAGE LEARNING**

**Abstract:** *In modern society, information and communication technologies are an integral part of education: there is a constant process of adaptation of university teachers to the educational environment, tools, methods and forms of education, interaction, organization of the educational process. In recent decades, following the theory of E. Berne on the importance of play in teaching children and adults, there is a need to organize teaching Russian and foreign languages in the form of integrating past successful experience and modern technologies, contexts and tools within the framework of a competency-based approach. Among the innovative approaches that are gaining popularity among teachers and students is the use of digital storytelling, which allows you to combine students' ideas with a form of communication that is in demand in society, improve interpersonal relationships among students, increase their digital literacy, and develop skills necessary in modern society.*

**Keywords:** *storytelling, language learning; digital approach, digital technologies.*

\*\*\*\*\*

По мере развития общества и изменения его парадигмы с информационной на информационно-цифровую для образования в высших учебных заведениях и развития коммуникативной компетенции открываются новые возможности: оно становится все более открыто процессам, происходящим в обществе, интегрирует новейшие достижения



информационных технологий, идеи теории дизайна и конструктивизма в обучении, соответствует социо-культурным ожиданиям общества, то есть развивается образовательная модель, ориентированная на будущее, а не на прошлое. Согласно данной образовательной модели, обучающиеся вовлекаются в образовательный процесс с целью освоения и накопления знаний, развития общекультурных и профессиональных компетенций. Доступность новых технологий в образовательной, профессиональной деятельности, а также в области развлечений, сделали Интернет и сеть не только бесконечным источником информации, но и «местом, где благодаря мультимедийным технологиям люди любого возраста и любой профессии выражают себя, рассказывают истории, создают контент, потребляют его. Таким образом, мы наблюдаем процесс и проживаем ситуацию, когда «технологии формируют общество, а общество использует технологии».

Следовательно, одна из главных задач преподавателя вуза – понять принцип формирующейся современной образовательной среды и осознать и принципы создания учебной среды с использованием информационно-коммуникационных технологий, которая позволит обучающимся развивать когнитивные способности на более высоком уровне и стимулировать их коммуникативную компетенцию в новой технологической эпохе.

Стратегии обучения коммуникативным навыкам развиваются одновременно с новыми технологиями. Цифровой сторителлинг как одна из стратегий включает формирование коммуникативной компетенции на русском и иностранном языках с использованием мультимедийных технологий Web 2.0. Анализ существующей отечественной и зарубежной литературы по исследуемому вопросу доказывает, что цифровой сторителлинг и процесс его создания мотивируют обучающихся к познавательной деятельности, а востребованность сторителлинга в профессиональной и обычной жизни формируют устойчивый интерес и вовлеченность студентов, изучающих русский и иностранный языки в вузе. Интерес к сторителлингу есть у российских исследователей. [1]

Исследование возможностей сторителлинга при изучении русского и иностранных языков в ЮРИУ РАНХиГС начиналось с изучения проекта Барретта о его внедрении в электронные портфолио студентов вузов с целью развития их навыков мышления. Барретт в своей работе доказал, что сторителлинг как образовательная стратегия способствует положительному развитию обучающихся в целом, улучшает

межличностные отношения и самопознание, а также повышает цифровую грамотность. [2]

Современное образование и стратегии обучения ориентированы на концепцию решающей роли современных цифровых технологий в обучении, необходимости развития мягких навыков (коммуникации, работы в команде), цифровой грамотности. Так, сформированный навык и умение рассказать историю в сети стало обязательным требованием успешной коммуникации 21 века, построения идентичности и самопрезентации в цифровом пространстве, использования эмоциональной составляющей цифрового контента, а также сторителлинга, как результата технологической революции коммуникации и повествования.

Так, в 2009 г. в Политехническом институте (Португалия) был проведен эксперимент: собраны и проанализированы цифровые истории, написанные студентами, затем проведены три фокус-группы с преподавателями и студентами. [3] Полученные результаты позволили авторам эксперимента сделать вывод, что использование в обучении стратегии цифрового сторителлинга оказывает значительное влияние как на учащихся, так и на преподавателей: повысился уровень мотивации, заинтересованности, соревновательности, корректировались модели поведения участников эксперимента, создавших истории, что подтвердило ключевую позицию цифрового сторителлинга в личностном и социальном развитии студентов и преподавателей, качественно изменились межличностные отношения, связанных с эмоциями и самовыражением, отмечен личный, академический и профессиональный рост участников.

Результаты эксперимента позволили нам актуализировать важность интеграции современных методов и инструментов в формирование коммуникативной компетенции в вузе:

- личное самовыражение преподавателей и студентов по-прежнему не получает должного внимания в высшем образовании;
- многие преподаватели и некоторые студенты не желают, стесняются или не умеют говорить о себе и своих личных взглядах и переживаниях;
- использование цифрового сторителлинга является современным и увлекательным способом развития коммуникативной компетенции с использованием ИКТ и стимулирует преподавателей к интеграции данной стратегии в дисциплины (Культура речи, иностранный язык, Деловое общение), а также стимулирует вовлеченность студентов в учебный

процесс, выявляя недостаток базовых навыков работы с цифровыми и медийными технологиями, скудность навыков современной коммуникации в сети.

Исследования также показывают, что умение рассказывать, вести повествование имеет непосредственную связь с развитием коммуникативных, мыслительных, эмоциональных и когнитивных навыков, что в конечном итоге, способствует развитию навыков карьерного роста, любознательности, расширяет кругозор и позволяет обмениваться опытом. [4] Необходимо отметить и уникальные возможности, которые открывает интеграция стратегии сторителлинга в учебный процесс в вузе – написанные, прочитанные и услышанные истории вызывают эмоции и помогают генерировать идеи, меняют образ мышления, помогают понять язык, культуру и юмор, помогают преодолеть центробежность менталитета, это динамичный процесс, который полезен для авторов и аудитории.

Цифровой сторителлинг доступен во множестве форм – письменной звуковой, мультимедийной, смешанной. Основная идея применения сторителлинга в обучении русскому и иностранным языкам – должен звучать личный голос. Это 2-3-минутная личная история, рассказанная с использованием графики, аудио и видео, в которую входят все перечисленные далее семь элементов: точка зрения; драматический вопрос; эмоциональное содержание; голос; саундтрек; текст; и темп. Важно подчеркнуть, что содержание эмоционально наполнено, поскольку оно сосредоточено на презентации личной точки зрения. Голосовая запись и текст повествования добавляют индивидуальности контенту и помогает передать личную историю. Кроме того, к сюжетной линии добавляются музыка и/или звуковые эффекты как средства поддержки или дополнения выраженной идеи. Все эти элементы нужно организовать так, чтобы, переплетаясь, они передавали задуманную историю за очень короткий промежуток времени.

Анализ исследований применения сторителлинга в образовании позволил разработать анкету и провести опрос преподавателей и студентов ЮРИУ РАНХиГС о необходимости внедрения данной технологии в учебный процесс в качестве формы текущего контроля по дисциплинам «Профессиональный английский язык (английский)», «Деловая коммуникация», «Этика коммуникации в цифровой среде». Вопросы анкеты были сформулированы по результатам многолетних исследований

и обоснованы авторами-сторонниками данной образовательной стратегии. Опрос включил в себя ответы 54 преподавателей и 132 студентов. Респондентам было представлено 9 утверждений (из таблицы 1) и предложено оценить степень согласия с данными утверждения по шкале Лайкерта от 1 до 5 (где 1 – крайне не согласен, 2 – не согласен, 3 – трудно сказать, 3 – согласен, 5 – крайне согласен). Шкала Лайкерта является одним из наиболее объективных методов сбора данных в социальных исследованиях. Она позволяет получать количественную оценку мнения или уровня уверенности участников, что упрощает дальнейший анализ. Результаты опроса представлены в таблице.

Таблица 1. Преимущество сторителлинга в образовании.

Аспект интеграции сторителлинга в обучение в вузе	Обоснование утверждения (автор, дата)	Преподаватели %					Студенты %				
		1	2	3	4	5	1	2	3	4	5
Развивает речь, грамотность (чтение, письмо и словарный запас)	Уэллс (1986) Фредерикс (1997) Бендт и Боу (2000) Бартон и Бут (1990) Груджеон и Гардер (2000) Исбелл, Соболь, Линдауэр и Лоуренс (2004 г.) Страховник и Мекава (2009)	9	20	15	24	32	15	22	20	23	20
Стимулирует самовыражение	Биддл, Маккейб и Блисс (1996)	30	22	9	17	22	20	22	16	23	19
Эмоционально обогащает общение	Венгер (1998)	5	11	17	39	28	27	17	21	20	15
Развивает навыки социального взаимодействия и межличностного общения	Крейг, Халл, Хаггарт и Краудер (2001) Мелло (2001) Гир, Козлович и Келин (2002)	9	18	19	28	26	17	15	19	20	29
Развивает преподавателя – добавляет связанные знания и умения	Эшплби (1978) Пиаже (1959, 1962) Полкингхорн (1988)	29	24	17	13	17	36	21	20	17	6
Развивает студента – добавляет связанные знания и умения	Иган (1989b) Энгель (1995) Трабассо и Штейн (1997)	26	18	19	15	22	16	20	16	24	24

Аспект интеграции сторителлинга в обучение в вузе	Обоснование утверждения (автор, дата)	Преподаватели %					Студенты %				
		1	2	3	4	5	1	2	3	4	5
Развивает память, помогает концентрировать внимание	Ливо и Ритц (1986) Трабассо и Штейн (1997) ван ден Брук, Бауэр и Бург (1997)	8	13	22	37	20	17	25	19	20	19
Развивает воображение и креативность	Хеннеси и Амабиле (1988) Иган (1989а) Страховник и Мекава (2009)	22	18	19	17	24	10	18	19	37	16
Помогает сформировать навыки мышления более высокого порядка (например, решение проблем)	Крэнтон (1994) Макдрари и Альтерио (2003) МакКиллоп (2004, 2005) Мясник (2006) Тайлер и Маллен (2011)	22	31	26	15	6	12	17	20	22	29

По результатам опроса, преподаватели оказались более открыты данной методике и чаще давали ей высокую оценку. Особенно высоко педагогический состав оценил влияние цифрового сторителлинга на развитие речи и пополнение словарного запаса, на расширение эмоционального диапазона студентов и улучшение навыков социального взаимодействия. Студенты высоко оценили возможности сторителлинга развивать когнитивные навыки, мышление и навыки коммуникационного взаимодействия. Наиболее низкие результаты респонденты среди педагогов и студентов показали у вопросов анкеты по развитию связанных навыков преподавателя и студентов.

Таким образом, использование цифрового сторителлинга в образовании может существенно повлиять на качество обучения, помочь учащимся развивать разнообразные навыки и справиться с вызовами современной цифровой эпохи. Использование цифрового сторителлинга может быть рекомендовано к внедрению в образовательный процесс для достижения более высоких результатов в различных областях.

### **Список использованной литературы**

1. Назарова О.С. Цифровой сторителлинг как современная образовательная практика // Гуманитарная информатика. – 2018. – №15.

2. Barrett, H. (2007). *Researching electronic portfolios and learner engagement: The REFLECT Initiative. Journal of Adolescent & Adult Literacy*, – 50(6), – P.436-449.

3. Ribeiro, Sandra. *Digital storytelling: An integrated approach to language learning for the 21st century student. Teaching English with Technology*. – 2015. – 15. – P.39-53.

4. Livo, N. J., & Rietz, S. A. (1986). *Storytelling: Process and Practice. Littleton, CO: Libraries Unlimited Inc.* Lowe, K. (2002). *What's the Story? Making Meaning in Primary Classrooms (Vol. 7). Marrickville: Primary English Teaching Association.*

\*\*\*\*\*

УДК 378

*Мазнева Юлия Александровна,  
кандидат филологических наук,  
доцент кафедры иностранных языков  
Ростовский филиал ГКОУВО «Российская таможенная академия»  
344002, г. Ростов-на-Дону, пр. Буденновский, 20 тел.  
maznevakaf@mail.ru*

## **ВЛИЯНИЕ ЦИФРОВИЗАЦИИ НА СФЕРЫ ПРИМЕНЕНИЯ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА**

***Аннотация:** Статья посвящена рассмотрению процессов усложнения и расширения сфер применения английского языка в условиях цифровизации современного общества, изучению компетенций человека, желающего заниматься изучением английского языка, работать с применением английского языка, пользоваться им как средством межкультурного взаимодействия. В ходе работы был проведён анализ влияния цифровизации на области применения английского языка, выявлены основные тенденции в данном направлении, подведены итоги и сделаны прогнозы.*

***Ключевые слова:** цифровизация, межкультурное взаимодействие, сферы применения английского языка, цифровые компетенции.*

*Mazneva Julia Alexandrovna*

## **IMPACT OF DIGITALIZATION ON THE SPHERES OF APPLICATION OF THE ENGLISH LANGUAGE**

***Abstract:** The article is devoted to the consideration of the processes of complication and expansion of the scope of the English language in the context of the digitalization of modern society, the study of the competencies of a person who wants to study English, work using the English language, use it as a means of intercultural interaction. In the course of the work, an analysis was made of the impact of digitalization on the areas of application of the English language,*

*the main trends in this direction were identified, the results were summed up and forecasts were made.*

**Keywords:** *digitalization, intercultural interaction, areas of application of the English language, digital competencies.*

\*\*\*\*\*

Сферы применения английского языка крайне многочисленны. Он необходим для бытового взаимодействия, профессионального общения, путешествий, проведения международных научных, политических, экономических и культурных конференций. Вопрос развития английского языка и его функционирования в сфере информационных технологий не раз поднимался в научном обществе. Однако недостаточное внимание уделялось исследованию процессов влияния цифровизации на сферы применения английского языка.

Прежде чем приступить к характеристике областей использования английского в современности стоит упомянуть, что английский по праву уже долгое время занимает статус одного из главных языков международного взаимодействия; являясь таковым, т.е. находясь в своеобразном центре человеческого внимания, он оказывает серьёзное влияние на всю современную массовую культуру и культуры отдельных государств. Так, например, он используется как один из основных и обязательных в сфере бизнеса, политики, международных отношений. Музыка, кино и литература на английском языке занимают ведущие позиции по спросу на них, кроме того, англицизмы закрепляются в различных языках мира (французском, русском и проч.), становясь их непосредственной частью. Преподавание английского с развитием цифровых технологий в современном мире выходит на новый уровень. Можно смело утверждать, что знание английского языка является одним из главных условий успешной интеграции человека в процессы, происходящие в современном нам мире.

Процесс цифровизации многократно ускорил скорость распространения свежих тенденций в изменениях английского. Прежде всего это происходит благодаря различным приложениям и сервисам (skyeng, bilingua, duolingo, reword, woordhunt etc.) – они помогают людям изучать живой, постоянно меняющийся и развивающийся английский язык. Большое распространение получают дистанционные курсы английского (программы от virginia beowulf, skyeng, ef set и других),



которые применяют такие приложения как skype, discord, ms teams и иные [1,5].

Популяризация информационных коммуникационных технологий, языков программирования, компьютерных систем также осуществлялось носителями английского языка. Учитывая огромное преимущество, которым он уже пользуется, и его растущее использование в качестве лингва франка в других сферах, англоязычный веб-контент может продолжать доминировать, даже если количество англоязычных пользователей Интернета сокращается. Новые пользователи Интернета считают полезным изучать английский язык и использовать его в Интернете, тем самым укрепляя престиж языка и заставляя последующих новых пользователей также изучать английский язык [2].

Некоторые другие факторы (некоторые из которых возникли еще до появления средства массовой информации) продвинули английский язык в положение большинства веб-контента. Наиболее заметным в этом отношении является тенденция исследователей и профессионалов публиковать материалы на английском языке, чтобы обеспечить максимальное распространение. Крупнейшая база данных медицинской библиографической информации, например, показывает, что английский язык был основным языком в течение последних сорока лет, и его доля постоянно увеличивалась за тот же период [3].

Тот факт, что не англофоны регулярно публикуются на английском языке, только усиливает доминирование этого языка. Английский обладает богатым техническим словарным запасом (в основном потому, что его используют как носители языка, так и не носители языка для передачи технических идей), и многие ИТ-специалисты и технические специалисты используют английский язык независимо от страны происхождения. Например, Линус Торвалдс, из Финляндии, создатель и разработчик ядра Linux для операционных систем Android, комментирует свой код на английском языке, несмотря на то, что его родным языком является шведский.

В связи с тем, что в мире непрерывно развивается международное научное и профессиональное сотрудничество, для решения коммуникативных проблем студенты и специалисты различных сфер деятельности сталкиваются с необходимостью перевода текста, чаще всего с английского на русский [4]. Большой популярностью пользуются приложения программы-переводчики Яндекс Переводчик, переводчик

Microsoft, Google Переводчик, Hi Translate [5]. Отметим, что машинный перевод не совершенен. Наиболее частыми являются лексико-семантические, морфологические и грамматические ошибки. Также игнорируются приложениями в процессе машинного перевода орфографические, стилистические и речевые ошибки автора. Следовательно, вопрос адекватности перевода остаётся актуальным и требует редакции.

Уровень подготовки постредактора зависит от уровня знания языка, общих навыков работы с текстом, от опыта постредактирования текста.

Резюмируя сказанное, отметим, что цифровизация качественно меняет и расширяет сферы применения английского языка, влияет на личность, владеющую английским языком, предъявляя высокие требования к владению навыками эффективного применения цифровых технологий, критического восприятия информации.

Плоды цифровизации дают нам право прогнозировать продолжительное развитие высоких технологий и расширение сфер применения английского языка.

#### ***Список использованной литературы***

1. Черняева И.В. Якушова В.С. Особенности преподавания иностранных языков студентам неязыкового вуза в условиях цифровизации образования // Проблемы современного образования. – 2022. – №1. – С. 268-270.

2. Захарова М.В. Рациональное и эмоциональное в цифровизации

3. преподавания английского языка в университетах. // Мир науки. Педагогика и психология – 2020. – №3.[Электронный ресурс]. URL: <https://mir-nauki.com>

4. Бороздина Н.А. Презентации, электронные портфолио и блогфолио в иноязычном образовании: методические принципы и критерии эффективности. // Инновационные технологии обучения иностранному языку в вузе и школе: реализация современных ФГОС. – 2019. – С. 19-24.

5. Баева Е.И. Обучение коммуникативному поведению в профессиональной подготовке переводчика. // Инновационные технологии обучения иностранному языку в вузе и школе: реализация современных ФГОС. – 2019. – С. 183-186.

6. Абрамова С.Г., Долгова А.О. Характеристика массовых открытых онлайн-платформ и курсов иностранных языков // Обучение

*иностранным языкам – современные проблемы и решения. – 2020. —2019.  
– С. 18-24.*

\*\*\*\*\*

УДК 81:39

*Малыхина Полина Юрьевна,  
студент направления  
«Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)  
(русский язык и иностранный язык)»,  
ИФЖиМКК ЮФУ  
г. Ростов-на-Дону, Россия  
pmalyhina@sfedu.ru*

*Научный руководитель: Дзюбенко Анна Игоревна,  
к.филол.н., доцент  
кафедры межкультурной коммуникации и  
методики преподавания иностранных языков  
ИФЖиМКК ЮФУ*

## **ОБ ИНТЕРПРЕТАЦИИ «СВОБОДЫ» В РОМАНЕ Э. ГИЛБЕРТ «EAT, PRAY, LOVE»**

*Аннотация.* В статье рассматривается ассоциативное поле одного из базовых концептов – концепта «свобода» в его дискурсивной интерпретации в маркированном с точки зрения идиостилистического и художественного своеобразия романе Э. Гилберт «Eat. Pray. Love».

*Ключевые слова:* концепт, дефиниция, лингвокультура.

*Malyhina Polina,  
Scientific Supervisor: Dzyubenko Anna*

## **ON INTERPRETATION OF "FREEDOM" IN "EAT, PRAY, LOVE" BY E. GILBERT**

*Abstract:* The article deals with the associative field of one of the basic concepts – the concept of "freedom" in its discursive interpretation in E. Gilbert's novel "Eat. Pray. Love." that proves to be stylistically marked.

**Keywords:** *concept, definition, linguistic culture.*

\*\*\*\*\*

The study of concepts and conceptual metaphors is an important issue in modern literary studies, as well as in other fields. The discovery of conceptual metaphor as a universal mechanism for understanding the world and verbalizing knowledge has opened up new horizons in the study of concepts. Each concept has its place in a particular level of the conceptual scheme and finds its objectivization at other levels. Linguists suggest that a concept arises as a result of the associative connection between a word and the cultural-linguistic experience of perceiving the world, which is characteristic of a certain language community. "Freedom" is undoubtedly one of the main concepts in world literature, along with such cultural universals as "equality," "destiny," and "dignity."

The concept of freedom is a complex and multifaceted one, which has been the subject of extensive study and debate in many fields, including linguistics. At its core, freedom refers to the state of being free or liberated from constraints or limitations, particularly those imposed by external forces or authority. However, the specific meanings and connotations of the concept of freedom can vary widely depending on cultural and historical contexts, as well as individual perspectives and experiences. Moreover, the concept of freedom is subjective and varies from one individual to another – that one considers to be freedom, another may interpret as the restriction. For example, some people believe that freedom means the ability to live without interference from the parents and tutors, while others believe that freedom equals to access to free healthcare and education.

In linguistic terms, the concept of freedom is closely connected with the notion of a "conceptual metaphor," which is a cognitive process by which abstract ideas and complex concepts are understood and communicated through the use of more concrete or familiar metaphors. As a result of analyzing the dictionary definitions of the names of the concepts of "freedom" and "will" in Russian and "freedom" and "liberty" in English linguistic cultures, three main meanings were identified, common to the compared lexemes-representatives of the concept: 1) the ability to act as one wishes; 2) say what one thinks, and make one's own decisions without being controlled by anyone else; 3) the absence of restrictions; 4) not being in captivity or slavery [1, p. 4; 2]. Each name also has its own set of meanings, which are part of the semantic content of the expressed concept in a particular linguistic culture.

One common way is through the use of linguistic markers that indicate agency, volition, and independence, such as verbs that express action, modal verbs that indicate possibility or obligation, and pronouns that denote self-reference. Language representations of freedom can also be manifested in idiomatic expressions, metaphors, and other stylistic devices that convey the idea of autonomy and self-determination.

In the novel "Eat, Pray, Love" by E. Gilbert, the concept of freedom is expressed through various linguistic means belonging to different language levels. These representations of freedom are found both in the author's monological narration and in the framework of dialogues among the characters. The book recounts the author's journey of self-discovery and spiritual revival, which involves traveling to three different countries and immersing herself in their cultures, traditions, and languages. Throughout the book the author resorts to various units of lexical and syntactic levels to convey the idea of freedom and build up strong associations through interpreting the freedom with such concepts as:

**Liberation.** E. Gilbert often represents the idea of freedom as liberating experience she goes through while travelling. For instance, when she arrives in Rome, she writes, "I am having a relationship with this pizza, almost an affair" [3, p. 26]. Here, she is liberating herself from the restrictive diet she had imposed on herself. Similarly, when in India, she writes, "I am the happiest I have ever been in my life. I am my own country, my own nation" [3, p. 132]. Here, she finally finds the way to feel tranquility and peace that were so hard to get in her not so distant past.

**Release.** The author in some excerpts of narration interprets freedom as a kind of release from anxieties of the past, the release that allows her to feel the firm ground under her feet in present. Her troublesome past with all the emotional extremities is supposed to have disappeared: "I am pushing myself into the present moment with all my might, jumping into the waterfall, floating on the surface of the river with eyes closed, allowing myself to drift downstream for a while, then swimming back upstream to do it all over again" [3, p. 152].

**Adventure.** E. Gilbert also associates freedom with the idea of adventure. It is the very approach that enlightens her, that gives her a chance for a happy future life in the family circle, that might be warm, welcoming and trustworthy. Being open to new experiences she makes it possible to let new people and emotions into her life: "I'm choosing happiness over suffering, I know I am. I'm

making space for the unknown future to fill up my life with yet-to-come surprises" [3, p. 199].

Choice. Freedom rather often equals "choice" in E. Gilbert's discourse. Being constantly involved in self-search ("I am the only person in the world I should like to know thoroughly" [E. Gilbert: 34]) she reflects on her decision to leave her husband, saying: "I am choosing happiness over suffering" [3, p. 199].

So, the concept of freedom finds strong connections within the fictional discourse "Eat. Pray. Love" by E. Gilbert with the ideas of liberation, release, adventure and choice that become key points in deciphering the basic author's way to succeed in self-discovery and spiritual growth. Discourse representation of freedom inspires E. Gilbert's readers to seek liberation from the constraints and limitations of their own lives – both physical and metaphysical.

#### ***Список использованной литературы***

1. *Cambridge Dictionary*. [Электронный ресурс]. URL:<https://dictionary.cambridge.org/dictionary/english/freedom> (accessed 10.04.2023).
2. *Gilbert E. Eat, Pray, Love: One Woman's Search for Everything Across Italy, India and Indonesia*. – London: Penguin Books, – 2006. – 445 pp.
3. *Solokhina A.S. The concept of "freedom" in English and Russian linguistic cultures: author's abstract. diss. cand. phil. sciences*. – Volgograd, – 2004. – 25 pp.

\*\*\*\*\*

УДК 811.111

**Мацюк Алина Алексеевна**

*Студентка 1 курса*

*Ростовского института ФГБОУ ВО (филиала)*

*Всероссийского государственного университета юстиции*

*(РПА Минюста России)*

*e-mail: maslinaamd@gmail.com*

*Научный руководитель: Ибрампашаева Румина Казимагомедовна*

*преподаватель*

*Ростовского института ФГБОУ ВО (филиала)*

*Всероссийского государственного университета юстиции*

*(РПА Минюста России)*

## **ПРИМЕНЕНИЕ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА В ЮРИДИЧЕСКОЙ СФЕРЕ**

***Аннотация:** Данный текст содержит обзор применения английского языка в юридической сфере. Проблема, связанная с растущим числом юридических документов, подаваемых на английском языке, в странах, где он не является государственным языком. В статье рассматриваются преимущества и недостатки использования английского языка в юридической сфере, а также предлагаются рекомендации по улучшению существующей ситуации. В конце статьи подводим итоги и делаем выводы о значимости знания английского языка для юридических специалистов, работающих в международном контексте.*

***Ключевые слова:** Английский язык, юридическая сфера, юридические документы, государственный язык, преимущества, недостатки, рекомендации, международный контекст.*

**Matsuk Alina Alekseevna**

**Scientific supervisor: Ibrampashayeva Rumina Kazimagomedovna**

## **THE USE OF ENGLISH IN THE LEGAL FIELD**



**Abstract:** *This text contains an overview of the use of the English language in the legal field. The problem is related to the growing number of legal documents submitted in English in countries where it is not the official language. The article discusses the advantages and disadvantages of using English in the legal field, and also offers recommendations for improving the existing situation. At the end of the article, we summarize and draw conclusions about the importance of knowledge of English for legal professionals working in an international context.*

**Keywords:** *English, legal sphere, legal documents, state language, advantages, disadvantages, recommendations, international context.*

\*\*\*\*\*

Английский язык в настоящее время является одним из наиболее распространенных языков в бизнес-мире, в том числе и в юридической сфере. Согласно исследованиям, более половины всех юридических документов, составляемых в мире, написаны на английском языке.

Важность английского языка в юридической сфере связана с тем, что она служит мировым языком международных деловых отношений и торговли. Возможность использовать английский язык в юридической области может играть важную роль в заключении контрактов, обслуживании клиентов, ведении переговоров и подготовке документов.

Поскольку английский язык является основным языком международного общения, он также тесно связан с международным правом. Он используется для общения между государствами и организациями в международных отношениях и является ключевым для обмена идеями и знаниями в этой области.

Помимо этого, английский язык является ключевым языком, который используется в академической литературе и публикациях в области юриспруденции, что делает его важным для студентов юридических факультетов, юристов и для международного сотрудничества [1].

Использование английского языка в юридической сфере имеет свои особенности, связанные с юридическими терминами, обозначениями, конструкциями предложений и стилевыми особенностями. При этом необходимо учитывать региональные различия в правовой системе и терминологии.

На первый взгляд, использование английского языка в юридических отношениях за пределами Англии и США может показаться довольно естественным, поскольку английский язык является международным языком коммуникации и бизнеса. Однако, на самом деле это создает неравенство, так как гражданам тех стран, где английский язык не является официальным, приходится тратить значительные усилия и средства на перевод документов и консультации с англоязычными юристами.

Также следует учитывать, что перевод юридических документов – это сложный процесс, и любая ошибка в переводе может иметь серьезные последствия. Например, неправильное толкование договорных условий может привести к разрыву контракта или к возникновению юридических проблем впоследствии.

Кроме того, использование английского языка в юридической практике может привести к несправедливости в отношении граждан, не владеющих английским языком, поскольку они вынуждены полагаться на службы переводчиков и могут неправильно понимать содержание документов, что создает риск неправильного принятия решений.

Можно с уверенностью сказать, что зависимость от английского языка в юридической практике в странах, где он не является государственным языком, является серьезной проблемой и, возможно, в будущем будут найдены новые, более эффективные подходы к этой проблеме [2].

В своей статье Лебедев А. В. и Абрашкина К. С. обосновали свою точку зрения, что английский язык является международной коммуникацией и важным инструментом в сфере права. Однако его использование в юридической сфере имеет как преимущества, так и недостатки.

Преимущества использования английского языка в юридической сфере:

1. Мировое сообщество: Английский язык является языком мирового сообщества и фактически стандартом юридического общения. Использование этого языка способствует облегчению общения между различными национальностями и культурами.

2. Доступ к ресурсам: существует множество материалов, отчетов и прецедентов на английском языке, доступных для использования в юридической сфере. Это делает этот язык очень ценным для профессионалов в этой области.

3. Универсальность: Использование английского языка позволяет специалистам в области юриспруденции работать в различных юрисдикциях, что обеспечивает универсальность работы и открывает возможности для новых перспектив.

Недостатки использования английского языка в юридической сфере:

1. Слабое знание языка: Некоторые юристы могут столкнуться со сложностями в понимании юридических терминов и полезных материалов на английском языке, что может отрицательно сказаться на их работе и результативности.

2. Изменчивость языка: Изменения, которые происходят в языке, могут вызвать проблемы в юридической сфере, особенно если законодательство регулируется несколькими языками.

3. Потеря географической специфики: Употребление английского языка может привести к потере определенной географической специфичности в законодательстве и юридической практике.

Рекомендации по улучшению ситуации:

1. Улучшение знания языка: Юристы и юридические специалисты должны улучшить свое знание английского языка, чтобы быть более эффективными в рамках международного юридического общения.

2. Международное сотрудничество: Международное сотрудничество должно быть основой для обмена опытом и информацией среди профессиональных специалистов в области права.

3. Совместная работа: Обеспечение совместной работы между юристами и переводчиками может улучшить понимание законодательства на английском языке и соответственно повысить эффективность и результативность работы в юридической сфере.

В целом, использование английского языка имеет множество потенциальных преимуществ, но возможны и риски, связанные с использованием этого языка в юридической сфере. Чтобы максимизировать выгоды использования английского языка, профессионалы в этой области должны постоянно работать над улучшением своих знаний и опыта, а также сотрудничать международно и совместно работать с переводчиками [3].

Кроме того, знание английского языка предоставляет доступ к юридическим документам, опубликованным на английском языке, таким как законы, официальные документы, прецеденты, статьи и т.д. Это

позволяет эффективнее проводить юридические исследования и углублять свои знания в определенной области права [4].

Наконец, использование английского языка в юридической сфере является важным фактором при подготовке к экзаменам и лицензированию юристов в различных странах мира. Многие правительства и ассоциации юристов требуют от соискателей знания английского языка в качестве обязательного условия для сертификации [5].

Знание английского языка является фактором критической важности для юридических специалистов, работающих в международном контексте. Они должны быть в состоянии читать, понимать и составлять юридические документы на английском языке, общаться с международными клиентами и коллегами, которые могут говорить только на этом языке, а также работать в международных командах и делать бизнес с зарубежными компаниями.

Не удивительно, что английский язык является одним из ключевых требований вакансий юридических специалистов, работающих в международном праве и за границей. Кроме того, знание языка дает преимущество при поступлении на магистерскую программу, изучающую право международных отношений, международный бизнес и др. [6].

Умение говорить на английском языке позволяет юристам успешно консультировать международных клиентов и решать комплексные правовые проблемы на международном уровне. Более того, умение вести переговоры и взаимодействовать с зарубежными партнерами на английском языке открывает новые возможности продвижения по карьерной лестнице и повышения профессионального уровня.

В заключении, хотим отметить, знание английского языка является необходимым навыком для юридических специалистов, работающих в международном контексте. Это помогает им эффективно взаимодействовать с международными клиентами и коллегами, повышать свой профессиональный уровень и получать новые возможности для карьерного роста.

### ***Список использованной литературы***

1. Косинская Е.В. Роль английского языка в бизнесе // Территория науки. – 2014. – №6. [Электронный ресурс]. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/rol-angliyskogo-yazyka-v-biznese>

2. Деревянко А.В., Антонова Н.А. Значение и роль глобального английского языка в современном мире и юриспруденции // *E-Scio*. – 2021. – №5 (56). [Электронный ресурс]. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/znachenie-i-rol-globalnogo-angliyskogo-yazyka-v-sovremennom-mire-i-yurisprudentsii>

3. Лебедев А. В., Абрашкина К. С. Специфика англоязычных правовых документов и проблема их переводимости на русский язык // *Источник Филологические науки. Вопросы теории и практики Тамбов: Грамота*, – 2019. Том 12. Выпуск 3. – С. 53-57.

4. Исмаилова Г. Ф., Антонова Н. А. Анализ значения и роли английского языка характерного для юридических профессий // *E-Scio*. – 2021. – №2 (53). [Электронный ресурс]. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/analiz-znacheniya-i-rol-angliyskogo-yazyka-harakternogo-dlya-yuridicheskikh-professiy>

5. Канд. юрид. наук Давудов А.Д. Знание иностранного языка – залог профессионального успеха // *Вестник СПИ*. – 2020. – №3 (35). [Электронный ресурс]. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/znanie-inostrannogo-yazyka-zalog-professionalnogo-uspeha>

6. Ст. препод. Рудь Е.Е. «ЗИ лексика английского языка в газетном стиле (на примере рубрик Arts и Finance)». *Научная мысль Кавказа*. – 2010. – № 4 (64). – С. 147-151.

\*\*\*\*\*

УДК 81'33

*Метасова Елизавета Владимировна*  
студент 1 курса  
Ростовского института (филиала)  
ФГБОУВО Всероссийский государственный  
университет юстиции (РПА Минюста России)  
e-mail: elizavetametasova04@gmail.com

*Научный руководитель: Ибрампашаева Румина Казимагомедовна*  
преподаватель  
Ростовского института (филиала)  
ФГБОУВО Всероссийский государственный  
университет юстиции (РПА Минюста России)

## **РАЗВИТИЕ ПРАВОВОЙ ЛИНГВИСТИКИ**

***Аннотация:** Тематика правовой лингвистики является важной и актуальной, поскольку она связана с изучением языка права и его роли в судебных процедурах, а также с вопросами перевода юридических текстов и межъязыковой коммуникации в сфере права. Почти во всех областях права язык является основным инструментом выражения правовых понятий и обмена информацией. Важно учитывать, что правовой язык имеет свои особенности, которые могут вызывать затруднения в понимании и интерпретации законов и судебных решений.*

***Ключевые слова:** Лексика, стилистические направления, лингвистическая суд экспертиза, юриспруденция, интеграция наук, вербальные коммуникации, основополагающие проблемы, катализатор специфик, гильдии.*

*Metasova Elizaveta Vladimirovna*  
*Scientific supervisor: Ibrampashayeva Rumina Kazimagomedovna*

## **DEVELOPMENT OF LEGAL LINGUISTICS**

**Abstract:** *The topic of legal linguistics is important and relevant, since it is related to the study of the language of law and its role in judicial procedures, as well as issues of translation of legal texts and interlanguage communication in the field of law. In almost all areas of law, language is the main tool for expressing legal concepts and exchanging information. It is important to take into account that the legal language has its own peculiarities, which can cause difficulties in understanding and interpreting laws and court decisions.*

**Keywords:** *Vocabulary, stylistic trends, linguistic forensic expertise, jurisprudence, integration of sciences, verbal communication, fundamental problems, catalyst specifics, guilds.*

\*\*\*\*\*

Специалист различных специфик важен во всех стилистических направлениях, будь то история, медицина, юриспруденция. Во всех этих категориях есть свой лексический запас слов, интерпретаций, выражений, формулировок. Следовательно, этому, по констатации вещей, людям, которые не причастны к данной области будут не понятны те или иные классификации. Это является не только главным фактором разнообразия и вариаций языка, но и гарантом того, что области перестанут истолковывать друг друга. Текст любого нормативного документа должен быть понятен всем.

В период XX века в связи с глобальной депопуляцией потенциала тех или иных разноаспектных наук, функционирование начало сращивание и интеграцию двух областей. Одной из таких гуманитарных наук является особо важная для прогрессирования современного общества- правовая лингвистика или юрислингвистика [1].

Язык, активизируясь с интеграцией наук правовой специфики, взаимодействует с институтом права и стабилизацией юридических законов. К данной систематике относятся два аспекта доктрин индивидуализированных представителей, совокупность тех или иных классификаций практической деятельности различных свойств – юриспруденция и сама непосредственно лингвистика. К данной дисциплине относят методы исследования, а также взаимодействия аспектов лингвистики.

Несомненно, катализатором в совершенствовании тех или иных классификаций и тенденций правовой лингвистики является модернизация новых правил лингвистической суд экспертизы. В лингвистической

экспертизе используется ряд процедур: таксономическая экспертиза; информативная экспертиза; семантическая экспертиза.

Этот эксперимент стал ключевым фактором для исследователей, научных деятелей, с помощью которых у них аккумулировался специфический объём знаний, умений. Юрислингвистика питается не только устоями социальной интенсификации, развитием интеллектуальной деятельности лингвистов, но и непосредственно сама является ключевым фактором в реализации новых идей, течений в тенденцию лингвистики.

Правовая лингвистика – это дисциплина, которая изучает взаимосвязь таких течений, как язык и право. Эта наука делает акцент на исследовании различных аспектов лингвистики, занимается анализом правовых текстов, популяризируют тематику терминологии и проблем перевода законодательных контекстов. Это особенно важно при параллельном переносе эквивалентов правовых текстов на другие языки, где нужно сохранить не только содержание, но и правовые традиции и стилистику. Программа нацелена на подготовку юристов новой информации или нового формата, которые будут обладать необходимыми компетенциями для того, чтобы проводить разнообразные экспертизы, в том числе экспертизы текстов, связанные с ущемлением прав на свободу слова, ущемлением прав журналистов на свободу информации и т.д. [2].

Главными целями взаимодействия лингвистики и юриспруденции является работа с текстами с целью:

- Защиты авторских прав.

ГК РФ Глава 70. Закон, предусматривающий способы защиты прав на интеллектуальную собственность; признание права; восстановление положения; пресечение действий, посягающих на право и т.д.

- Идентификация личности по тексту.

Это процесс анализа текстовых данных, с целью определения авторства текста и характеристик личности автора. В этом процессе сравниваются структура текста, грамматические конструкции. Этот процесс может использоваться в различных сферах, включая криминалистику, маркетинг, психологию и литературоведение.

- Выявление приемов манипуляции общественным сознанием.

Анализ текстов и контента: изучение лингвистических и контекстных характеристик программ в социальных сетях и других медийных формах, а также разбор социальных и политических кампаний, рекламных роликов, обращения в СМИ и др.



Государственная модификация поспособствовала приходу свободы слова и отмене цензуры. В период XIX века, начинаются столкновения и противоречия, касательно тематики реализации использования языка. Вспыхнула интенсификация пика вербальных коммуникационных противоречий в специфике публицистики, модифицируется количество судебных разбирательств, связанных с деятельностью масс-медиа, устранением дефектов, альтернативного подхода в тех или иных межличностных конфликтах.

Затрагивая специфику языковой конструкции, можно выявить 2 комплексных подхода к вербальной коммуникации ораторской речи юриста. Первая категория включает в себя язык права, как некую категорию литературного языка, который тесно взаимодействует с функциональным законодательным, интегрирующим в себе несколько аспектов средств языка (письменной и устной речи). А вторая основывается на лингвистических явлениях, которые квалифицируются на различных средствах языка: фразеологическими, лексическими, морфологическими т.д.

В результате реализации деятельности профессиональных лингвистов тенденции права и юриспруденции удалось создать и разработать целый комплекс мер по составлению нормативно-правовых документов. Текст проекта должен быть предельно кратким, суть должна быть изложена точно, не допускается эпистолярность, описание тех или иных специфик содержания нормативно-правовых актов должно принадлежать официально-деловому стилю.

Гильдии могут сыграть важную роль в реализации правового регулирования отношений языка в политике. В качестве профессиональных сообществ, они могут повысить эффективность и качество перевода, редактуры и прочих лингвистических сервисов, а также защитить права и интересы языковых меньшинств. Для этого гильдии могут объединяться в региональные или национальные ассоциации, обмениваться опытом, сотрудничать с государственными и международными органами по вопросам языковой политики.

Существует несколько гильдий и организаций, занимающихся правовой лингвистикой:

1. Международная ассоциация лингвистов-юристов;
2. Американская ассоциация лингвистов-юристов;
3. Международная гильдия экспертов по правовой лингвистике [3].

Регулированием законодательного процесса науки языка и права, с целью обеспечения мер по защите, реализуются в отдельных статьях Основного закона (Конституции), в специальных законах о языке, подзаконных актах, указах, приказах и др.

Существенным примером служит и является документация, которая обеспечивает и гарантирует языковые права личности – Всеобщая декларация прав человека (1948), которая рекомендована для всех стран-членов ООН и соблюдается во всех современных цивилизованных странах мира [4].

Основополагающие проблемы правовой лингвистики включают в себя: недостаточную ясность и точность языка законодательства, использование устаревшей или несоответствующей международному праву терминологии, проблемы перевода и интерпретации норм законодательства, а также несоответствие между законодательством и реальностью.

Для решения этих проблем необходимо принять следующие меры:

1. Разработать и использовать единые стандарты языка законодательства, чтобы законы были написаны ясно и понятно для всех граждан.
2. Проводить периодическую расширенную ревизию терминологии, используемой в законодательстве, с учетом международных стандартов.
3. Создать систему проверки текстов законов на ясность и точность, включая оценку возможного влияния на должностных лиц, предприятия и граждан, а также провести анализ нормативных актов с помощью компьютерных программ.

В заключение хотелось бы выделить вывод всей научной работы. Правовая лингвистика играет важную роль в развитии правоприменительной практики и поддержании правового порядка, обеспечивая четкость и понятность юридических текстов для юристов, сторон споров и органов право применения. Кроме того, правовая лингвистика позволяет более глубоко понимать содержание и смысл юридических документов, рассматривая их в контексте культурных, исторических, социальных и политических аспектов.

**Список использованной литературы**

1. О.В. Барабаш. Юрислингвистика: истоки, проблемы, перспективы Вестник Пензенского государственного университета № 2 (6), – 2014.

2. Юсупова Л.Г. Сущностные особенности терминологической системы // Материалы Международной научно-практической конференции «Язык. Право. Общество» / Л.Г. Юсупова, С.А. Песина. – Пенза

3. Международная Ассоциация центров современной культуры «Живая Классика» [Электронный ресурс]. – URL: <http://filologia.su/mezhdunarodnye-associacii/>. (дата обращения: 11.05.23).

4. Васильев А.Д. Современное российское языковое законодательство: Юрислингвистический анализ и комментарии / МВД РФ. Сибирский юридический институт. Красноярск: СибЮИ МВД России. – 2006.

\*\*\*\*\*

УДК 372.881.111.1

*Налбандян Лана Альбертовна,  
магистрант по направлению  
«Педагогическое образование»,  
ФГБОУВО Южный федеральный университет,  
г. Ростов-на-Дону, Россия,  
nalbandian@sfedu.ru*

## **ОБ ОБУЧЕНИИ ЛЕКСИКЕ ВЗРОСЛЫХ ОБУЧАЮЩИХСЯ: НЕКОТОРЫЕ МЕТОДОЛОГИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ**

*Аннотация.* В данной статье речь идет о проблеме обучения взрослой аудитории лексической стороне речи английского языка. Целью является выявление характерных особенностей обучения взрослых людей англоязычной лексике с позиций андрагогики на примере темы «Пандемия коронавируса». В исследовании представлены основные характеристики обучения иностранному языку взрослых людей в образовательном процессе и предложены возможные варианты обучения лексике английского языка на базе различного рода заданий, направленных на развитие коммуникативных навыков.

*Ключевые слова:* андрагогика, лексическая сторона иноязычной речи, возрастные особенности, образовательный процесс.

*Nalbandian Lana*

## **ON EQUIPPING ADULTS WITH LEXICS: SOME METHODOLOGICAL ASPECTS**

*Abstract:* The article deals with the problem of teaching the adult audience the lexical side of the foreign language speech. The aim is to identify the characteristic features of teaching adults English vocabulary from the standpoint of andragogy using the example of the topic "Coronavirus Pandemic". The study presents the main characteristics of teaching a foreign language to adults in the educational process where we suggest possible options

*for teaching English vocabulary based on various kinds of tasks aimed at developing communication skills.*

**Keywords:** *andragogy, lexical side of foreign speech, age characteristics, educational process.*

\*\*\*\*\*

In the modern civilization there is a growing trend of our population aging what will sooner or later result in the adults' turning into "a necessary resource for the job market and the activity of our society both at the macro and micro levels" [6, c.11].

The relevance of the study is due to the fact that nowadays the requirements towards specialists (including age-related ones) are significantly increasing almost in all kinds of business. As one of those to the candidate, for example, as an office employee, a service personnel etc., knowledge of the English is taken into account, that is obvious, since it is the language of international communication, and a professional in any field should possess it at a quite high level [4, p. 189].

The lecturers' requirements change naturally lead to a transformation in the target figures, mechanisms, and the means of professional training of future professors, including the cooperation with the adult category of students [10, p.107].

Currently, andragogy is considered as the theory of adult teaching, scientifically valid educator's and the students' activities in determining the goals, objectives, content, forms and methods of teaching, the organization of the adult studying process [1, p. 34].

In the andragogical model, the willingness of students to study is specified by their need to learn something to solve certain tasks. The basis of the organization process is the individualization of learning, pursuing the specific goals of every student [3, p. 22].

Undoubtedly, andragogy is interdisciplinary in nature. The subject of adult teaching theory is the adult education system as a socio-cultural institution.

The socio-psychological features of teaching an adult audience include the following ones:

1. The leading role in educational activities is assigned to the adult student himself;
2. The main purpose of the educational process of a grown up is his self-realization, independent organization of educational activities;

3. The certain life experience, both social and professional, which, as a rule, serve as an important condition for the training process;

4. The task of adult teaching is the practical solution of a specific problem in a certain life situation;

5. The purpose of the educational process of adults is to implement the learning outcomes in practice;

6. The need to organize the educational process of an aged man in direct interaction with the mentor at all stages of educational activity: planning, implementation, evaluation [10, p. 53].

The significant role in the educational process of this category of students is played by their motivation as a factor of stimulating cognitive activity, task orientation towards the learning process, the conscious achievement of the set goals and objectives of learning [8, p. 35].

It is also important to note that the training of a mature audience should be based on what goals a particular student establishes for himself. Moreover, it is necessary to acknowledge the basic knowledge he has, since many people have experience of foreign language learning at their young age [2, p. 94].

These days, one of the topics that still does not cease to be actively covered in the media around the world is the topic of the coronavirus pandemic. It is widespread, to a greater extent, among adults, so its study and discussion is quite natural in a foreign language.

Let's consider this topic on the example of teaching foreign language lexical units to adult learners on the basis of various tasks aimed at developing communicative skills with a glance to the practice-oriented activities.

So, for example, for the best cramming the vocabulary on the stated topic, we offer our students to watch videos on YouTube channels, where the theme of self-isolation, lockdown, etc. is humorously played out. As a sample, we recommend the following ones: "Hilarious! Funny Trending Coronavirus (covid-19) Video Compilation»; [12]. «Hello (from the Inside) An Adele Parody by Chris Mann [11].

An equally interesting option for studying the lexical side of the language for this age category is working with lexical cards, when each participant represents a certain country, having received beforehand a task where he is to tell what measures are being taken in this country to combat the virus, for instance:

France: We use red wine; it helps to fight virus.

Russia: We use vodka for disinfection, it kills virus from inside.

Belarus: Potato is the best vitamin! It helps against everything.

Estonia: What kind of virus are you all talking about? Pig's flu? [15].

When performing this task, it is important to bear in mind the life and professional experience of the participants. These assignments have many advantages, as not only lexical units on a certain topic are worked out, but also skills of spontaneous foreign language speech are formed.

We should not neglect the importance of the technology reading, since reading is one of the important communication skills in mastering a foreign language. As an example, we offered students an adapted article (Men start washing hands because of coronavirus! // Breaking News English) [14].

After reading the article, it is necessary to analyze it deeply with the help of its translation and discussion of the issues according to the content. The techniques mentioned above will contribute not only to a better understanding of what has been read, but also to the free development of the discussion.

The coach is to develop step-by-step work: instructions, didactic material, special tasks, criteria for evaluating [14, p.117].

The role of a tutor working with the analyzed aged groups differs from the role of teaching bachelor students. The reason is that adults are more independent in their educational activities and can rely on their professional experience, and the mentor's function is to help them acquire the necessary knowledge, develop the skills they need to possess [7].

Thus, we can draw a general conclusion that the specifics of teaching an adult audience the lexical side of English underlies the discussion of the most popular, relevant topics of common interest. This is due to the age, psychological and social characteristics of this group of students, which certainly need to be taken into account to achieve the best result when performing speaking activity.

### ***Список использованной литературы***

1. *Biryukova N. A. Andragogics (Science of adult teaching) as an actual direction -of modern educational practice // Bulletin of Mari State University. – 2008. – №8. – P. 34-35.*
2. *Gladkova O. K. The problem of teaching adults a foreign language // Professional Education. Yekaterinburg. – 2018. – P. 93-95.*
3. *Zmeev S. I. Andragogy. Theoretical foundations of adult learning. – M., – 2000. – 198 Pp.*

4. Krivonosova E. V. *Peculiarities of teaching adults a foreign language // Proceedings of Belgorod State Technological University. Series 6: History, Philosophy.* – 2013. – №5 (161). – P. 189-191.

5. Prokhorova M.P, Shkunova A. A. *Features of the innovative activity of the teacher in the modernization of pedagogical education // International Journal of Experimental Education.* – 2016. – № 19. – P. 106-109.

6. Reser T.M. *Methodology of the organization of vocational training of senior citizens: a general concept // Education and Science. Vol. 23, № 4.* – 2021. – P. 11-42.

7. Semenova E.Y. *Adult foreign language training// Russian Foreign Economic Bulletin. № 2.* – 2016. [Электронный ресурс]. URL: [http://www.rfej.ru/rvv/id/e0036b8bb/\\$file/96-102.pdf](http://www.rfej.ru/rvv/id/e0036b8bb/$file/96-102.pdf) (accessed: 18.12.2021)

8. Seliverstova K. A. *Andragogic peculiarities of teaching a foreign language to an adult audience // Karelian Scientific Journal.* – 2019. – Vol. 8. № 1 (26). – P. 35-37.

9. Tusupbekova M.J. Khamzina A.X., Nurbekova G.J. *Androgogy: features of teaching a foreign language in the university // Pedagogical Sciences. Issue № 4 (82),* – 2019. – P. 115-118.

10. Tukhvatullina S. Y. *The basic concepts of andragogy. Andragogical model of teaching // Intellectual potential of the XXI century: stages of knowledge.* – 2013. №17. – P. 51-58.

11. Hello (from the Inside) An Adele Parody by Chris Mann // Youtube. [Электронный ресурс]. URL: <https://www.youtube.com/watch?v=M5azNpTwVk8> (: 05.11.2021).

12. Hilarious! Funny Trending Coronavirus (covid-19) Video Compilation». [Электронный ресурс]. URL: <https://www.youtube.com/watch?v=xT7Bk0k89x8> (accessed: 07.11.2021).

13. Kahoot URL: [Электронный ресурс]. <https://kahoot.com/schools-w/> (accessed: 10.11.2021).

14. Men start washing hands because of coronavirus!. [Электронный ресурс]. URL: <https://breakingnewsenglish.com/2003/200308-handwashing.html> (accessed: 10.11.2021).

15. Wine Could Help You Fight Covid // Wine-Searcher. [Электронный ресурс]. URL: <https://www.wine-searcher.com/m/2021/02/wine-could-help-you-fight-covid> (accessed: 03.11.2021).

\*\*\*\*\*



УДК 395

**Поклад Виктория Сергеевна,**  
студент 2 курса факультета таможенного  
Ростовский филиал ГКОУВО «Российская таможенная академия»  
(344002, Россия, Ростов-на-Дону, Буденновский проспект, дом 20,  
e-mail:poklad.victoriya2003@yandex.ru)

**Дышекова Оксана Викторовна,**  
кандидат филологических наук, доцент,  
доцент кафедры иностранных языков  
Ростовский филиал ГКОУВО «Российская таможенная академия»  
(344002, Россия, Ростов-на-Дону, Буденновский проспект, дом 20,  
e-mail:oxygen777@inbox.ru)

## **СЛУЖЕБНЫЙ ЭТИКЕТ И СПЕЦИФИКА ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБЩЕНИЯ СПЕЦИАЛИСТОВ ТАМОЖЕННЫХ ОРГАНОВ**

*Аннотация.* В статье рассматривается составляющая часть этикета, представленная в форме служебного этикета, а также особенности общения и правила поведения специалистов таможенных органов.

*Ключевые слова:* служебный этикет, этика делового общения, деловая этика, этика делового общения в таможенных органах.

**Poklad Viktoriya Sergeevna,  
Dyshekova Oksana Viktorovna**

## **OFFICIAL ETIQUETTE AND SPECIFICS OF PROFESSIONAL COMMUNICATION OF SPECIALISTS IN THE SPHERE OF CUSTOMS BUSINESS**

*Abstract:* The article considers the component part of etiquette, presented in the form of official etiquette, as well as the features of communication and rules of conduct of customs specialists.

**Keywords:** *official etiquette, ethics of business communication, business ethics, ethics of business communication in customs authorities.*

\*\*\*\*\*

Service etiquette is an integral part of any business team. A special place in the course of communication is occupied by business communication, which is one of the most popular types of communication. It is a component of a person's professional behavior, regardless of the scope of his activity.

The professionalism of a customs officer is also determined by the level of development of communication skills, which include knowledge of generally accepted norms of communication and service ethics, sociability, the use of verbal and non-verbal methods and means of interaction, the ability to respond adequately in extreme, conflict situations and distinguish manipulative techniques.

The purpose of the article is to consider the general characteristics of official etiquette, as well as to highlight the specific features of the professional interaction of customs specialists through the prism of official etiquette.

Etiquette – (from the French *étiquette* – label, inscription) – rules of behavior of people in society [1], supporting the ideas of this society about what is appropriate [2]. Etiquette is an integral part of life, just like the principles of morality, as it allows you to determine the level of a person's upbringing, maturity and social status. The main current rules of etiquette include:

- greeting at a meeting: the younger generation is obliged to be the first to greet those present, then the older one does the same; moreover, men are the first to greet women. The exception is regardless of gender and age, the person who enters the room is the first to greet everyone;
- respect for the boundaries of personal space: tactile contact, as well as close proximity, is possible only with the permission of a person;
- neatness of appearance: compliance of clothes with the dress code, fashion, and cleanliness;
- the use of polite words in speech: "please", "thank you", "thank you", "be kind", "sorry", etc.

As Will Cappie wrote, "etiquette is when you behave a little better than is absolutely necessary" [3].

Service etiquette is a kind of generally accepted etiquette, that is, declaratively established rules of social behavior in professional communication in a particular organization [4]. Usually, an organization sets special

requirements for internal and external interaction, the manner of communication and behavior during events, and the image of the company.

Service etiquette regulates communication between employees of different statuses, but at the same time preserves and maintains this "inequality", thereby ensuring subordination and discipline in the team.

Service etiquette is aimed at building high-quality interaction between employees, thereby bringing them closer together, promoting mutual understanding and mutual respect. Thus, it is possible to identify the basic principles of service etiquette that must be observed:

1. the principle of humanism;
2. the principle of expediency of actions;
3. the principle of aesthetic attractiveness of behavior.

The activities of customs specialists also have a special specificity of professional communication.

The basic rules of conduct that are mandatory for employees in the customs authorities, regardless of their position, are established by the Code of Ethics and Official Conduct of Officials of the Customs Authorities of the Russian Federation. For example, officials of the customs authorities of the Russian Federation are primarily obliged to be an example of law-abiding, discipline and diligence, to carry out their activities in accordance with the norms of international law, the legislation of the Russian Federation. Professionalism, competence, honesty, decency and an impeccable reputation are the pillars on which the trust of society, citizens, and representatives of the business community in a customs official is based. In order to ensure a high level of performance of their official functions and to improve the quality of services provided, customs officials are obliged to be tactful, correct, attentive to citizens and participants of foreign economic activity, to ensure compliance with and protection of human and civil rights and freedoms by all their actions [5].

However, special knowledge for high-quality interaction of specialists will not be enough, no less important are the specific mental properties of a customs officer, namely: developed intuition, the ability to anticipate events, anticipate their development, the ability to quickly respond to the manner of behavior of the interlocutor. Thus, as we can see, general and specific requirements form the basis of the official etiquette of a customs officer.

Based on the specifics of the activities of customs authorities, it is possible to distinguish the areas of professional communication of a customs officer:

- communication of an employee with colleagues in the service team;
- communication with persons involved in the commission of offenses;
- communication with persons assisting in the prevention, detection and disclosure of crimes;
- communication with persons hiding information about a crime, coming into conflict with customs officers
- communication with other persons.

Communication with colleagues is the main direction of professional communication of a customs officer. In this regard, service ethics is aimed at solving the following tasks:

- establishment of the regulation of official communication in accordance with the position and status of employees, their official duties and rights, rules, orders and other regulatory legal acts;
- separation of the moments of discussion of official, public and personal issues during work;
- establishing personal boundaries, knowledge of personal characteristics and communication manners;
- regulation of the receipt and transmission of information in the framework of professional activity.

From the point of view of the psychology of interpersonal relations, the specifics of the service ethics of customs specialists are determined by the following criteria:

- the complexity of communication, determined by official activity in various conflict and emergency situations;
- features of establishing professional connections and contacts;
- the intensity of professional activity, the need to resolve stressful situations.

In accordance with the described specifics, the service ethics of customs specialists includes all the components of communication:

- cooperation with each other (interactive side);
- evaluation and understanding of another person (perceptual side);
- information exchange (communication side).

The main purpose of service ethics is the coordination and harmonization of relations within the organization. The format of communication in the form of dialogue and cooperation is a distinctive feature of the service ethics of customs specialists. Of course, individual cases of changing the format and style of communication are not excluded. That is why it is important to comply with the

norms of professional ethics in order to achieve effective results of the customs service.

**Список использованной литературы**

1. Служебный этикет [Электронный ресурс] URL: <https://training-partner.ru/staty/sluzhebnyj-etiket.html>
2. Служебный этикет [Электронный ресурс] URL: <https://training-partner.ru/staty/sluzhebnyj-etiket.html>
3. Федеральная таможенная служба – Кодекс этики и служебного поведения должностных лиц таможенных органов Российской Федерации [Электронный ресурс]. URL: [http://service.customs.gov.ru/index.php?option=com\\_content&view=article&id=17075:-14-2007-n-977-q-q&catid=382:2013-02-12-07-56-43&Itemid=2377#:~:text=Кодекс%20этики%20и%20служебного%20поведения,укреплять%20авторитет%20Федеральной%20таможенной%20службы](http://service.customs.gov.ru/index.php?option=com_content&view=article&id=17075:-14-2007-n-977-q-q&catid=382:2013-02-12-07-56-43&Itemid=2377#:~:text=Кодекс%20этики%20и%20служебного%20поведения,укреплять%20авторитет%20Федеральной%20таможенной%20службы)
4. Цитата: Этикет – это когда ведешь себя чуточку... – Уилл Канни [Электронный ресурс] URL: <https://theocrat.ru/not-sorted/content-17882/>
5. Федеральный закон от 27.11.2010 №311 "О таможенном регулировании.
6. Этикет. Этика: Энциклопедический словарь. Институт философии РАН [Электронный ресурс] URL: [https://iphras.ru/enc\\_eth/107.html](https://iphras.ru/enc_eth/107.html)

\*\*\*\*\*

УДК 316.454.52

**Попова Ирина Владимировна**  
Студентка 2 курса магистратуры  
по направлению «Лингвистика»  
Очно-заочной формы обучения  
Ростовского филиала ФГБОУВО «РГУП»,  
г. Ростов-на-Дону  
irina.yundina1626@mail.ru

Научный руководитель: Саркисянц Владимир Рафаэлевич  
доктор филологических наук, профессор  
кафедры «Языкознания и иностранных языков»  
Ростовского филиала ФГБОУВО «РГУП»  
e-mail:vladimir782005@yandex.ru

## **МАНИПУЛЯЦИИ. ПОДАРОК ИЛИ НЕПРИЯТНОСТЬ В ПОЛИТИКЕ**

**Аннотация:** В статье рассматривается феномен манипуляции в политическом дискурсе на примере СМИ. Нами были рассмотрены видеофрагменты выступления президента США Джо Байдена. Кроме того, мы ознакомились с комментариями граждан США о политической деятельности их президента.

**Ключевые слова:** манипуляция, СМИ, политический дискурс, влияние, политический деятель, информация.

**Popova Irina Vladimirovna**  
**Scientific Supervisor: Sarkisyants Vladimir Rafalevich**

## **MANIPULATIONS. IS IT TRICK OR TREAT IN POLITICS?**

**Abstract:** The article deals with the phenomenon of manipulation in the political discourse. We have watched the videos with the USA president speech Joe Biden's. Furthermore, we have read the commentaries of the American citizens about their president's politics.

*Keywords: manipulation, mass media, political discourse, influence, politician, information.*

\*\*\*\*\*

Актуальность нашей работы обусловлена тем, что мы ежедневно сталкиваемся с различного рода информацией о политической жизни мира на просторах интернет-пространства. Так, человек становится объектом манипулятивных действий со стороны политиков. Кроме того, опорой для нашего исследования являются видео-ролики с выступлениями влиятельных политических деятелей, которые прибегают к разнообразным манипулятивным техникам для привлечения аудитории и достижения целей.

Объектом исследования в предлагаемой работе выступает феномен манипуляции в политическом дискурсе СМИ.

Предмет исследования данной научной работы—особенности манипулятивных методов политиков.

Целью работы является исследование особенностей методов манипуляции политиков в сфере СМИ.

Для достижения цели нашей работы необходимо решить ряд задач:

1. Проанализировать понятие «манипуляция»;
2. Рассмотреть особенности манипулятивных методов политического дискурса;
3. Выявить набор средств/ методов, с помощью которых политик привлекает внимание или влияет на сознание слушателя/читателя.

Методами, применяемыми в ходе выполнения исследования, стали: описательный метод, метод структурно–семантического анализа.

Материалом для исследования послужили видео-фрагменты («The Guardian») и интернет-ресурс «The New York Times».

Manipulation and politics have been living hand in hand for many years. Both these phenomena represent an image of “democracy”. Different kinds of manipulations take a great role in running a powerful state with malleable people. From our point of view, it is quite an obvious fact that government resorts to using different methods of persuasion and indoctrination for achieving the goals. We do not consider everyone to have the gift of ruling the country and sometimes it’s just the man to have it all. Each leader tries to do his best for leading the nation that is why it is necessary to direct people’s thoughts to the correct political way with the help of manipulations.

The purpose of manipulation is caused by the interests of only the manipulator. Thus, manipulation is an action that affects an object. "Manipulation" is a broader concept that reflects a consistent chain of measures and actions within the entire management process of information and psychological impact, which can be directed at the psyche, feelings and emotional state of the object of influence. The ultimate goal of the impact is to change individual and mass consciousness, the mechanisms of perception of reality, motivational orientations of the individual in the interests of the subject of the impact. S.G. Kara-Murza considers the mass media to be the most important tool of manipulation, while he highlights the main techniques used in the framework of mind control with the help of the mass media, for example, the fabrication of facts and the selection of necessary events and information that must be reported to the object of manipulation.[3]

Manipulation of consciousness is a kind of domination over the spiritual state of people, control by means of imposing ideas, attitudes, motives, behavioral stereotypes on people that are advantageous to the subject of influence.[1, с.352]

The relevance of the research lies in the fact that in the modern world information is becoming one of the most important factors determining the events of political life and influencing the formation of political reality. The processes taking place at the present stage of society's development allow us to talk about the formation of a single global information and communication space, which becomes an environment for the implementation of political actions and a platform for the formation of public opinion. At the same time, the struggle for the acquisition and retention of political power gets a different sound. This is due to the fact that most political actions are implemented in the information space through political communication.

It is highly important for a honorable politician to be a powerful man who has a wealth of experience behind him and knows all the intricacies of the politics. However, we should take into consideration the fact that the most powerful tool of every politician is an art of manipulation. All in all, we are utmostly interested in what effect it produces on the people.

G.G. Khazagerov identifies the following three types of verbal influence depending on the appeal to logic and emotions: order, manipulation and persuasion. The order implies coercion to any action according to the content of the order formula. Manipulation is the impact on the psyche through the appeal to imaginative thinking. The order is addressed only to logic, manipulation –



only to emotions and imaginative thinking. The author considers persuasion to be the most complete form of speech influence, since in this case speech is addressed to both figurative and logical thinking.[2, с. 48] And we can point out from our experience that manipulation is the most efficient method in the modern political discourse.

Everyday we get some breaking news. By the way, we do not want to be just plain consumers of information, because we have it so much in modern life. Of course, politicians tend to interpret all the news and events into their favor. Without any doubts they apply various methods of manipulation. "Information can be: fabricated, passing it off as genuine; distorted by incomplete, one-sided submission; edited by adding various conjectures; interpret facts in a light favorable to the manipulator... publish... inaccurate quoting, when a part of a phrase or speech is given, which, in isolation from the context, acquires a different, sometimes opposite meaning" [3, с. 76-77] Nowadays we can see that the American public is subjected to manipulations from all sides. The leading class tries to persuade the people in the correctness of "their" choice. Current President of the USA Joe Biden continues to capture people's attention by sounding pledges, appealing for unity and integration of all forces to participate especially in foreign policy. We can observe this in his public performances. For instance, while listening and reading his speech which addresses "Russia's nuclear threat" Joe Biden surely uses different methods of verbal manipulations. There are some examples of them: the American president criticizing the Russian president directly with the help of subjectivism and even insulting him using the periphrasis (*"brutal needless war chosen by one man to be very blunt"*)[2] and epithets (*"shame referendum"*)[2] extremely significant violation the United States shamelessly violated the court ) in his speech. Moreover, we notice alogism in his speech as one of the manipulative method *"we seek to pull peace and stability"* and the same time the USA send so many weapons and money for supporting this war conflict. In his utterance we hear an intention to highlight Biden's idea that Russia is the main aggressor by including in his speech such words as: *"to hold Russia accountable for atrocities and war crimes bloodshed, fear and coercion, imperial ambitious, terroristic threats"*.[2] We believe that the president of the USA intends to portray Russia as the image of an enemy and on the contrary to draw the portray of modern America to be virtuous. In addition to that we would like to point out one of the most common features of manipulation is "adjoining" when politicians use "we" and possessive pronoun "our": *"we did not hesitate, we chose liberty. we chose*

*sovereignty”. It makes the Americans think that it is their common decision like a collective mind. Joe Biden tries to unify the nation and demonstrate that it is their real desire and intentions.[2]*

By the way, the first and the most important issue: Are the Americans, the nation, ready and eager in participation in this conflict? We do doubt and have some certain reasons for that. Many citizens express their opinion about this topic in different Internet sources: *“the Covid program is falling apart so President Biden is bringing in the War program. He is sending US military there when there are so many problems at home. The parasites never have done anything for the people. And people need to realize it doesn’t matter who’s elected there’s a powerful force running things. Thankfully their losing power. People are waking up and are able to see a lie”.[1]* In addition to that a survey was conducted among the Americans for “New York Times” and we can see the following situation: *“I’m more worried about our borders and inflation and gas and the fact that Biden closed down the Keystone pipeline. There’s so many other things that we should be worried about at home.” People are outraged and I share their point of view that the most significant deal of any government is its own nation and state.[1]*

To crown it all we would like to say that manipulation in politics is a natural process and it is a part of a political system. A professional and competent politician has all the methods and tools up in his sleeve. He artfully integrates all verbal manipulations for achieving a perfect result. But the most prominent detail that this result must not be temporary illusion of an ideal state, but it is necessary to prolong its certainty and stability in people’s life. Unfortunately, some leaders just eager to blear citizen’s eyes. It is quite necessary to ensure confidence in future that the Americans can not get and feel in such a situation, because their president failed this mission. In conclusion we would like to say that manipulation in politics is normal and allowed, however, every nation wishes not to be tricked by government but be treated well.

### **Список использованной литературы**

1. Крысько, Владимир Гаврилович. Социальная психология: Курс лекций / В.Г. Крысько. – 3-е изд. – М.: Омега-Л, – 2006. – С. 352 .
2. Хазагеров Г.Г. Партия, власть и риторика / Г.Г. Хазагеров. – М.: Европа, – 2006. – С. 48.
3. Цуладзе А.М. Политические манипуляции, или Покорение толпы. М., -1999.– С.76-77.

4. *The New York Times*. [Электронный ресурс] URL: <https://www.nytimes.com/2022/04/21/opinion/ukraine-putin-biden.html>

5. *The Telegraph*. In full: Joe Biden addresses Russia's nuclear threat during UN speech. [Электронный ресурс]. URL: <https://www.youtube.com/live/RNflsY00qvg?feature=share>

6. Кара-Мурза С.Г. Манипуляция сознанием: [Электронный ресурс] // Сергей Кара-Мурза: URL: <http://www.kara-murza.ru/manipul.htm>

\*\*\*\*\*

УДК 808

*Птушкина Елена Владимировна,  
кандидат филологических наук, доцент кафедры гуманитарных и  
социально-экономических дисциплин  
Ростовского института (филиала),  
ФГБОУВО «Всероссийский государственный  
университет юстиции» (РПА Минюста России),  
eptushkina@yandex.ru*

## **ФОРМЫ ОБУЧЕНИЯ РИТОРИЧЕСКОМУ МАСТЕРСТВУ**

***Аннотация:** В статье обращено внимание на развитие речевой деятельности выступающего, соответствующих навыков и умений. Показано, что необходимо усилить практическую направленность языкового обучения. Особое внимание обращено на активные формы обучения полемическому мастерству.*

***Ключевые слова:** речевая деятельность; активные формы обучения; полемическое мастерство; тренинг; дискуссия; оппонент.*

*Ptushkina Elena Vladimirovna*

## **FORMS OF TEACHING RHETORICAL SKILLS**

***Abstract:** The article focuses on the development of speech activity of the speaker, the corresponding skills and abilities. It is shown that it is necessary to strengthen the practical orientation of language training. Special attention is paid to active forms of teaching polemical skills.*

***Keywords:** speech activity; active forms of training; polemical skills; training; discussion; opponent.*

\*\*\*\*\*

Реалии настоящего времени предъявляют к современным специалистам высокие требования, в том числе и в сфере речевой коммуникации. Всё более активное участие приходится принимать в различных формах делового общения. Поэтому надо обратить особое

внимание на развитие речевой деятельности выступающего, совершенствование соответствующих умений и навыков. Сегодня важны не только языковые знания. Необходимо сформировать у студентов умение внимательно слушать, читать, строить диалогические и монологические высказывания. Особое внимание надо обратить на активные формы обучения полемическому мастерству.

Темы соответствующих занятий желательно связать с реальной жизнью обучающихся, что вызовет у них интерес, стремление поделиться своими мыслями.

Прежде всего необходимо усилить практическую направленность языкового обучения, формировать умения и навыки речевого общения. Для этого важно использовать активные формы обучения, одной из которых является дискуссия.

В процессе ее подготовки важно найти интересный предмет спора, то есть выбрать тему. Обязательно надо учитывать пожелания участников дискуссии, полемики. Важно, чтобы тема представляла для них интерес. Далее надо уделить внимание разработке вопросов для обсуждения, формулировка каждого из которых должна включать в себя возможность для размышления. Это необходимые условия для проведения публичного спора.

В процессе подготовки к дискуссии разрабатывается ее сценарий. Он, как правило, включает вводное слово руководителя, вопросы, вынесенные на обсуждение, а также приемы привлечения внимания и активизации слушателей. В сценарии надо определить задачи, стоящие перед участниками дискуссии, уточнить, на каких условиях будет проходить спор, сформулировать отдельные положения; указать, какие технические средства, наглядные пособия будут использованы в ходе обсуждения. Поэтому, для того, чтобы дискуссия прошла успешно, должна быть проведена соответствующая подготовительная работа.

Всегда возникает вопрос: кто же должен вести дискуссию? Конечно же, прежде всего, ведущий должен быть подготовлен, хорошо разбираться в теме, владеть материалом. Поэтому его выбор во многом определяется темой предмета спора.

Каждый ведущий дискуссии должен иметь четкое представление о своих обязанностях. Дискуссия начинается с постановки вопроса или комментария по проблеме. Главная задача ведущего – вовлечь в

обсуждение, обмен мнениями всех участников дискуссии, для чего он должен своевременно выдвигать соответствующие вопросы.

Для того, чтобы постоянно привлекать внимание аудитории, активизировать ее участие в обсуждении поставленных вопросов, проблем, ведущих должен использовать специальные приемы. К наиболее распространенным приемам активизации аудитории относятся следующие: обращать внимание на противоречия в высказывании кого-либо; заострять взгляд на разных суждениях, позициях, точках зрения? принимающих участие в обсуждении; подбадривать тех, чьи мнения расходятся.

По окончании обсуждения проблемы ведущий должен сделать вывод и перейти к следующему вопросу. Не рекомендуется заранее назначать выступающих, а тем более «репетировать» их выступления, потому что в таких случаях не получится живого, творческого обмена мнениями.

Определенные требования предъявляются не только к ведущему, но и к участникам дискуссии. Их выступления имеют определенные особенности. Они должны видеть общее для всех спорящих и то, что их разделяет. Важно правильно понять оппонента, прежде чем его критиковать. Для того, чтобы проверить, насколько правильно понят оппонент, рекомендуется изложить его мнение. В том случае, если оно будет изложено правильно – значит, данный участник дискуссии, спора также правильно был понят.

После проведения учебной дискуссии необходимо ее критически разобрать, подвести итоги, сделать выводы, проанализировать выступления участников дискуссии, обратить внимание на содержание их речей, глубину аргументации, точность высказываний. В конце обсуждения обязательно надо дать рекомендации относительно дальнейшего совершенствованию навыков полемического мастерства.

К активным формам обучения риторическим навыкам относится диалог. Для того, чтобы студенты с желанием принимали в нем участие, рекомендуется создавать соответствующие обстоятельства, условия, исходя из которых они бы естественно обменивались репликами, высказывали свои точки зрения, вели диалог. То есть надо модулировать такие коммуникативные ситуации, которые бы побуждали студентов вступать в общение с другими людьми. Данные ситуации могут быть как естественными, так и учебными.

Как использовать коммуникативные ситуации при обучении умению правильно вести диалог?

Прежде всего при составлении и ведении диалога надо постепенно переходить от менее сложного к более трудному, стараться постепенно переходить к самостоятельному ведению диалога. Для того, чтобы добиться поставленной задачи, сначала надо показать студентам образцы различных диалогов с учетом особенностей ситуаций, в которых они осуществлялись. Затем предложить студентам построить диалоги на основе ситуаций, предложенных преподавателем. При этом можно использовать вспомогательный материал. Далее постепенно можно переходить к самостоятельному выполнению различных ситуативных упражнений: по данному образцу составить диалог; затем попробовать выполнить то же, но с внесением некоторых изменений; завершить начатый диалог с учетом особенностей заданной ситуации. После этого можно переходить к самостоятельному составлению диалога. На данном этапе можно предложить студентам составить диалог как с включением предложений, данных преподавателем, в соответствующий более широкий контекст, так и без вспомогательного материала.

Таким образом, для того, чтобы обучить студентов мастерству ведения диалога, рекомендуется создавать на практических занятиях различные коммуникативные ситуации, которые позволили бы формировать у студентов навыки речевого общения.

Также можно провести тренинг «Диалог». Оптимальное количество участвующих – 12-15 человек. Предварительно или на самом занятии определяется проблема, представляющая интерес для данной группы. Ведущий, учитывая пожелания присутствующих, выделяет группу участников обсуждения, назначает экспертов (1-2 чел.) и наблюдателей (2-3 чел.). Участникам, имеющим сходные взгляды на проблему, предлагается объединиться в подгруппы. Обсуждение проблемы проводится в два этапа. Сначала работают подгруппы. Они вырабатывают оптимальное решение проблемы. После обсуждения каждая подгруппа сообщает свое решение экспертам и выделяет представителя для второго этапа обсуждения.

На первом и втором этапах обсуждения наблюдатели обращают внимание на поведение каждого из участников, отмечают особенности их поведения.

При подведении итогов тренинга наблюдатели и эксперты оценивают деятельность его участников, все присутствующие высказывают свое мнение о проделанной работе.

Одним из видов практической работы, способствующих развитию риторических навыков и умений, являются практикумы. Один из них – «Ответы на вопросы».

Задача этого вида работы – обучение умению формулировать вопросы и отвечать на них. Такие занятия можно проводить по самым различным проблемам. Участникам дается задание подготовить по избранной теме вопросы и варианты ответов. Формы проведения практикума разнообразные: группа делится на две команды, которые по очереди задают друг другу вопросы; на вопросы группы отвечают один или несколько назначенных студентов. В ходе работы оценивается правильность постановки вопроса, точность и аргументированность ответа, быстрота реакции на поступившие вопросы. Для анализа вопросов и ответов может быть также выделена группа экспертов из числа наиболее подготовленных студентов, которые подводят итоги и делают выводы.

Риторические навыки во многом определяются способностью выступающих правильно формулировать вопросы и умело отвечать на них.

Вопросы к выступающим задают в корректной форме: «хотелось бы уточнить», «интересно узнать» и т.п. Высокомерный тон недопустим. Не следует заставлять партнера открыто признавать свою неправоту; побежденный должен поблагодарить оппонента за полезный разговор.

При подготовке студентов к данным видам работы, стоит обратить их внимание на разновидности вопросов, которые делятся на уточняющие (закрытые) и восполняющие (открытые). Уточняющие вопросы направлены на то, чтобы выяснить истинность или ложность суждений, которые в них выражены. При формулировке таких вопросов часто употребляется частица «ли» (действительно ли, верно ли...). Ответ на такие вопросы ограничен словами «да» или «нет». Восполняющие вопросы направлены на выявление новых знаний. Такие вопросы содержат вопросительные слова (кто, что, где и др.).

По составу вопросы подразделяются на простые и сложные. Простые вопросы не могут быть разбиты на два или более вопроса, они не включают в себя другие вопросы. Сложные вопросы можно разбить на два или несколько простых. В дискуссиях рекомендуется пользоваться простыми вопросами, так как на них проще дать полный и точный ответ, особенно без предварительной подготовки.



По форме вопросы подразделяют на корректные и некорректные. Истинными суждения могут быть только при постановке корректных вопросов. В основе некорректных вопросов лежат ложные или неопределенные суждения. Например: «По каким вопросам вы обращаетесь к своим соседям по многоквартирному дому?» Подобные вопросы сразу, без предварительной информации задавать нельзя. Предварительно надо узнать, в каком доме (многоквартирном или нет) живет человек, общается ли он с соседями вообще.

Различают также нейтральные, благожелательные и неблагоприятные вопросы, а также, враждебные и провокационные. По формулировке вопроса, интонации, тону голоса можно определить отношение к собеседнику.

Выделяют также острые вопросы (актуальные, жизненно важные).

Среди ответов особо ценится остроумный ответ, помогающий найти выход из затруднительной ситуации. Поэтому участникам дискуссии важно развивать в себе такие качества, как находчивость, умение ориентироваться в различных ситуациях, находить наиболее точные слова для выражения своих мыслей исходя из особенностей ситуации, быстро реагировать на происходящее во время дискуссии.

Но независимо от того, какие вопросы задают участвующему в дискуссии, отвечать следует только тогда, когда понимаешь суть вопроса и знаешь правильный ответ.

Во время дискуссии могут возникнуть спорные ситуации, поэтому важно владеть культурой спора. Прежде всего – слышать не только себя, но и всех участников обсуждения. Важно также не переходить на личные моменты, не подменять критику сути позиции оппонента негативной характеристикой самого оппонента.

Стоит обратить внимание на выяснение, обсуждение всех спорных вопросов, моментов до конца, а не переходить от одного спорного вопроса к другому, не разобрав каждый из них до конца.

Исходя из изложенных выше причин, стоит остановиться на основных моментах культуры спора:

- уважать оппонента и его позицию, стремиться понять ее;
- посмотреть на ситуацию, проблему с точки зрения собеседника;
- найти объективный подход к решению проблемы;
- нельзя высмеивать партнера, уважать его;

- не допускается использовать психологические способы давления на оппонента;
- обсуждать только те вопросы, в которых хорошо разбираются обе стороны полемистов;
- согласовать с оппонентом предмет спора и порядок ведения полемики;
- не уходить от предмета обсуждения;
- соблюдать спокойствие, выдержку, самообладание, доброжелательность.

В начале дискуссии ее участники должны определиться с их позицией, взглядами.

При ведении спора надо четко выделять его предмет и сразу же обозначать его. Нельзя упускать из виду главные положения, из-за которых ведется спор, не терять предмет спора. Все высказывания должны быть обоснованы.

Рассуждения должны быть четкими, последовательными, обоснованными. К сожалению, анализ полемических выступлений показывает, что существенным их недостатком является обилие недосказанных утверждений, наличие общих фраз.

В качестве активных форм обучения можно использовать также такую форму, как деловая игра. На практических занятиях для закрепления полученных знаний и развития речевых навыков проводятся рекомендуются проводить такие деловые игры, как «Переговоры», «В зале суда», «Пресс-конференция», «Презентация».

Таким образом, данная статья посвящена вопросам риторики в практике публичных выступлений. К сожалению, риторика как обязательный учебный предмет отсутствует в учебных планах многих специальностей. Поэтому прежде всего уделено внимание дискуссии и полемике как видам публичного выступления, акцентировано внимание на активных формах обучения навыкам красноречия.

Человек, владеющий навыками публичного выступления, чувствует себя уверенно в самых различных жизненных ситуациях. Ему намного легче установить контакт и найти взаимопонимание со знакомыми и незнакомыми людьми, с подчиненными и начальством. А это очень важно для достижения успеха в любом деле.

**Список использованной литературы**

1. Баева О.А. Ораторское искусство и деловое общение. – Минск: ООО «Новое знание», – 2001. – С. 327.
2. Введенская Л.А., Павлова Л.Г. Деловая риторика: Учебное пособие для вузов. – 2-е изд. – Ростов н/Д.: Феникс, – 2001. – С. 345.
3. Введенская Л.А., Павлова Л.Г. Риторика и культура речи. – Ростов –н/Дону: Феникс, – 2014. – С. 538.
4. Культура русской речи: Учебник для вузов / Под ред. проф. Л.К. Граудиной и проф. Е.Н. Ширяева. – М.: Академия, – 2003. – С.615.
5. Куницина В.Н., Казаринова Н.В., Погорьша В.М. Межличностное общение – СПб.: Нева, – 2001. – С. 520.

\*\*\*\*\*

УДК 81'33

*Русакова Галина Александровна*  
кандидат педагогических наук, доцент,  
ВРИО заведующего кафедры иностранных языков,  
подполковник полиции РА  
Образовательный комплекс полиции МВД РА  
0004 Республика Армения, Ереван,  
проспект Адмирала Исакова, 29  
*galinarus13@mail.ru*

## ОТДЕЛЬНЫЕ АСПЕКТЫ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ КОММУНИКАЦИИ ЮРИСТОВ

*Аннотация:* В статье автор анализирует основные проблемы профессиональной коммуникации, в том числе, особенности профессиональной коммуникации юристов, а также предлагает ряд перспективных направлений в решении проблем, возникающих в профессиональной коммуникации, в частности, более подробно останавливаясь на коучинге.

*Ключевые слова:* профессиональная коммуникация; тренинг эмоционального интеллекта; коучинг; ролевые игры; тренинги; индивидуальные консультации; обучающие консультации.

*Rusakova Galina,*

## CERTAIN ASPECTS OF PROFESSIONAL COMMUNICATION OF LAWYERS

*Abstract:* In the article, the author analyzes the main problems of professional communication, including the features of professional communication of lawyers, and also offers a number of promising directions in solving problems arising in professional communication, in particular, focusing in more detail on coaching.

**Keywords:** *professional communication; emotional intelligence training; coaching; role-playing games; trainings; individual consultations; educational consultations.*

\*\*\*\*\*

Профессиональная коммуникация – это взаимодействие между профессионалами в рамках определенной области знаний, например, между специалистами одной отрасли, врачами, учителями, юристами и т.д. Хорошая профессиональная коммуникация важна для успеха в работе, она способна повысить результативность, улучшить качество работы, снизить уровень конфликтов и укрепить отношения между коллегами.

Развитие профессиональной коммуникации является непрерывным процессом, который требует постоянного внимания и усилий. Одной из главных проблем, на сегодняшний день, является неэффективность коммуникации. Это может быть связано с недостаточной ясностью, непонятностью формулировок, неумением правильно выразить свои мысли и понять собеседника. Это приводит к недопониманию, ошибкам в работе, повторному выполнению заданий и даже конфликтам.

Проблемой также является непрофессиональное поведение в коммуникации. К нему можно отнести оскорбительные высказывания, грубость, негативный тон голоса, неправильный выбор времени и места для общения, нарушение норм делового этикета. Это может вызывать раздражение и дискомфорт у собеседника, что негативно сказывается на работе команды и на общей эффективности работы.

Проблемы профессиональной коммуникации также связаны с использованием новых технологий. Например, многие люди предпочитают общаться через электронную почту или мессенджеры, что может привести к проблемам с пониманием контекста, сокрытию неверных утверждений и неправильному восприятию эмоций. Кроме того, использование социальных сетей может создавать проблемы с конфиденциальностью информации и нарушением правил корпоративной безопасности.

Одной из проблем профессиональной коммуникации является недостаточное внимание к культурным различиям и различиям в восприятии информации. В международных коммуникациях может возникнуть недопонимание из-за различных культурных обычаев и традиций, а также отличий в языковых нюансах.

Профессиональная коммуникация юристов характеризуется своими проблемами, в частности – необходимостью правильного понимания

юридической терминологии. Юристы используют множество специфических терминов, которые могут быть непонятны для обычных людей. Из-за этого, если юрист не учитывает уровень знаний своего собеседника, это может привести к недопониманию и неверному толкованию юридических вопросов.

Проблемой может стать сложность и объемность юридических документов. В юридической сфере часто используются сложные юридические документы, которые могут быть трудными для понимания не только для обычных людей, но и для специалистов в других областях. Это может привести к неправильному пониманию содержания документов и ошибкам в работе.

Необходимость соблюдения формальных требований также может привести к проблемам в профессиональной коммуникации. Юридическая документация должна быть оформлена в строгом соответствии с требованиями закона, и неправильное оформление может привести к серьезным юридическим последствиям. Из-за этого юристы должны быть внимательны к деталям и осторожны в работе.

Еще одной проблемой является различие в правовых системах и практиках в разных странах. Международная юридическая практика требует знаний не только своей национальной правовой системы, но и правовых систем других стран, а также различных международных соглашений и конвенций. Необходимо учитывать культурные и языковые особенности, чтобы избежать недопонимания и конфликтов.

В профессиональной коммуникации юристов можно выделить ряд особенностей:

Эмоциональная уравновешенность: в работе юристов важно сохранять эмоциональное равновесие в любой ситуации, чтобы избежать конфликтов и смягчить напряжение в любой ситуации.

Умение слушать: юристы должны быть хорошими слушателями, чтобы понимать и учитывать точку зрения клиентов и других сторон в любой ситуации.

Конфиденциальность: юристы должны быть дисциплинированными и сохранять конфиденциальность в отношении информации своих клиентов, чтобы не нарушить юридические правила и не навредить репутации своих клиентов.

Соблюдение этики.

Юристы должны быть точными и ясными в своей коммуникации. Ошибки или неправильная трактовка законодательства могут иметь серьезные последствия.

Юристы должны уметь выражать свои мысли четко и лаконично, не используя лишние слова или сленг, учитывать особенности своей аудитории, уметь защищать свою точку зрения, оставаясь в рамках закона, быть готовыми к ведению переговоров и уметь договариваться с другими сторонами по спорным вопросам

В последние годы в качестве инновационной технологии на первый план выходит коучинг. Эта инновационная технология способствует актуализации внутренних ресурсов и педагога, и обучающегося в достижении планируемого результата. Коучинг (от англ. coaching – обучение, тренировка) – технология, включающая тренинговые упражнения, обучающие новым способам мышления и поведения, которые могут быть успешны только в процессе взаимодействия с обучающимися. Коучинг сегодня – новое направление в педагогике.

Сегодня же использование коучинговых техник как педагогических технологий открывает новые перспективы в современном образовании, в их основе лежит постановка и максимально быстрое достижение запланированных задач путем мобилизации внутреннего потенциала коуча и обучающегося, освоения передовых стратегий получения результата [1, 2].

Коуч – это тренер, помогающий обучаемому улучшить навыки профессиональной коммуникации, а кроме того, улучшить навыки эффективного выражения мыслей, слушания, а также умений регулировать возможные конфликты. Работа, как правило осуществляется по индивидуально составленному плану.

В процессе коучинга могут использоваться различные методики, такие как:

Рольевые игры – симуляция реальных ситуаций, которые должны помочь участникам развить навыки эффективной коммуникации. Во время ролевых игр участники могут играть различные роли и тренировать разные типы коммуникации.

Обучающие семинары, включающие лекции, дискуссии и практические упражнения.

Анализ проблемных ситуаций.

Тренинг эмоционального интеллекта, преследующий цель – развить навыки управления эмоциями, что может улучшить способность эффективно коммуницировать.

Групповые дискуссии, предполагающие групповые обсуждения тем, которые связаны с профессиональной коммуникацией. Участники могут обсуждать проблемы, с которыми они сталкиваются в своей работе, и находить способы улучшения своих навыков коммуникации.

Индивидуальное консультирование, которое включает индивидуальную работу по корректированию личных проблемных зон в профессиональной коммуникации.

Это только некоторые направления в тренировке профессиональной коммуникации. Выбор зависит от конкретных потребностей и целей участников, а также от доступных ресурсов и возможностей, включающих все активнее внедряемые цифровые технологии.

#### ***Список использованной литературы***

1. *Кормакова В. Н. Диалог как основа тьюторского сопровождения учебно-профессиональной самореализации будущего специалиста [Электронный ресурс] / 76 В. Н. Кормакова, Е. Н. Кролевецкая // Современные проблемы науки и образования. – 2013. № 4. [Электронный ресурс]. URL: <http://www.science-education.ru/110-9657>.*

2. *Кормакова В. Н. Коучинг как средство профессионального самоопределения выпускников медицинского колледжа / В. Н. Кормакова, О. В. Конова // Научный результат. Серия: Педагогика и психология образования. – 2015. – Т. 1, № 1 (3). – С. 16–20.*

\*\*\*\*\*



УДК 378.02

**Солдатов Борис Георгиевич,**  
кандидат филологических наук, доцент,  
доцент кафедры «Мировые языки и культуры»  
ФГБОУ ВО «Донской государственный технический университет»,  
344002, Ростов-на-Дону, пр. Буденновский, 1 «А», кв. 6  
[bsoldatov@rambler.ru](mailto:bsoldatov@rambler.ru)

**Солдатова Наталья Викторовна,**  
кандидат филологических наук, доцент,  
доцент кафедры иностранных языков  
Ростовского филиала ГКОУ ВО «Российская таможенная  
академия»,  
[natalya.nsoldatova@yandex.ru](mailto:natalya.nsoldatova@yandex.ru)

## **К ВОПРОСУ О КУЛЬТУРНОМ ВЗАИМОДЕЙСТВИИ В МЕТОДИКЕ ПРЕПОДАВАНИЯ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА**

*Аннотация:* Данная научная статья посвящена рассмотрению вопроса межнационального общения на английском языке с учетом лингвокультурных особенностей коммуникантов. Авторы статьи уделяют особое внимание межкультурному взаимодействию, которое основано не только на лингвистических знаниях, но и на более глубоком понимании культурной составляющей процесса коммуникации.

*Ключевые слова:* английский язык; языковая компетенция; процесс коммуникации; национально-культурная специфика.

**Soldatov Boris Georgiyevich,  
Soldatova Natalya Viktorovna**

## **ON THE ISSUE OF CULTURAL INTERACTION IN THE METHODOLOGY OF TEACHING ENGLISH**

*Abstract:* The present scientific article is devoted to the consideration of the issue of interethnic communication in English, taking into account the

*linguistic and cultural characteristics of communicants. The authors of the article pay special attention to intercultural interaction, which is based not only on linguistic knowledge, but also on a deeper understanding of the cultural component of the communication process.*

**Keywords:** *English; language competence; communication process; national and cultural specifics.*

\*\*\*\*\*

Методика преподавания иностранного языка в высшем учебном заведении, как известно, имеет целый ряд особенностей, одной из которых является универсальная направленность образования, предполагающая, прежде всего, формирование личности, способной творчески мыслить, проявлять интерес к исследовательской работе во всех направлениях научного знания. Это формирование такого склада ума, который процесс обучения воспринимает как творчество, поэтому основная задача преподавателя, на наш взгляд, – заинтересовать и вовлечь обучаемого в исследовательскую работу, связанную с задачей постановки проблемы и поиска ее решения. Именно такая направленность обучения вызывает наибольший интерес у обучаемых, стремящихся к расширению своего научного и интеллектуального потенциала и обладающих опытом научно-исследовательской работы.

До определенного времени отдавался приоритет форме, а не содержанию обучения. Язык рассматривался лишь как инструмент обучения, взятый отдельно от других факторов коммуникации, в частности, от культуры. В настоящее время ставится задача формирования понимания языка как живого, исторически развивающегося организма, который реагирует на все изменения в культуре; и формирование языковой компетенции неразрывно связано с компетенцией культурологической, т.е. усвоение второго языка предполагает вхождение в культуру изучаемого языка [1].

Поскольку каждый язык накопил свои лексические средства коммуникации, и процесс коммуникации осуществляется по законам, присущим этому языку, то и сами мыслительные операции будут обладать определенной спецификой.

Задача обучения состоит в том, чтобы донести до студента значимость познания специфических особенностей функционирования языка. Овладение иностранным языком возможно только в том случае,

если обучаемый вовлечен в творческий процесс исследования функциональных особенностей изучаемого иностранного языка. Подобная творческая деятельность предполагает для обучаемого установление наиболее актуально-значимых ассоциативных связей, способствующих самому эффективному запоминанию и, что еще важнее, осмыслению и правильному употреблению в речи изученного материала [2].

Преимущества подобного исследовательского метода очевидны, так как осуществляются:

- 1) совершенствование навыков творческого поиска;
- 2) повышение культурно-интеллектуального уровня;
- 3) саморазвитие и самореализация при решении лингводидактических задач;
- 4) осмысленное усвоение материала в рамках поставленной задачи;
- 5) эффективность запоминания;
- 6) ознакомление с особенностями функционирования изучаемого языка;
- 7) превращение обучаемого из пассивного объекта обучения в личность исследователя.

Применение исследовательского метода обучения должно проходить в несколько этапов.

I. Ознакомление и подготовка, когда обучаемому предоставляется необходимый минимум начальных теоретических знаний для введения в проблему и для перехода к практическому исследованию.

II. Создание творческой ситуации, постановка конкретной микро-проблемы, разработка модели ее решения.

III. Подведение итогов исследования, обработка полученного материала.

Примером реализации исследовательской методики могла бы стать разработка вопроса о языке и культуре [4].

На первом ознакомительно-подготовительном этапе необходимо представить этот вопрос как научную проблему. В связи с этим нужно отметить, что проблема языка и культуры не нова. Многие исследователи связывают формирование этой проблемы с античностью, считая, что философы античности создали предпосылки для решения этой проблемы на уровне слова как предмета искусства. Эпохе Возрождения принадлежит создание гуманитарной культуры и принципиально нового понимания

опосредованной связи языка и культуры через понимание человечности в языке [3].

Проблема языка и культуры находится в центре внимания не только этнолингвистики, но и языкознания, социолингвистики, психолингвистики, этнопсихологии, филологии, философии, культурологии и целого ряда других наук.

Интерес отечественной науки к проблеме языка и культуры связан с конкретными задачами преподавания русского языка как иностранного и относится к началу 70-х гг., когда вышла работа Е.М. Верещагина и В.Г. Костомарова «Язык и культура», целый ряд сборников под общим названием «Язык и культура» под редакцией Л.Г. Саяховой, а также исследования Е.В. Урынсона, Л.И. Скворцова, Ю.А. Бельчикова, Ю.Д. Рождественского и других. Кумулятивную функцию языка как фактора культурного наследия, который воздействует опосредованно, с помощью социального общения на окружение в отличие от культуры, воздействующей на окружение с помощью создания инструментов, описывает В.Г. Садур [2; 3].

Все функции культуры – познавательная, нормативная, ценностно-ориентационная, воспитательная, коммуникативная – не могут проявляться без осуществления языковой деятельности [4].

Как известно, язык имеет свою структуру, которую условно можно разделить на пять уровней: фонологический, грамматический, словообразовательный, лексический и фразеологический. Каждый из пяти уровней выражает национальные особенности культуры, причем наиболее ярко он выражен в области лексики и, особенно, во фразеологизмах или фразеологических единицах.

Творческая ситуация включает в себя поиск национально-культурного своеобразия на одном из вышеперечисленных уровней. Можно перечислить такие проблемы, как национально-культурное своеобразие слова, отражение мировосприятия в метафоре, обусловленность стилистических средств языка национально-культурной спецификой и т.д.

Мир, окружающий нас, многообразен, и у каждого народа – своя картина мира, которая зависит от географических, климатических и природных условий, его образа жизни, обычаев, традиций. Каждый язык содержит, в определенном смысле, сумму знаний о картине мира. Язык есть результат отображения человеком окружающего мира. В языке зак-

репляется только то, что значимо для народа. Народы живут вместе, и происходит постоянное взаимодействие языков и культур. Национальная картина мира может трактоваться как система взаимных соответствий. Задача исследования состоит в том, чтобы увидеть эти разные пропорции, акценты, сочетания во фразеологии русского и английского языка. Например, в проблеме национально-культурной специфики языковой картины мира в русской и английской фразеологии можно наметить три модели исследования, которые основываются на следующих принципах: 1) принципе значимости и актуальности фразеологизмов для изучаемой культуры, который проявляется в наибольшем количестве представленных в словарях фразеологизмов; 2) принципе языкового своеобразия, выражающемся в специфических для данной культуры фразеологизмах, определяющих особенности восприятия мира и особенности его описания, характерные для одного из сопоставляемых языков (анализируется их перевод на иностранный язык, проводится систематизация, на основе которой делаются выводы о национально-культурной специфике); 3) принципе национально-культурных особенностей носителей языка, когда выбрана особенность культуры, например, национального характера, затем высказывается гипотеза о том, что эта особенность должна найти свое выражение в языке. Правильность гипотезы подтверждается результатами исследования или опровергается, что и находит свое выражение в выводах [5].

Проиллюстрируем первую модель, для которой составляется следующее задание: найти во фразеологизмах, например, английского языка, наиболее значимые группы, которые будут представлены наибольшим количеством фразеологических единиц. Наличие той или иной тематической группы фразеологизмов, широко представленной в одном из языков, позволит судить о национально-культурном своеобразии этого языка.

Например, понятие «духовности» в русском языке гораздо шире, чем в английском: *spiritual, inner, inward* – при переводе на русский язык означает «нечто скрытое от глаз», что никак не связано с духовностью.

В русском языке выражение «духовное завещание» понимается широко, а в английском имеет узкое понятие— *will, testament*. Выражение «души не чаять» в переводе на английский язык звучит более приземленно: *Y is the apple of X's eye*.

Вывод, к которому могут прийти обучаемые, состоит в том, что знание национально-культурных ценностей необходимо для понимания особенностей иностранного языка и культуры.

Таким образом, в процессе обучения английскому языку преподавателю необходимо обращать внимание обучаемых на культурную значимость конкретных форм речи изучаемого языка. Это будет способствовать подготовке высококвалифицированных специалистов, которые обладают общекультурной компетенцией, в которой важное место занимает способность к осуществлению социального взаимодействия на английском языке.

### **Список использованной литературы**

1. Галичкина Е.Н. *Компьютерная коммуникация. Лингвистический статус, знаковые средства, жанровое пространство*. М.: ФЛИНТА, – 2019. – С.332.

2. Иванова Б.Л. *Формирование и развитие межкультурной коммуникативной компетентности в аудиторных и внеаудиторных формах изучения иностранных языков // Ното loquens: язык и культура. Диалог культур в условиях открытого мира. Сборник научных трудов по материалам международной научной конференции. Электронное научное издание. Вып. 5 / сост. и ред. С. В. Киселёва, И. Б. Руберт, Н.А. Трофимова, А. А. Сеницын. СПб.: Изд-во Русской христианской гуманитарной академии, – 2020. – С. 16 – 23.*

3. Руберт И.Б., Кононова И.В. *Филология. Лингвистика. Некоторые перспективы развития // Ното loquens: язык и культура. Диалог культур в условиях открытого мира. Сборник научных трудов по материалам международной научной конференции. Электронное научное издание. Вып. 5 / сост. и ред. С. В. Киселёва, И. Б. Руберт, Н.А. Трофимова, А. А. Сеницын. СПб.: Изд-во Русской христианской гуманитарной академии, – 2020. – С. 24 – 28.*

4. Солдатов Б. Г, Солдатова Н.В. *Формирование профессиональной готовности студентов к межкультурной коммуникации как педагогическая проблема // Вестник Московского государственного областного университета. Серия: Педагогика. – 2020. – №3. – С. 40 – 49.*

5. Солдатов Б. Г, Солдатова Н.В. *К вопросу о методическом сопровождении процесса обучения профессионально ориентированному чтению (на материале англоязычных рекламных текстов) // Вектор науки*

*Тольяттинского государственного университета. Серия: Педагогика, психология. – 2023. – № 1 (52). – С. 39 – 47.*

\*\*\*\*\*

УДК 339.9

**Фомина Екатерина Сергеевна**  
студентка 2 курса факультета таможенного дела  
Ростовского филиала ГКОУВО «Российская таможенная  
академия»  
г. Ростов-на-Дону, Россия,  
KAleksandrova1@mail.ru

**Дышекова Оксана Викторовна**  
кандидат филологических наук  
доцент кафедры иностранных языков  
Ростовского филиала ГКОУВО «Российская таможенная  
академия»  
oxygen777@inbox.ru

## **ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ИНОЯЗЫЧНАЯ ПОДГОТОВКА БУДУЩИХ СПЕЦИАЛИСТОВ В СФЕРЕ ТАМОЖЕННОГО ДЕЛА**

**Аннотация:** В статье рассматриваются модели формирования языковой подготовки будущих специалистов таможенного дела, ориентированные на иноязычное общение. Профессиональное языковое образование основывается на программе, целью которой является формирование и освоение языкового опыта, приобретаемого в ситуациях межкультурного общения. Для специалистов таможенного дела необходимо владеть определенными языковыми навыками, чтобы выстраивать грамотную коммуникацию с гражданами других стран.

**Ключевые слова:** профессиональное языковое образование, коммуникация, специалисты таможенного дела, коммуникативная компетенция.

**Fomina Ekaterina Sergeevna,  
Dysheкова Oksana Viktorovna**



## PROFESSIONAL FOREIGN LANGUAGE TRAINING FOR FUTURE SPECIALISTS IN THE FIELD OF CUSTOMS

**Abstract:** *The article deals with the models of language training formation of future customs specialists focused on foreign language communication. Professional language education is based on the programme aimed at forming and mastering language experience acquired in the situations of intercultural communication. Customs professionals need to possess certain language skills in order to build competent communication with citizens of other countries.*

**Keywords:** *professional language education, communication, customs professionals, communicative competence.*

\*\*\*\*\*

It is well known that the role of customs is to ensure the protection a country's economic interests at international level. In order to preserve the sovereignty of the State, trained officials are needed to implement existing forms of customs control and to ensure national security. These functions are possible if certain algorithms are followed, but the most valuable is the ability to influence people psychologically, i.e. the existence of techniques to diagnose aspects of interpersonal relations and communication.

According to the standard for Russian higher vocational education, a modern customs specialist must be able to communicate in two forms of foreign languages: oral and written.

If we look at the geographical location of Russia, it is obvious why knowledge of foreign languages is fundamental to the curricula in this field. The Federal Customs Service needs specialists who speak different foreign languages, ideally two, one English, because since Russia joined the World Trade Organization, all customs documentation has been translated into English, and knowledge of the second foreign language is determined by the geographical location of the customs office or customs post, as participants in foreign economic activity may not be proficient in English [2].

The general training of future customs specialists is based on the following areas:

- 1) Psychological (readiness for communication);
- 2) Theoretical (amount of knowledge necessary to build communication)

3) Practical (ability to apply in practice the knowledge and skills acquired) [3].

A civil servant who does not possess any of these aspects will find it difficult to build competent communication in professional activity, as a number of psycholinguistic problems arise, they are solvable, but require some experience. Obviously, the professional competence of customs officers is mainly found in the customs clearance and control process, and the effectiveness of these processes depends to a large extent on competent information processing, including prompt perception. This requires not only understanding, recognizing and communicating information in a foreign language but also having the necessary level of professional communication in that language.

At the same time, there are times when Customs employees need to act quickly and accurately. Because communication problems involving Customs personnel encompass psychological as well as linguistic aspects, the search for solutions leads to research in psychology. It is about the disputes and conflicts that customs officers have to avoid during their work and make effective decisions, and while managing conflicts in the mother tongue can be difficult, in a foreign language it requires a much greater effort, which again reveals a need for some knowledge of linguistics.

Foreign language proficiency is important for Customs employees because it facilitates communication, as well as providing the skill to use personal psychological appropriateness as a criterion. Personally-psychological appropriateness requires consideration of one's own psychological make-up, the ability to find the right word and intonation for a given situation, the ability to communicate properly with others, and in particular, the appropriate use of language by individuals according to their own culture of thought. Mastering this skill can be regarded as one of the most difficult, since in the process it is necessary to have a broad outlook and study non-core disciplines such as scientific psychology. Therefore, the curriculum of future customs specialists should include multi-component approaches to learning a foreign language.

In order to learn a foreign language effectively, a competence-based approach is used, which includes:

- 1) Learning customs terminology in a foreign language and building skills to use it competently in context;
- 2) Formation of skills and abilities of oral foreign language communication in various professional situations;

3) Development of skills and abilities to draft and complete business documents in a foreign language through e-learning modules;

4) Development of training projects on customs topics in a foreign language.

The communicative process requires knowledge of special terminology, which once again emphasizes the importance of learning a foreign language by future customs specialists. It should be noted that simultaneously with the introduction of customs terminology into the speech, methods of professional speech development through dialogical and monological speech were used.

E. A. Gordienko has developed diverse approaches to foreign language learning for students and teachers need to:

1) To take into account regional peculiarities when choosing a second foreign language and when saturating the content of the first and second foreign language;

2) To provide future specialists of customs affairs a complex of linguistic, sociolinguistic and professional-communicative knowledge through interdisciplinary integration and integration of various forms of classes;

3) To provide possibility of practical orientation of the process of formation of future specialists of customs affairs readiness for professionally oriented foreign language communication [1].

To achieve effective work customs specialists should realize the importance of learning foreign languages and to determine the readiness to professionally oriented foreign language communication the following criteria were developed:

1) Motivational – the presence of motives for professional communication; awareness of the importance of communication for successful professional activity; the need for professional communication;

2) Cognitive – availability of systematized knowledge for adequate organization of professional communication;

3) Communicative – availability of professional communication skills, possession of norms, culture of professional communication, aspiration for communicative competence;

4) Reflexive – presence of semantic coordinates of self-perception, self-respect, self-efficacy, self-realization in communication.

In modern society, learning foreign languages is seen as an important reserve of social and economic change, a necessary tool for successful functioning in a multicultural world and a factor in the intellectual development

of the individual. Today, the ability to use a foreign language in professional activities is a necessary condition for a specialist's competence, a guarantee of his/her demand in the labour market, one of the factors of economic stability and growth.

Therefore, the actualization of psychological mechanisms of forming professional foreign language competence of a specialist is carried out by means of consistent development of his/her language abilities. This is achieved by applying individual learning style and taking into account age-specific features. These algorithms are also connected with the perception of socio-cultural character of professional activity, understanding and recognition of the importance of foreign language proficiency for professional development, solution of professional tasks through dialogue with the world community and collective cooperation.

#### ***Список использованной литературы***

1. Гордиенко Е.А. *Современные подходы к профессиональной подготовке будущих специалистов таможенного дела // Вестн. Костромск. гос. ун-та им. Н. А. Некрасова. Сер. Педагогика. Психология. Социальная работа. Ювенология. Социокинетика. – 2014. – № 2. – С. 91–94.*

2. Коровяковский Д.Г. *Актуальные проблемы и тенденции профессиональной подготовки специалистов таможенного дела в контексте модернизации современного высшего образования в России // Современное педагогическое образование. – 2019. – №3. – С. 20–23.*

3. Коровяковский Д.Г., Игуменцева Т.Ю., Волкова В.В. *Языковая подготовка специалистов таможенного дела: зарубежный и российский опыт // Высшее образование в России. – 2020. – Т. 29. №3. – С. 108-118.*

4. Локтюшина Е.А. *Формирование психологических механизмов профессиональной иноязычной компетентности специалиста. – 2011.*

\*\*\*\*\*

УДК 81'42

*Христова Алина Владимировна,*  
*студент направления*  
*«Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)*  
*(русский язык и иностранный язык)»,*  
*ИФЖиМКК ЮФУ*  
*г. Ростов-на-Дону, Россия*  
*ahristova@sfedu.ru*

*Научный руководитель: Дзюбенко А.И.,*  
*к.филол.н., доцент*  
*кафедры межкультурной коммуникации и*  
*методики преподавания иностранных языков*  
*ИФЖиМКК ЮФУ*

## **О ПОНЯТИИ «КИНОТЕКСТ» И ЕГО СЕМАНТИЧЕСКОЙ СПЕЦИФИКЕ**

*Аннотация:* Кинотекст представляет собой особое явление, характеризующаясь поликодовостью, полимодальностью и интертекстуальностью, позволяющими создавать особую реальность – кинореальность, в которой и отправитель текста, и его получатель (зритель) получают возможность кодировать и декодировать смыслы, вступая в заочный диалог друг с другом.

*Ключевые слова:* кинотекст, поликодовость, полимодальность, интертекстуальность.

*Hristova Alina,*  
*Scientific Supervisor: Dzyubenko Anna*

## **ON THE NOTION "FILM TEXT" AND ITS SEMANTIC SPECIFICS**

*Abstract:* Film text is a special phenomenon, characterized by polycode, polymodality and intertextuality, which allow creating a special reality – film reality, in which both the sender of the text and its recipient (viewer) get the

*opportunity to encode and decode meanings, entering into a correspondence dialogue with each other.*

**Keywords:** *film text, polycode, polymodality, intertextuality.*

\*\*\*\*\*

Film text being a rather recently introduced concept is functioning within the linguistic science alongside with such notions as fictional text and film discourse contributing to deciphering the semiotic, intercultural and cognitive aspects of a human perception of the text reproduced in the film creative perspective.

In most of the studies one finds such approaches to disclosing the nature and specifics of the film text that either allow to build up its strong correlation with the notion of film discourse representing the former as the integral part of the latter (A.I. Kazakova), or make it plausible to interpret film text in the framework of media- or creolized text (M.B. Voroshilova, M.A. Efremova, G.G. Slyshkin). The researchers are prone to pinpoint the film text's being open, liable to constructing connections with other film texts, they term it as a self-developing and self-organizing system (S.S. Zaychenko) [1, p. 26-27].

In fact, the film text is the result of the incorporation of the triad made up of such components as the author's original idea, the viewer's (recipient's) feedback to said or broadcast and the semiosphere in general. Film text is the unity of all dynamic and static images, of the speech, both written and spoken, and of the background sounds contributing to creating a unique film atmosphere.

The concept of "film text" appeared much later than the concept of "fictional text", and in a certain sense is based on the latter. A literary text is a verbal work through which the author conveys his thoughts and ideas to the reader. With the advent and development of a new art form – cinema – the concept of "film text" arose.

Film text is a semiotically heterogeneous phenomenon, since it consists of components belonging to different sign systems. Yu.M. Lotman suggested pinpointing the following tendencies of the narrative within the film: visual ("moving painting"), verbal and musical (sound) [2, p. 73]. The combination of various semiotic components, namely verbal signs (characters' speech, titles, titles), visual-pictorial signs and sound-musical signs in the film text, allows us to speak of its polycode character.

In addition, since the perception of film text information by the viewer occurs through the simultaneous operation of several perceptual modalities: visually and auditory, in particular, film text is also polymodal.

These semiotic features of the film text make it possible to transform the film reality and reflected events by reducing time and transferring to the past, as well as by compressing, stretching, stopping, shifting or deforming space [3, p 38].

Coherence, informativity, divisibility, integrity, pragmatic orientation are the basic properties of the film text. Film text is also characterized by intertextuality that is defined by Y. Kristeva in within the framework of such notions as “interpenetration and the presence of explicit or hidden structural and semantic links between texts of fiction; this is not the result of the work of one writer, but the transformation, albeit the author's, of texts created earlier by someone and sometime, which can serve as explicit or more often hidden, veiled sources [4, p. 99]. Thus, intertextuality is presented as a kind of "dialogue" of some texts with others. These elements not only enrich the story, but also create a connection between the films and the culture in general.

Intertextual references allow the viewer to dive into the depth of the semantic context and reflect on the characters and plot of the film at a deeper level. They can also serve as a vehicle for creating new meaning or making sense of an old one. Some examples of intertextuality in film text are the use of quotes from other films, the creation of parodies of other genres, and the use of musical compositions that are associated with other films or cultural phenomena.

All these characteristics of the film text and the procedures through which it goes through affect its cognitive perception by the viewer.

R. Mayer presented the theory of double coding, which describes in detail the mechanisms for understanding a polycode text [5, p.128] that incorporate the selection of information stage, followed by the stage of processing and, finally, at the third stage, a connection is built between the verbal and figurative models, as well as between the general model of the polycode text and the conceptual base of the recipient.

Thus, film text is a special space created with the help of a number of elements: script, directing, camera work, acting skills and many others. Each of these elements contributes to creating the image that the viewer sees on the screen. Every frame, every sound, every movement, they all come together to create a unique piece of art that allows the author to interact with the audience.

**Список использованной литературы**

1. Nelyubina Yu.A. *Film text in the circle of related concepts // Humanitarian vector.* – 2014. – No. 4 (40). – P. 26-29.
2. Lotman Yu.M. *Semiotics of cinema and problems of cinema aesthetics.* – Tallinn: Eesti Raamat, 1973. – P.135.
3. Rogozina I.V. *Media picture of the world: cognitive-semiotic aspect: Dis. ... Dr. Philol. Sciences.* – Barnaul, – 2003.
4. Kristeva Yu. *Bakhtin, word, dialogue and novel // Bulletin of Moscow State University. Series 9. Philology.* – 1995. – No 1. – P. 97-124.
5. Mayer R.E. *The promise of multimedia learning: using the same institutional design methods across different media // Learning and Instruction.* – 2003. – No. 13. – P. 125-139.

\*\*\*\*\*



УДК 811.512.141

**Чыонг Тахо Ми**

*магистрант направления «Лингвистика»,  
РФ ФГБОУВО «Российский государственный университет  
правосудия»,  
Россия, Ростов-на-Дону,  
chyong16@yandex.ru*

*Научный руководитель: Саркисянц Владимир Рафаэлевич  
доктор филологических наук, профессор  
кафедры «Языкознания и иностранных языков»  
РФ ФГБОУВО «Российский государственный университет  
правосудия»  
e-mail:vladimir782005@yandex.ru*

## **ОБЩЕЕ МНЕНИЕ И ПРАВОВОЕ ПОНИМАНИЕ КОНЦЕПТОВ «ВИНА» И «ВИНОВНОСТЬ»**

*Аннотация.* Статья посвящена изучению понятий вина и виновность с точки зрения общего мнения и законодательного понимания. Согласно общепринятой точке зрения вину мы рассматриваем как действие, а иногда даже бездействие, у которого есть последствия, и неважно будем мы нести ответственность перед собой, перед другими людьми или перед законом. В обыденной жизни под виной мы понимаем чувство, которое испытываем за то, что сделали или не смогли сделать.

*Ключевые слова:* вина, виновность, виновное поведение

**Chyong Taho Mi**

**Scientific Supervisor: Sarkisyants Vladimir Rafalevich**

## **GENERAL OPINION AND LEGAL UNDERSTANDING OF THE CONCEPTS OF "GUILT" AND "CULPABILITY"**

*Abstract:* The article is devoted to the study of the concepts of guilt and culpability from the point of view of general opinion and legislative

*understanding. According to the generally accepted point of view, we consider guilt as an action, and sometimes even inaction, which has consequences, and it does not matter whether we are responsible to ourselves, to other people or to the law. In everyday life, by guilt we mean the feeling we feel for what we did or could not do.*

**Keywords:** *guilt, guilty behavior*

\*\*\*\*\*

На первый взгляд, по всеобщему мнению, понятия «вина» и «виновность» очень схожи. Однако, если разбирать данный вопрос глубже, можно сказать, что под *виной* подразумевают ответственность за совершенное действие, которое причинило вред или нанесло ущерб, а под *виновностью* – состояние, когда человек осознает свою вину и чувство угрызений совести. Виновное поведение может быть намеренным или ненамеренным, но оно всегда приводит к негативным последствиям. Виновность может иметь нравственный, правовой или этический аспект и может быть оценена в зависимости от того, какое действие было совершено и какой ущерб был нанесен.

Согласно общепринятой точке зрения *вину* мы рассматриваем как действие, а иногда даже бездействие, у которого есть последствия, и неважно будем мы нести ответственность перед собой, перед другими людьми или перед законом. В обыденной жизни под *виной* мы понимаем чувство, которое испытываем за то, что сделали или не смогли сделать. Данная эмоция является абсолютно нормальной реакцией на какой-то внешний раздражитель, однако чаще всего это чувство довольно-таки неприятное или даже мучительное. Угрызения совести или дискомфорт могут подтолкнуть человека к извинениям или исправлению ситуации, что поможет в дальнейшем вести себя более ответственно.

Обычно *вина* понимается как причина, источник, повод, предлог, а также провинность, проступок, преступление, прегрешение, грех (в значении проступка), всякое недозволенное, предосудительное деяние [3]. С точки зрения этимологии слово «вина» имеет праславянскую форму «vina», которая возникла вместо слова «vena», и, проводя параллель со словом «сена» (пер. «цена»), можно предположить, что они являются родственными. Отсюда гипотеза, что, если не заплатишь, на тебе будет вина [11].

Как правило, испытав чувство вины, человек признает данный факт, и это является виновностью. А это понятие, в свою очередь, предполагает наличие вины [4] либо участие в преступлении, проступке [10]. Также виновность человека является результатом о вменении ему правонарушения как нравственного (осознания проступка), так и внешнего признания, обусловленному его действий касательно правонарушения [1].

Из данных толкований можно сделать вывод, что вина является первостепенной, так как в ней содержится ответственность за совершенные поступки, а виновность можно считать ее следствием, поскольку подразумевает в себе факт содеянного.

Памятуя слова И. Канта, говорившего, что при совершении человеком преступления вина целиком и полностью ложится на него, в случае правового понимания данных концептов можно отметить, что значение *вины* считается одним из основных. Данное понятие может быть представлено как уголовном, так и гражданском праве. Стоит отметить, что в этих разделах законодательно не закреплено определение *вины*, хотя оно является главным звеном субъективной стороны состава противоправного поступка в то время, как *виновность* используется для обозначения общего основания ответственности. Рассматривая их с точки зрения права, можно утверждать, что *вина*, характеризующаяся волевыми и интеллектуальными признаками, считается определенной формой психического отношения лица к совершаемому им общественно серьезному деянию и основным социальным ценностям, с проявляющейся противообщественной или недостаточно выраженной социальной установкой [5, с 635 655 659]. В частности, подобным путем *вина* рассматривается в статье 401 ГК РФ, в которой говорится о привлечении ответственности за неисполнение требований или исполнение их не должным образом [9]. Вместе с этим в главе 5 УК РФ представлены формы вины (умышленная и неосторожная) и виды форм (прямой и косвенный умысел, неосторожность и легкомыслие), позволяющие дифференцировать преступное или непроступное поведение [8]. Кроме ментального аспекта *вина* также является частью субъективной стороны состава преступления, как уже упоминалось ранее. Она устанавливается по тем же критериям, что и с психологической стороны, только в данном случае устанавливается относительно законодательства. Более того, *вина* при таком подходе дополняется мотивом и целью преступления.

*Виновность* можно рассмотреть, как состояние, положение объекта, вина которого установлена и доказана [6], а также как общее основание правовой ответственности, включающее оценку общественной опасности и противоправности содеянного [7]. Кроме того, ее можно считать показателем самого общественно опасного поступка [2]. Стоит отметить, что в существующем законодательстве *виновность* проявляется универсально. Так, например, в статье 106 НК РФ наличие *виновности* рассматривается как фактор налогового правонарушения, а в статье 109 НК РФ ее отсутствие является обстоятельством, снимающую ответственность. Также в статье 2.1 КоАП РФ под *виновностью* понимается признак административного правонарушения, в то время как в статье 26.1 КоАП РФ положение, которое выступает как предмет доказывания [8]. Отсюда можно сделать вывод, что *виновность* обладает совокупностью субъективных и объективных факторов, позволяющую установление ответственности за осуществление запрещенного законодательством противоправного деяния, а также может иметь двойственную сторону.

В завершении на основе всего вышесказанного, можно сделать вывод, что понятия «вина» и «*виновность*» совершенно разные, самостоятельные и нетождественные, при этом неразрывно связанные понятия.

### ***Список использованной литературы***

1. Брокгауз Ф. А. Энциклопедический словарь Ф. А. Брокгауза и И. А. Ефрона. – М.: Издание Брокгауз-Ефрон, – 2019. / Том 5 –С. 558.
2. Бытко Ю.И. Понятия «вина» и «*виновность*» в нормах УК и УПК РФ // Правоведение. СПб.: Изд-во С.-Петербург. ун-та. – 2011 No 2. С. 71-74.
3. Даль В.И. Толковый словарь живого великорусского языка: В 4 томах – М.: РИПОЛ классик, – 2006. / Том 1. А-З. –С. 752. / В. 216-394 с. – (Золотая коллекция)
4. Ефремова Т. Ф. Новый словарь русского языка. Толково-словообразовательный. – М.: Русский язык, – 2000.
5. Коржанский Н.И. Энциклопедия уголовного права: Состав преступления. Т. 4 – С.-Пб.: Изд. профессора Малинина, – 2005. – С.796.
6. Назаров В.И. *Виновность* как элемент предмета доказывания // Вестник Северо-Кавказского гос. технич. ун-та. – 2009. No1. – С. 109-112.

7. Нерсесян В.А. Понятие и формы вины в уголовном праве // Правоведение. – 2002. – No2 (241). – С. 67-82

8. Справочно-правовая система «Гарант» [Электронный ресурс]. URL: <https://base.garant.ru/10108000/b22e312de8e99833fd98f6f7cc7d3e5e/> (дата обращения 05.05.2023).

9. Справочно-правовая система «КонсультантПлюс» [Электронный ресурс]. URL: <https://www.consultant.ru> (дата обращения 05.05.2023).

10. Толковый словарь Д.Н. Ушакова [Электронный ресурс]. URL: <https://ushakovdictionary.ru> (дата обращения 05.05.2023).

11. Фокин Н.И. Экономический словарь неэкономических понятий // Изд-во Литагент Ридеро, – 2016. – С.442.

\*\*\*\*\*

УДК 81-2

**Цыбина Татьяна Александровна**  
ФГБОУ ВО «Пятигорский государственный университет»  
Институт переводоведения, русистики и многоязычия  
кафедра теории и практики перевода  
старший преподаватель  
г. Пятигорск, Россия  
email: Tanya-nona@yandex.ru

## **СТРАТЕГИЯ САМОПРЕЗЕНТАЦИИ И ЕЕ ТАКТИКИ В ПРЕДВЫБОРНЫХ ВЫСТУПЛЕНИЯХ ДЖО БАЙДЕНА**

**Аннотация:** В статье рассматривается стратегия предвыборного дискурса, направленная на получение власти. В предвыборном дискурсе одной из наиболее важных стратегий выступает стратегия самопрезентации. В статье представлен анализ тактик стратегии самопрезентации с учетом лингвистических особенностей их вербализации. Практическим материалом статьи послужили выступления в рамках предвыборной кампании Джо Байдена в 2020 году.

**Ключевые слова:** предвыборный дискурс, стратегия самопрезентации, тактика отождествления, тактика солидаризации, тактика оппозиционирования, тактика саморекламы, оценочная лексика, экспрессивный синтаксис

**Tsybina Tatiana Alexandrovna**

## **THE STRATEGY OF SELF-PRESENTATION AND ITS TACTICS IN J. BAIDEN'S CAMPAIGN SPEECHES**

**Abstract:** The article deals with the strategy of pre-election discourse aimed at gaining power. In the pre-election discourse, one of the most important strategies is the strategy of self-presentation. The article presents an analysis of the tactics of the self-presentation strategy, taking into account the linguistic features of their verbalization. The practical material of the article is the speeches during Joe Biden's election campaign in 2020.

**Keywords:** *pre-election discourse, self-presentation strategy, identification tactics, solidarization tactics, opposition tactics, self-promotion tactics, evaluative vocabulary, expressive syntax*

\*\*\*\*\*

В данной статье рассматриваются стратегии предвыборного дискурса, направленные на получение власти. К таким стратегиям относятся самопрезентация, аргументация, дискредитация и создание эмоционального настроения. В каждой из стратегий применяется ряд тактик, нацеленных на выполнение определенных задач. В предвыборном дискурсе одной из наиболее важных стратегий выступает стратегия самопрезентации. В статье представлен анализ тактик стратегии самопрезентации с учетом лингвистических особенностей их вербализации. Практическим материалом послужили выступления в рамках предвыборной кампании Джо Байдена в 2020 году, во время которых он представлял основные идеи и цели своей программы и часто критиковал своих политических оппонентов.

Стратегия самопрезентации направлена на то, чтобы во время своего выступления кандидат создал о себе образ, который бы вписывался в представления народа о порядочном и достойном лидере. В связи с этим основной стратегией предвыборного дискурса выступает стратегия самопрезентации, в рамках которой применяются такие тактики как тактика отождествления, тактика солидаризации, тактика оппозиционирования и тактика саморекламы.

Тактика отождествления используется кандидатом, когда он стремится отождествлять себя какой-то политической или социальной группой. Это помогает построить идентификационную модель политика, которая ориентирует избирателя.

К примеру, в одном из выступлений Джо Байден формирует свой образ ссылаясь на ценности, связанные с семьей, и показывает самоидентификацию («My dad used to say» – «мой отец говорил»):

*My dad used to say the only way to deal with abuse of power is with power. You are the only power we have to take on corporate America as it oversteps its bounds. I'm very, very proud of the campaign that my team has run. And I want to promise you that's what I'm going to do. So much to say, but I'm promise you, I'm not going to talk anymore [5].*

*Мой отец говорил, что единственный способ справиться со злоупотреблением властью – это сила. Вы, профсоюзы, это единственная*

*сила, которая у нас есть, чтобы противостоять корпоративной Америке, которая превышает свои полномочия. Я очень сильно горжусь предвыборную кампанией, которую провела моя команда. И я хочу пообещать вам, что именно это я и сделаю. Мне еще так много нужно вам сказать, но я обещаю, что на этом я заканчиваю свою речь.*

Выражая благодарность («*I'm very very proud*» – «я очень сильно горжусь»), политик вызывает доверие и расположение к своей личности. Однако, выражая партийную принадлежность, американский лидер не заменяет «I» на «we». Он продолжает самоидентифицироваться несколько отстраненно, используя выражение «our team» («наша команда»), для обозначения своей эгоцентричной позиции и превосходства – «*You are the only power*» – «вы единственная сила», таким способом Джо Байден располагает к себе, чтобы вызвать доверие у народа и быть ближе к нему.

Используя тактику отождествления, кандидат стремится подчеркнуть свою принадлежность к определенной группе, для этого он использует личное местоимение «we», а также «party», «our team» («наша команда»), а также характерные для этой группы указания на реальность.

Тактика солидаризации нацелена на сближение политика и народа, на преодоление психологических барьеров между ними. Так, например, Джо Байден, в своей речи о борьбе коронавирусом и преодолении экономических и социальных проблем, вызванных пандемией, пытается создать впечатление, что он принимает непосредственное участие в решении этих проблем, а стремится показать свою заинтересованность и озабоченность в проведении профилактических мероприятий:

*Look, you all know me pretty well. I promise you if I'm elected president in November, no one will fight harder for you, your families and your communities. I just want to say again, unions, some of you heard me say this before. My dad used to say the only way to deal with abuse of power is with power. You are the only power we have to take on corporate America as it oversteps its bounds [6].*

*Послушайте, вы все меня достаточно хорошо знаете. Я обещаю вам, что если меня изберут президентом в ноябре, никто не будет бороться за вас, ваши семьи и ваши сообщества сильнее, чем я. Я просто хочу еще раз обратиться к профсоюзам, некоторые из вас уже слышали, эти слова раньше. Мой отец говорил, что единственный способ справиться со злоупотреблением властью – это сила. Вы, профсоюзы,*



*это единственная сила, которая у нас есть, чтобы противостоять корпоративной Америке, которая превышает свои полномочия.*

Эта преемственность основана на общности опыта. Прямое доказательство этого можно найти в следующей фразе: «*you all know me pretty well*» – «вы все меня достаточно хорошо знаете». Общение в благожелательном, неформальном тоне также задает речевые паттерны («*pretty well*» – «достаточно хорошо»).

Говоря о внушаемости речи, следует обратить внимание на приемы экспрессивного синтаксиса. К примеру, паррацелиция («*your families...*» – «ваши семьи»; «*your communities*» – «ваши сообщества»). Границы категории «свой круг» также определяются обращением политика к своей аудитории, как показано на примере.

Таким образом, анализа демонстрирует, что данная тактика помогает устранить дистанцию между выступающим кандидатом и аудиторией для того, чтобы создать атмосферу общности интересов и проблем, а также привлечь электорат в политическую жизнь страны. Как правило, эта тактика характеризуется использованием неформальных тонов общения.

Помимо тактики солидаризации в выступлениях кандидатов на пост президента часть применяется тактика оппозиции, которая опирается на противопоставление «*есть мы – есть чужие*». С помощью данной тактики удается дистанцировать кандидатов от тех социальных и политических групп, которые могут испортить или неблагоприятно повлиять на имидж будущего президента.

Рассмотрим пример, где Джо Байден и Берни Сандерс выступают на конференции по вопросу глобального потепления:

*We all have to know the clock is ticking. We don't have a moment to waste in combating the climate crisis. It's an existential threat to us. The vision I have for America is one that is rooted in those values . It have served us well but have been temporarily sidelined. The people opposing us. So We need to build a fair, more inclusive and more resilient America [7].*

*Мы все должны знать, что время идет. Мы не можем терять ни минуты на борьбу с климатическим кризисом. Это является угрозой нашему существованию. Мнение, которого я придерживаюсь в отношении Америки основано на этих ценностях. Данные ценности сослужили нам хорошую службу, но были временно отодвинуты на второй план. Люди выступают против нас. Поэтому нам нужно*

*построить справедливую, более открытую для всех и более устойчивую Америку.*

Актуальность темы глобального потепления в выступлении Джо Байдена основана на ценностях и установках, а не на занимаемой им позиции по данному вопросу. С точки зрения лингвистической формулировки, эта дихотомия поддерживается эмфатическими конструкциями («*the opinion I hold*» – «*The vision I have...*»), смещающей фокус обращения на видение Джо Байдена, которое отличается от видения оппозиционного кандидата. Помимо дистанцирования от своих оппонентов, использование *us* также создает ощущение солидарности с общественностью: «*The people opposing us*» – «люди, которые противостоят нам». Байден солидарен с американским народом благодаря использованию местоимения *we*. Такая пассивность создает в сознании избирателей образ, что Байден не причастен к событиям, которые в данный момент являются предметом негативной оценки.

Таким образом, как показывает анализ, при реализации исследуемой тактики как кандидат, так и его политический оппонент могут создавать оппозицию, для этого используется экспрессивный синтаксис и такие выражения, как «*oppose*» – «выступить против» и т.д.

Тактика саморекламирования используется для придания привлекательности участникам кампании путем привлечения внимания получателей к положительным качествам политиков.

Во время своего выступления Джо Байден приукрашает свой образ и вызывает уверенность в том, что он способен вывести свою страну из кризиса:

*One additional tragedy of this crisis is how much pain could have been avoided with swift decision action and decisive action. This is a challenge that requires leadership. It requires transparency and it requires urgency. America's longterm recovery is going to require far more investment, but it needs to be smart and effective [5].*

*Еще одна трагедия мирового экономического кризиса 2009 года заключается в том, как много неблагоприятных последствий можно было бы избежать с помощью быстрых решений и активных действий. Эта трагедия является вызовом, требующим достойного лидера. Процесс восстановления экономики должен быть предельно прозрачным и безотлагательным. Долгосрочное восстановление экономики Америки*

*потребуется больших инвестиций, но оно должно быть разумным и эффективным.*

Необходимо отметить использование глагола «*swift*» – «*быстрый*». Оратор показывает, что все трудности можно было избежать, сменив действующий партию. Это также можно подтвердить такими фразами как: («*requires leadership*» – «*требовать достойного лидера*»), («*it needs to be smart and effective*» – «*оно должно быть разумным и эффективным*»), показывая, что политик может справиться с этой задачей гораздо лучше, т.к. ему присуще эти качества. Кандидат стремится обратить внимание электората на своих положительных качествах, а не на деятельности и образе его партии. («*it needs to be smart and effective*» – «*оно должно быть разумным и эффективным*»). Данные фразы позволяют сместить фокус внимания аудитории и сконцентрировать внимание на личных качествах политика, которые он активно выставляет напоказ.

Таким образом, тактика саморекламы используется для закрепления в сознании аудитории положительного образа, как отдельного политического деятеля, так и партии в целом.

В ходе проведенного анализа на материале выступлений Джо Байдена были выявлены и проанализированы четыре тактики самопрезентативной стратегии предвыборного дискурса (отождествление, солидаризация, оппозиционирование, самореклама). С помощью самопрезентативной стратегии создается положительный образ политика, для этого широко применяется оценочная лексика и экспрессивный синтаксис.

### **Список использованной литературы**

1. Атьман, О. В. *Жанровая специфика президентского дискурса США [Текст] // Альманах современной науки и образования. – Тамбов: Грамота, 2009. – № 2 (21). – С.14-16.*
2. Константинова, А. А. *Современный американский политический дискурс: паремии в риторике Барака Обамы [Текст] // Вестник Томского государственного университета. Серия «Филология». – Томск, 2010. – № 331. – С. 7-13.*
3. Никишина, Т. И. *Функции политического дискурса как основные пути манипуляции политическим сознанием [Текст] // Язык. Культура. Общество. – Вып. 3. – Саранск, 2011. – С. 119-121.*

4. Русакова, О. Ф. *Дискурс, политический дискурс, политическая дискурсология [Текст] // Многообразие политического дискурса.* – Екатеринбург, 2004. – С. 7-32.

5. *Предвыборное выступление Джо Байдена 12 марта 2020 г. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.rev.com/blog/transcripts/joe-biden-speech-transcript-on-coronavirus-march-12-2020> (дата обращения: 12.04.23).*

6. *Предвыборное выступление Джо Байдена 8 апреля 2020 г. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.rev.com/blog/transcripts/joe-biden-speech-transcript-on-coronavirus-march-12-2020> (дата обращения: 12.04.23).*

7. *Предвыборное выступление Джо Байдена 4 июля 2020 г. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.rev.com/blog/transcripts/joe-biden-fourth-of-july-speech-2020> (дата обращения: 12.04.23).*

\*\*\*\*\*

Научное издание

**Сборник докладов  
Международной научно-практической конференции**

**ЯЗЫК ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ КОММУНИКАЦИИ:  
ФУНКЦИИ, СРЕДЫ, ТЕХНОЛОГИИ**

**Дата проведения:**  
**29 апреля 2023 года**

**Место проведения:**  
**г. Ростов-на-Дону**

*Публикуется в авторской редакции*

Верстка и макетирование: *Беспмятников С.В.*

Сдано в набор 29.05.2023.

Дата подписания к использованию 20.06.2023.

Издатель: ИП Беспмятников С.В.  
346715, Ростовская обл., Аксайский р-он,  
п.Янтарный, пер.Незабудковый, б.  
тел. +7 (928) 190-80-42  
e-mail: bes777@yandex.ru

Гарнитура « Times».  
Уч.-изд. л. 7.61

Объем данных: 3.51 Мб.  
Тираж 100 CD-ROM.  
Заказ № 494.

Записано CD-ROM: ИП Беспмятников С.В.  
346715, Ростовская обл., Аксайский р-он,  
п.Янтарный, пер.Незабудковый, б.  
тел. +7 (928) 190-80-42  
e-mail: bes777@yandex.ru

ISBN 978-5-6049641-9-4



9 785604 964194

ISBN 978-5-6049641-9-4



9 785604 964194